

Joie™ signature

valora™

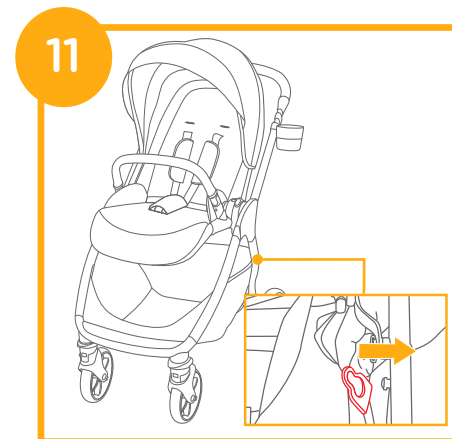
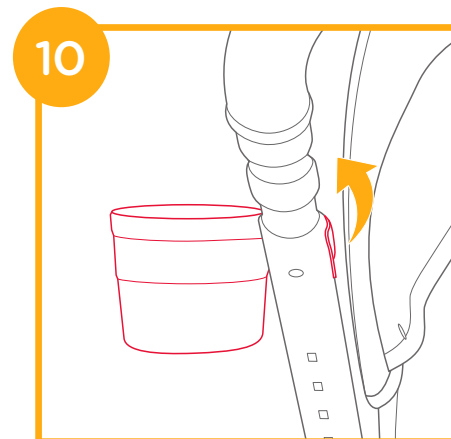
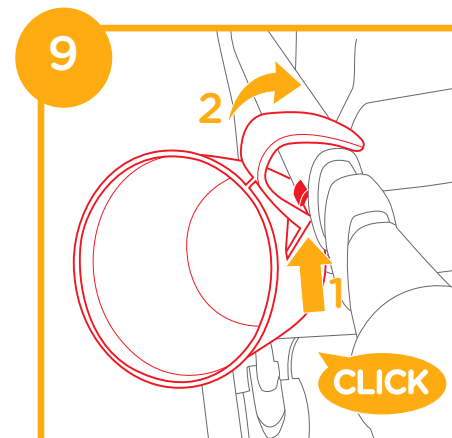
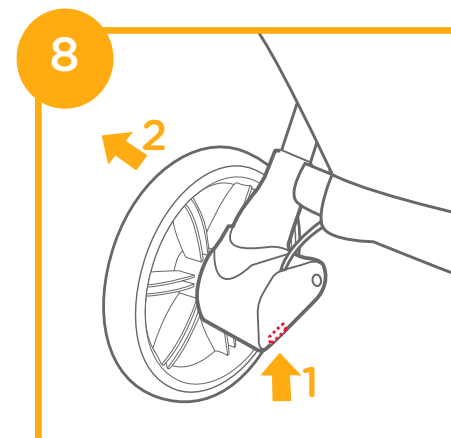
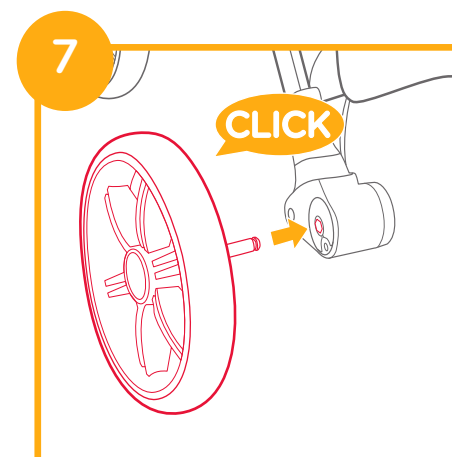
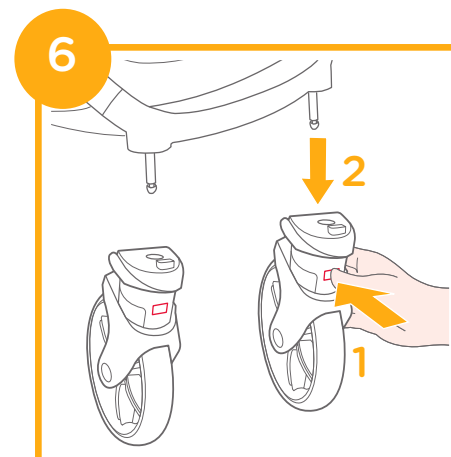
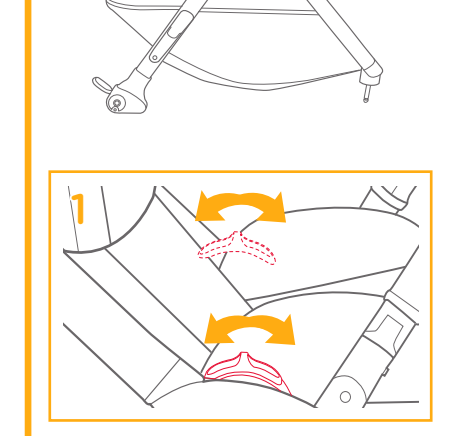
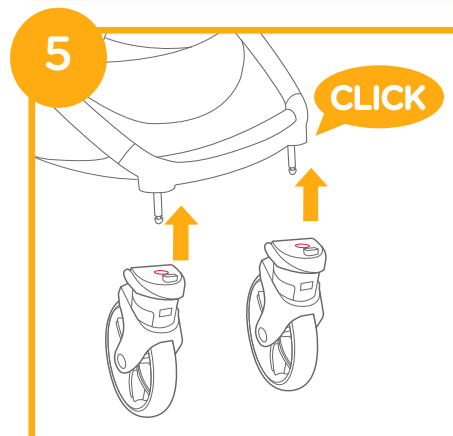
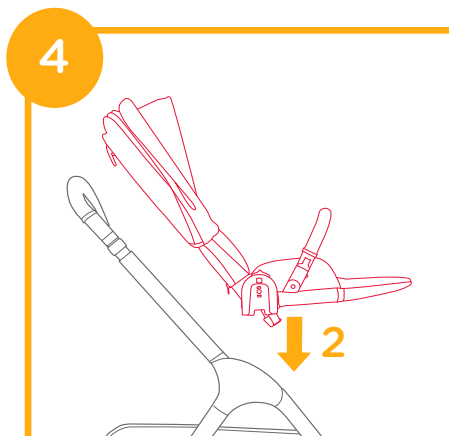
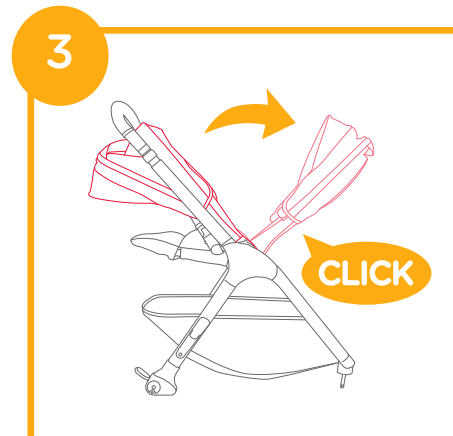
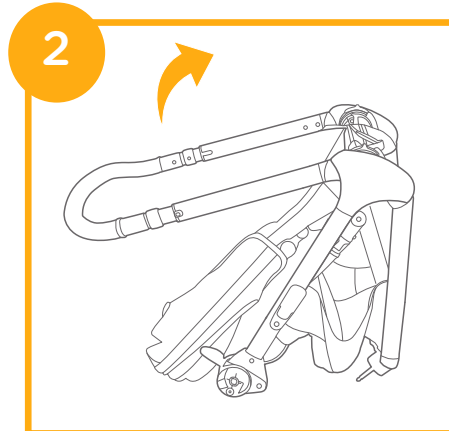
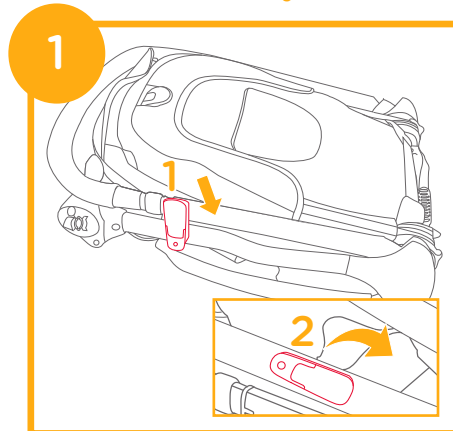
stroller

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DK Brugervejledning
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instrucțiuni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών
- TR Kullanım Kılavuzu
- AR دليل التعليمات
- HR Priručnik s uputama
- SE Bruksanvisning
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas

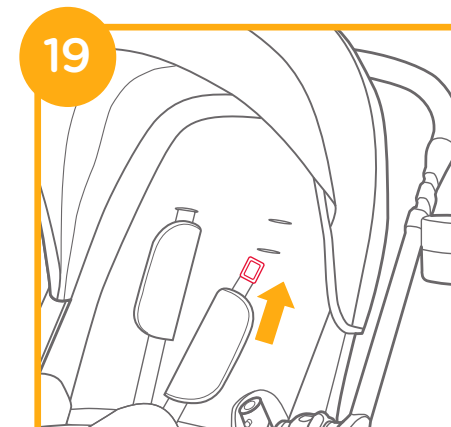
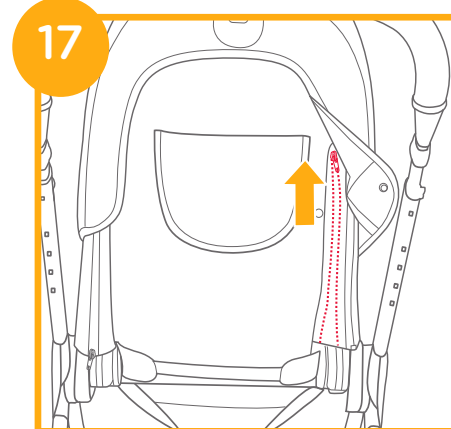
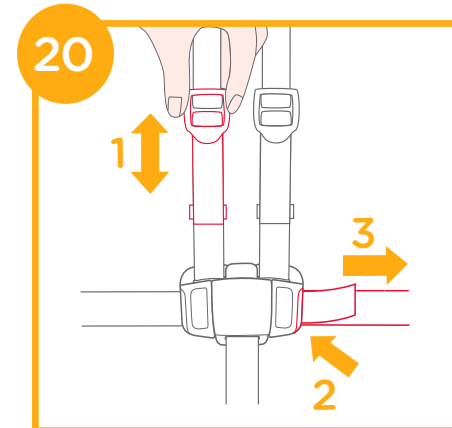
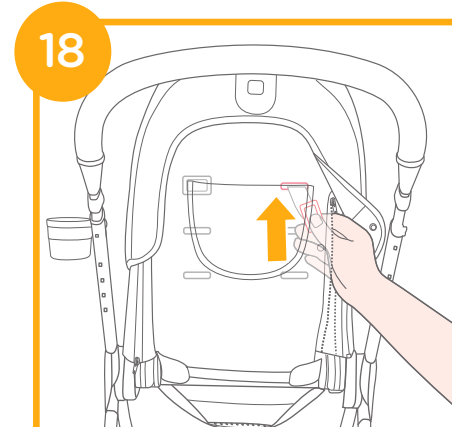
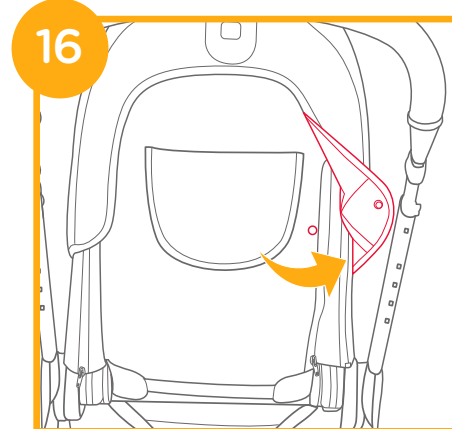
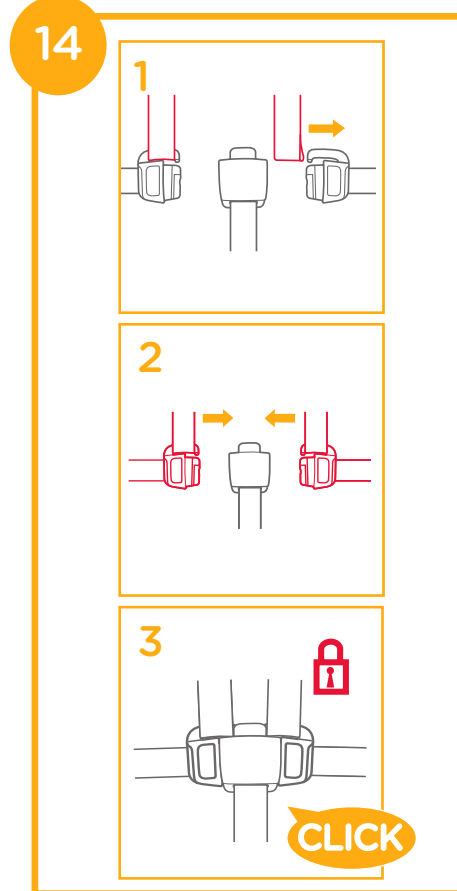
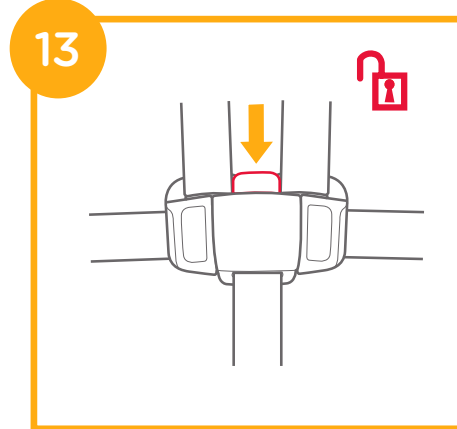
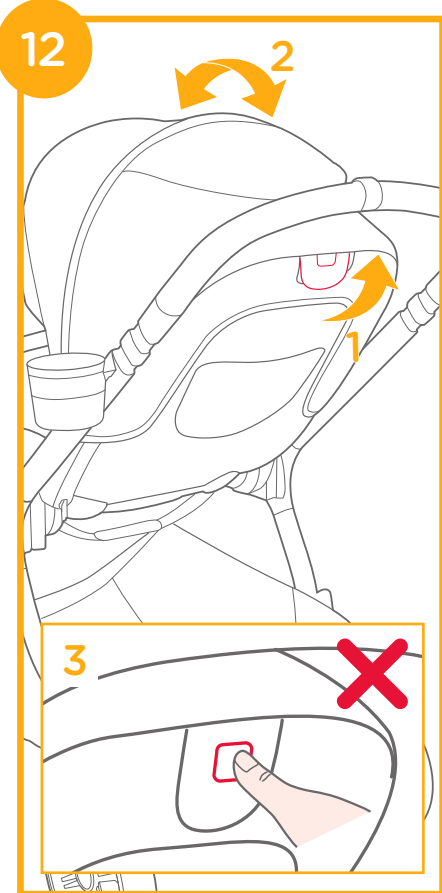


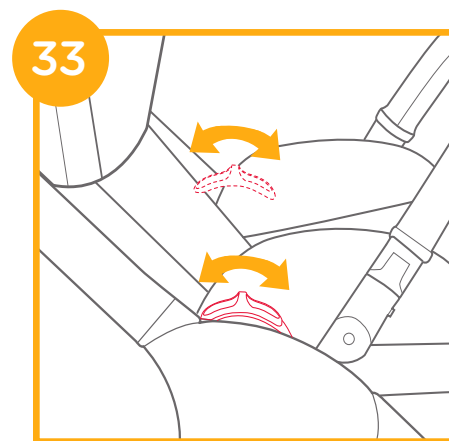
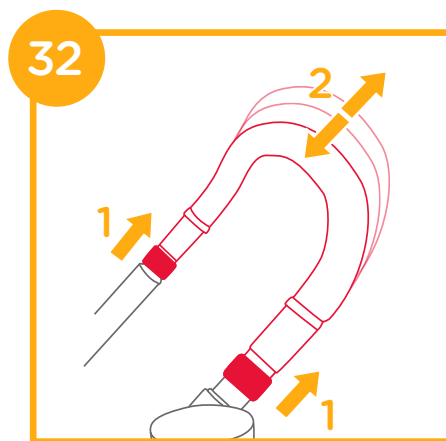
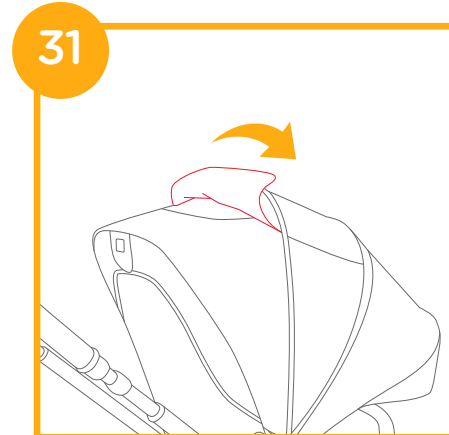
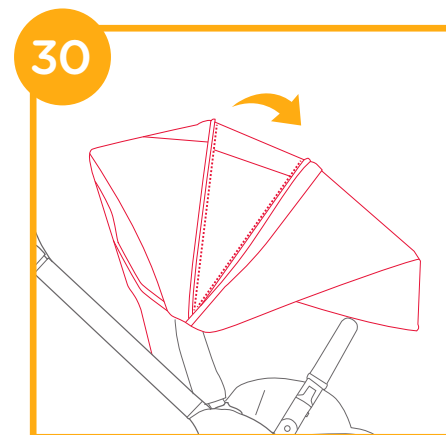
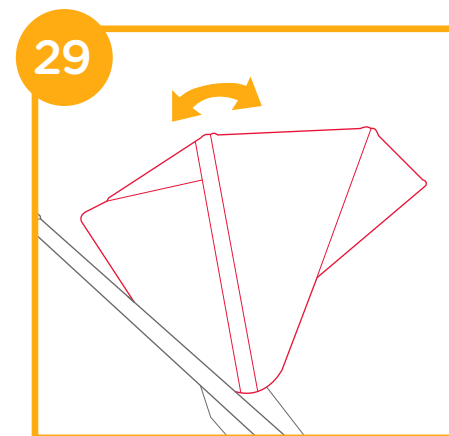
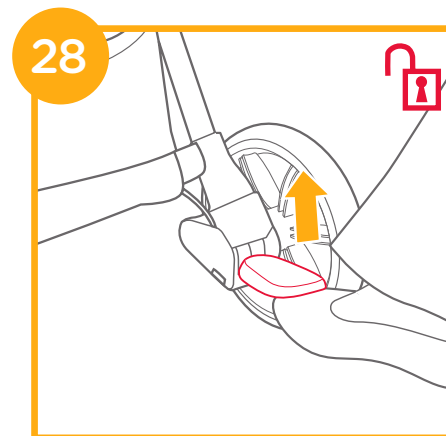
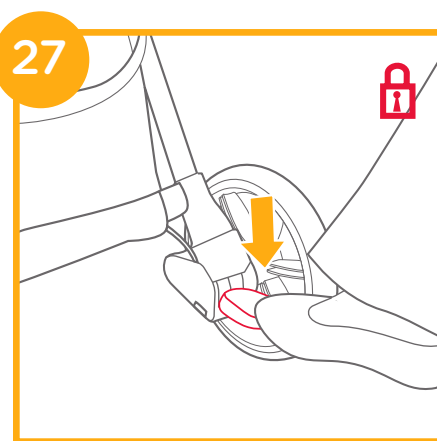
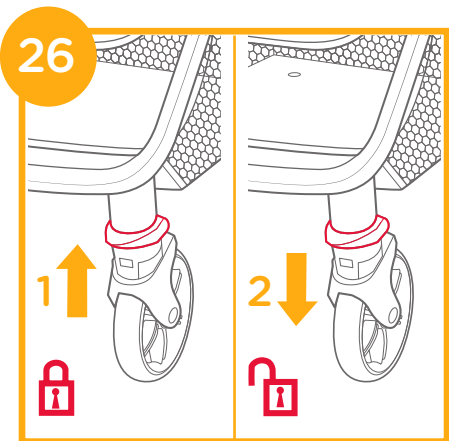
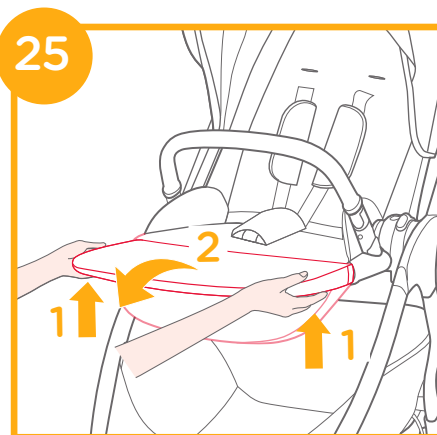
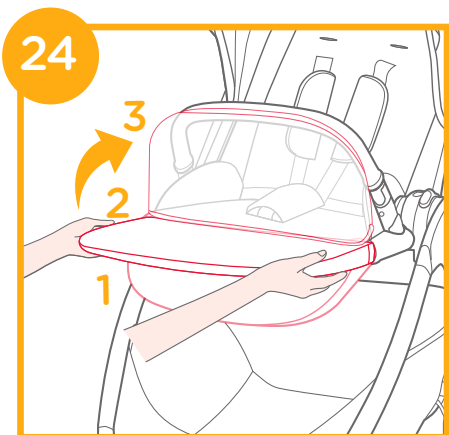
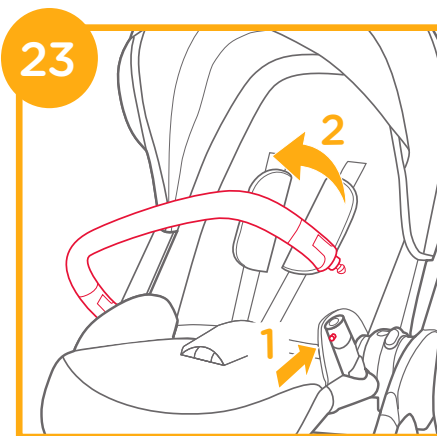
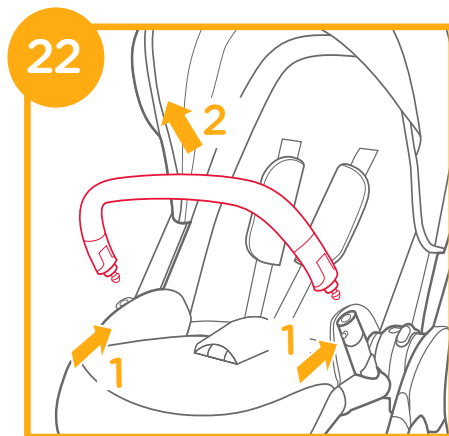
IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

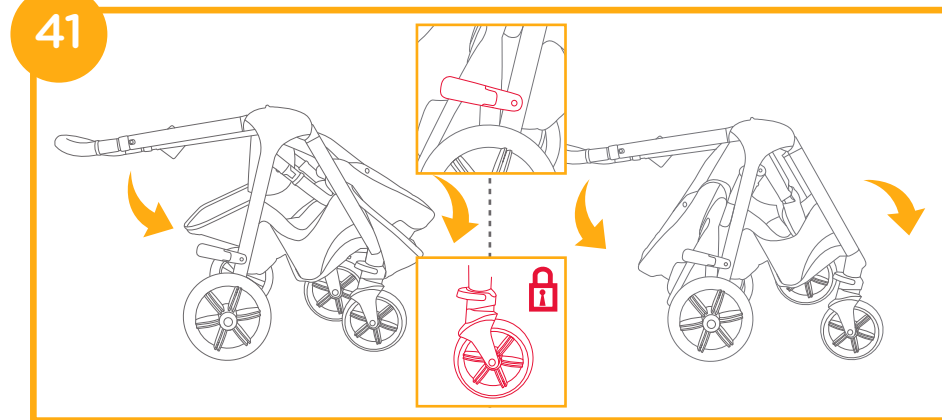
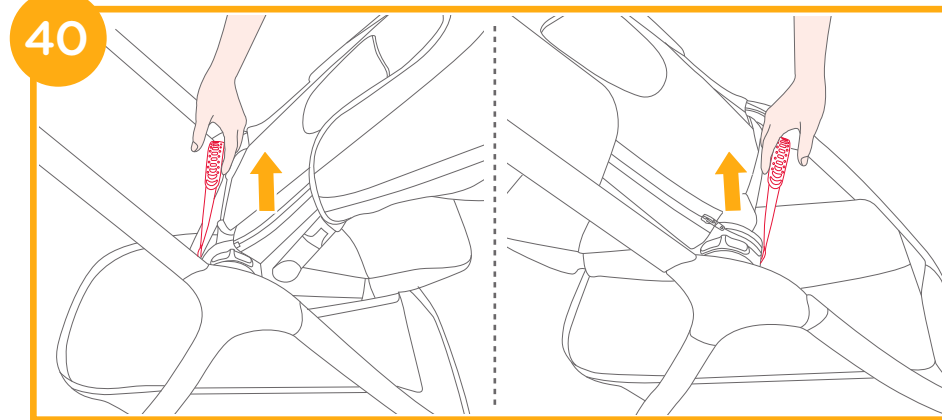
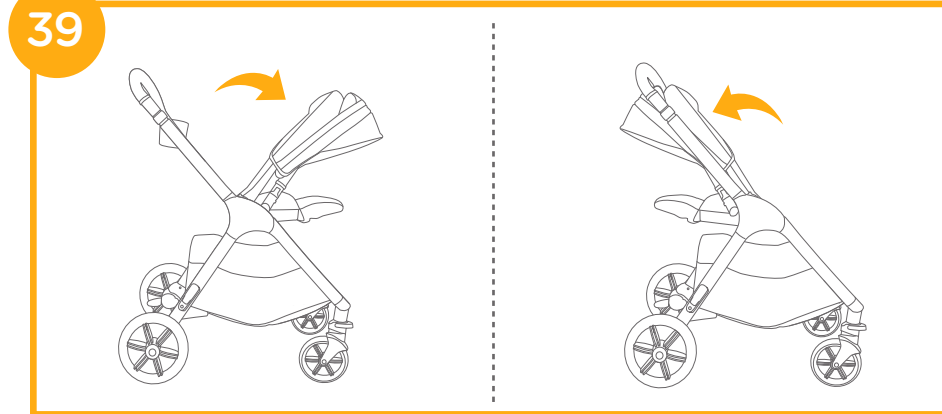
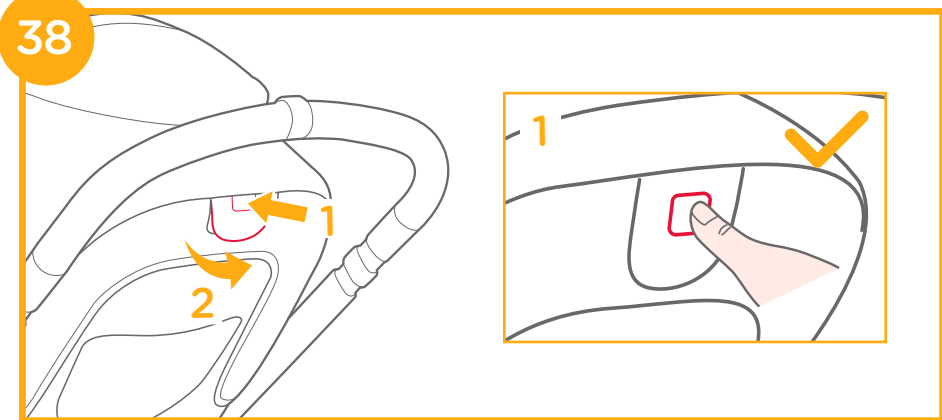
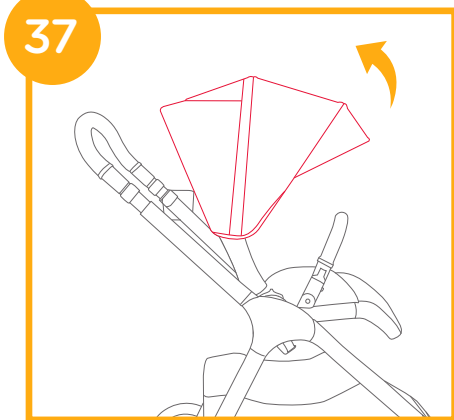
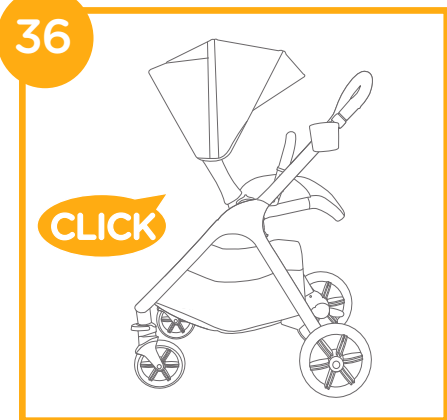
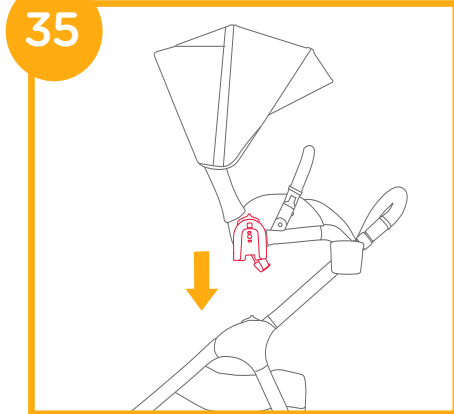
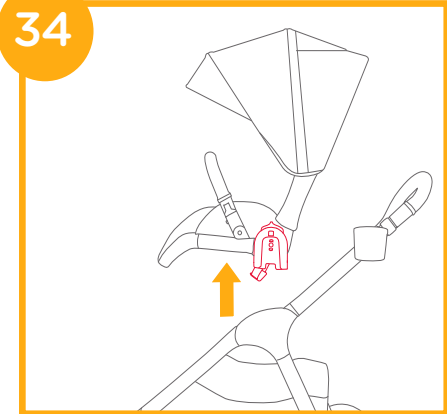
Stroller Assembly



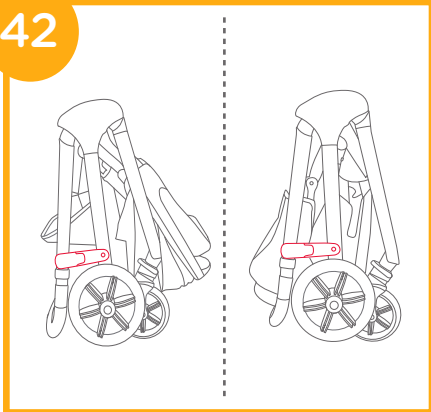
Stroller Operation



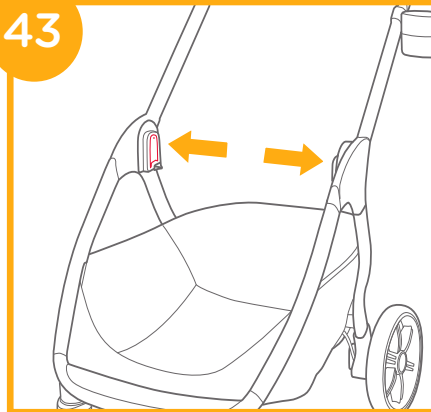




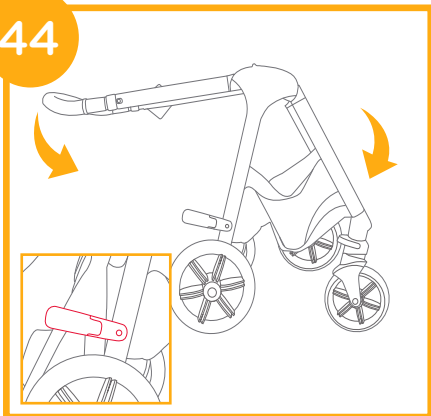
42



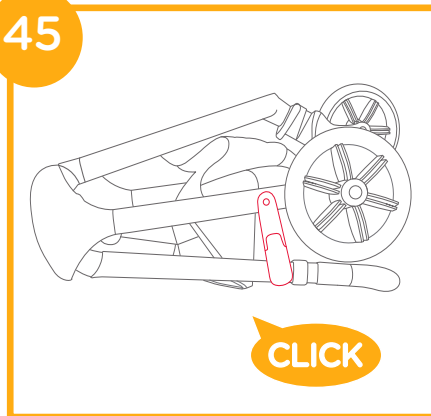
43



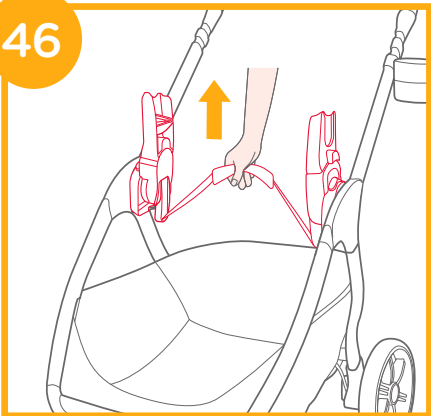
44



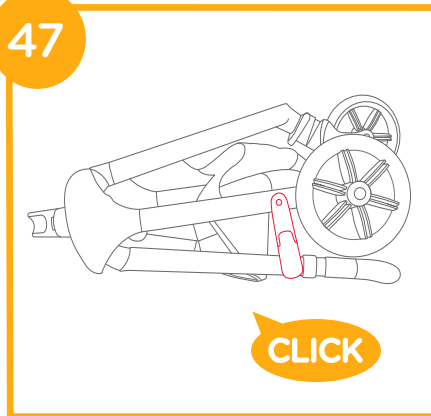
45



46



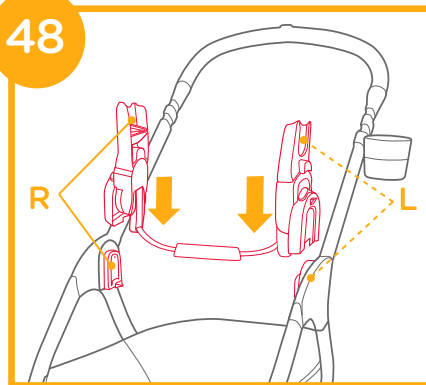
47



Accessories (May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

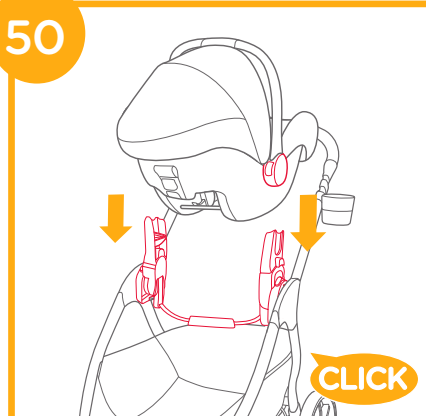
48



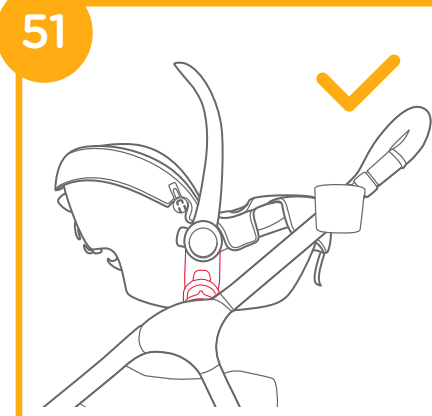
49



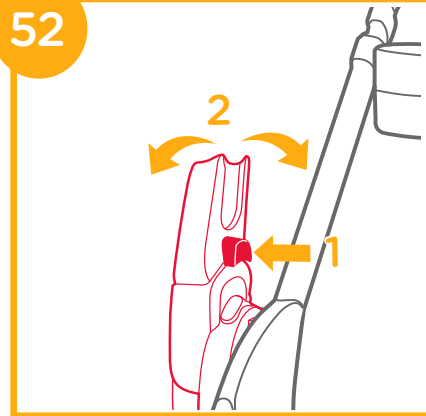
50



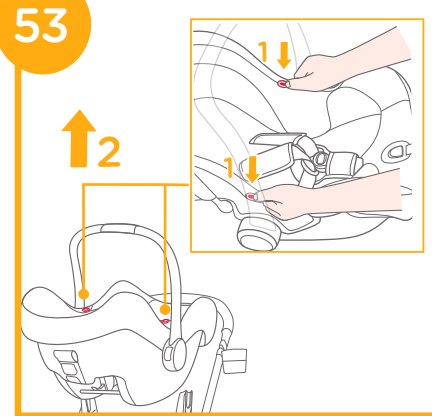
51

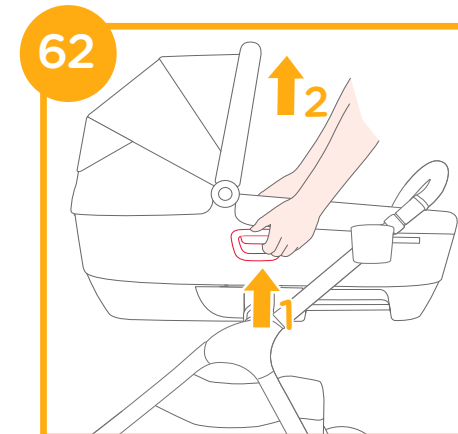
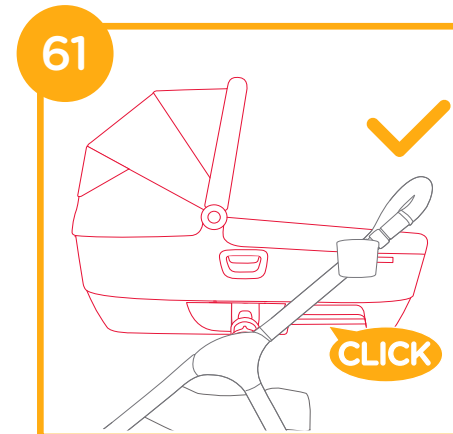
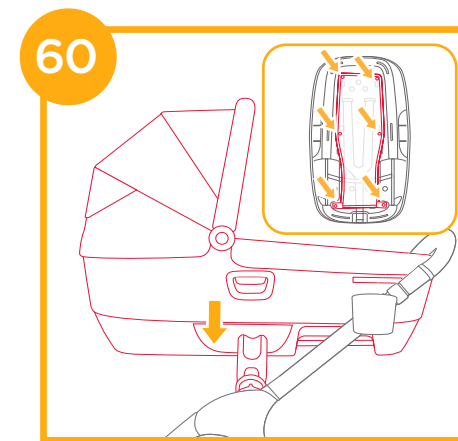
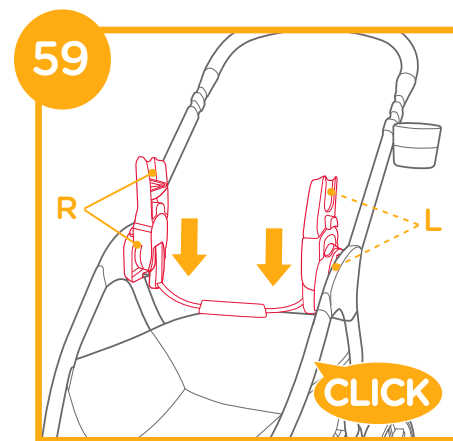
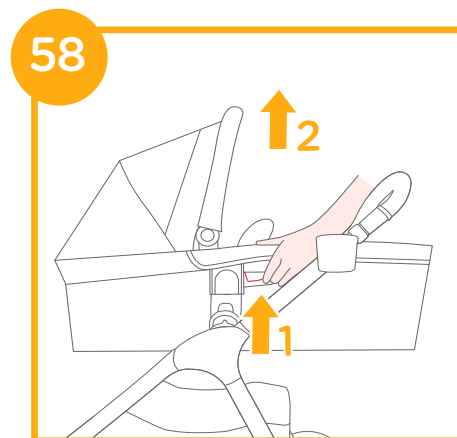
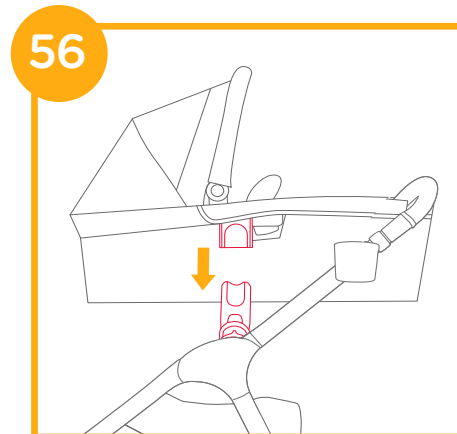
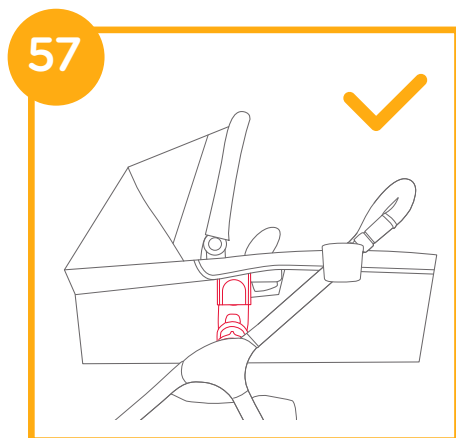
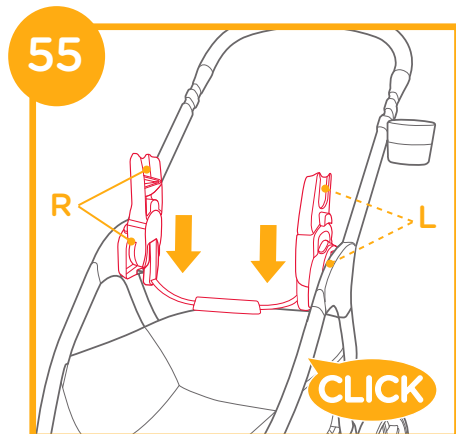
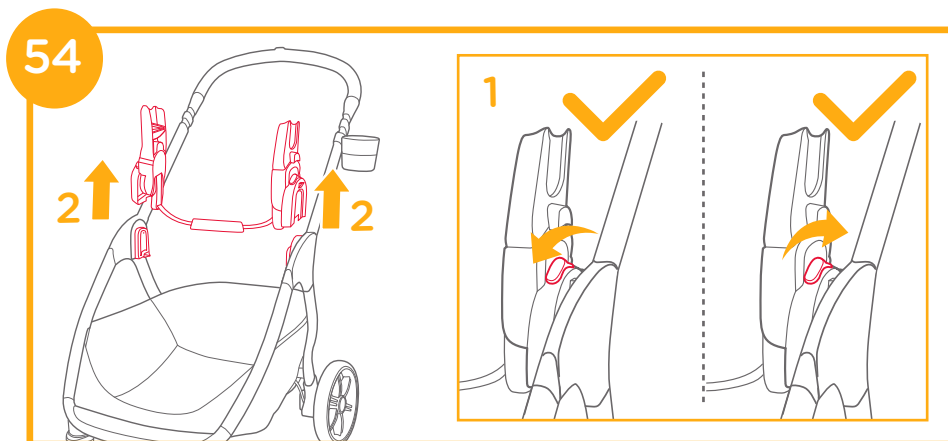


52

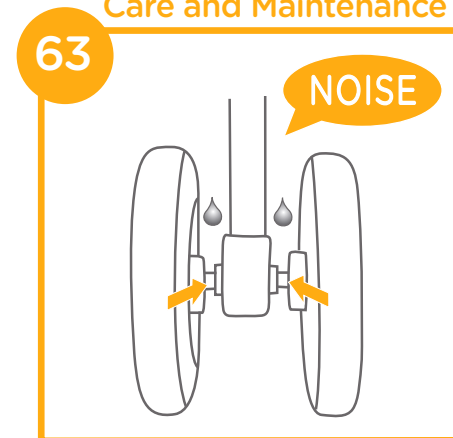


53





Care and Maintenance



GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie valora™, you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018+A1:2022. This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Visit us at joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products!

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

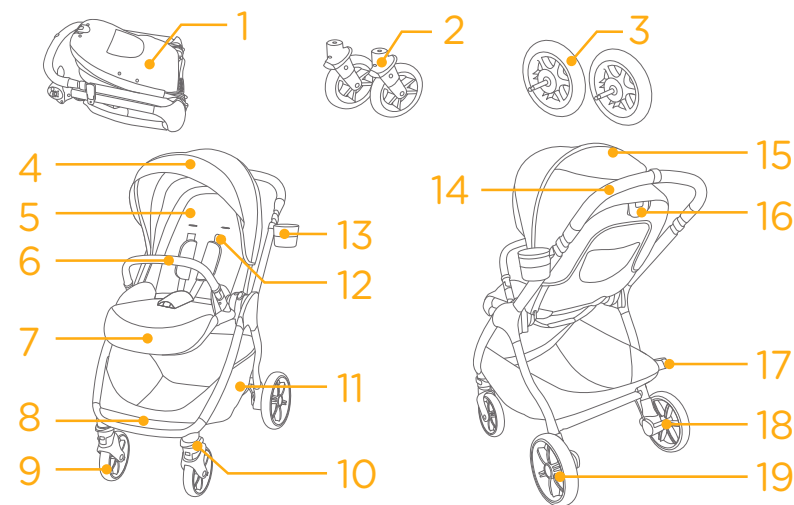
Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Parts List

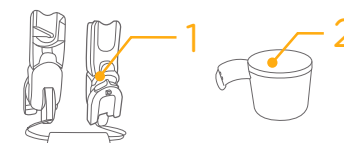
Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- | | | | |
|----|----------------|----|------------------|
| 1 | Stroller Frame | 11 | Storage Basket |
| 2 | Front Wheels | 12 | Shoulder Harness |
| 3 | Rear Wheels | 13 | Cupholder |
| 4 | Canopy | 14 | Handle |
| 5 | Seat Pad | 15 | Canopy Window |
| 6 | Armbar | 16 | Recline Handle |
| 7 | Calf Support | 17 | Storage Latch |
| 8 | Footrest | 18 | Brake Lever |
| 9 | Front Wheel | 19 | Rear Wheel |
| 10 | Swivel Lock | | |



Accessories (May not be included)

- 1 Adapter
- 2 Cupholder



Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

WARNING

- ! Always use the restraint system.
- ! Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- ! Do not let the child play with this product.
- ! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- ! Adult assembly required.
- ! This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first.
- ! To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket.
- ! Never leave the child unattended.
- ! Use the stroller with only one child at a time. Never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
- ! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- ! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.
- ! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- ! This product is not suitable for running or skating.
- ! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
- ! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- ! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- ! Carry cot shall not be used, as soon as the child is able to sit by himself, roll over and can push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.

- ! No additional mattress shall be added unless recommended by the manufacturer.
- ! Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- ! The maximum recommended weight in the cupholder is 0.45kg (1lb).
- ! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg (1lb).

Stroller Assembly

(Please refer to figures on page 1-12)

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

Open Stroller

see images ① - ④

Separate storage latch from storage mount ①, and then lift the handle upwards ②, a click sound means the stroller is open completely.

The seat is reversible. ④

! Check that the stroller is completely latched before continuing to use.

Assemble & Detach Front Wheels

see images ⑤ - ⑥

Assemble & Detach Rear Wheels

see images ⑦ - ⑧

Assemble & Detach Cupholder

see images ⑨ - ⑩

Hook the basket to the rear legs on the both sides. The completely assembled stroller is shown as ⑪

Stroller Operation

Adjust Backrest

see image ⑫

There are 3 recline angles for the backrest.

To raise or recline the backrest, rotate the recline handle on the back of the seat, pull down on the backrest. ⑫

! Please do not press the releasing button ⑬ - ③ on the middle of the recline handle when adjusting the angle for the recline.

! Make sure the recline is set properly for use.

! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg.

Use Buckle

see images ⑬ - ⑭

Release Buckle

Press the button, the buckle will release automatically. ⑬

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle ⑭ - 1, and align them with the center buckle, the buckle can lock automatically. ⑭ - 2 A "click" sound means the buckle is locked completely. ⑭ - 3

! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on a child's neck.

Use Shoulder & Waist Harnesses

see images ⑮ - ⑯

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

⑮ - 1 Shoulder harness anchor

⑮ - 2 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor and the lowest shoulder slots.

To adjust the position of the shoulder harness anchor, turn the anchor to be level with the side facing forward. Thread it through the shoulder harness slot from back to front. ⑮ Rethread it through the slot that is closest to child's shoulder height. ⑮

Use slide adjuster to change the harness length. ⑮ - 1

Press the button ⑮ - 2, while pulling the waist harness to proper length. ⑮ - 3

Use Armbar

see images ⑰ - ⑱

Adjust Calf Support

see images ⑲ - ⑳

The calf support has 3 positions.

To lower calf support, press the adjustment buttons on both sides of the calf support ㉑ - 1, and rotate the calf support downwards. ㉑ - 2

To raise the calf support, push it upwards. A "click" sound means the calf is locked completely.

Use Front Swivel Lock

see image ㉒

Push up the front swivel locks to maintain the moving direction. ㉒ - 1

Push down the front swivel locks to release the moving direction. ㉒ - 2

Tip It is recommended to use swivel lock on uneven surfaces.

Use Brake

see images ㉓ - ㉔

To lock the rear wheels, step down on the brake lever. ㉓

To unlock the rear wheels, just lift the brake lever upwards. ㉔

Tip Always apply the brake when the stroller is stopped. Push the stroller slightly to ensure the brake is engaged.

Use Canopy

see images ㉕ - ㉖

The canopy can be opened completely to protect your child from the sun uttermostly, just unzip the zip ㉕, and then pull the canopy toward front.

Adjust Handle

see image ㉗

Switch Seat

see images ㉘ - ㉙

Fold Stroller

see images  - 

- ! The button on the middle of the recline handle is used for folding the seat.  - 1
- ! The folded stroller can stand when the handle is in the lowest position. 
- ! The storage latch will automatically hook onto the storage mount, then the stroller is folded and locked completely.   

Use Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Use with Infant Child Restraint

see images  - 

When using with Joie infant child restraint i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm please refer to the following instructions.

- ! A “click” sound means the adapter is locked completely.
- ! The adapter has 2 positions. The infant child restraint angle can be adjusted with our adjustable adaptors. 
- ! If you have any problems about using the infant child restraint, please refer to their own instruction manuals.
- ! Please do not fold the stroller when the infant child restraint is still attached.

Use Ramble, Ramble XL Carry Cot

see images  - 

When using with Joie ramble, ramble xl carry cot, please refer to the following instructions.

- ! A “click” sound means the adapter is locked completely.
- ! Always use the mattress when using the carry cot.
- ! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.
- ! Please do not fold the stroller when the carry cot is still attached.

Use Calmi Carry Cot

see images  - 

When using with Joie Calmi carry cot, please refer to the following instructions.

- ! A “click” sound means the adapter is locked completely.
- ! Always use the mattress when using the carry cot.
- ! Please check that the mesh at the bottom of the carry cot is properly fixed before installing carry cot.
- ! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.
- ! Please do not fold the stroller when the carry cot is still attached.

Cleaning and Maintenance

see image 

- ! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.
- ! All removable fabric parts may be washed in cold water and drip-dried. No bleach. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.
- ! Any fabric parts which are not removable should be spot-cleaned using a soft cloth and warm soapy water.
- ! From time to time, check your stroller for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.
- ! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.
- ! If stroller becomes wet, open canopy and allow to dry thoroughly before storing.
- ! If wheels squeak, use a light oil (e.g., Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. 
- ! When using your stroller at the beach or other sandy/dusty environments, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos balades avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec la Joie valora™, vous utilisez une poussette de haute qualité, certifiée et approuvée par les normes de sécurité européennes EN 1888-2:2018+A1:2022. Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Visitez notre site joiebaby.com pour télécharger des manuels et découvrir encore plus de superbes produits Joie !

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : joiebaby.com

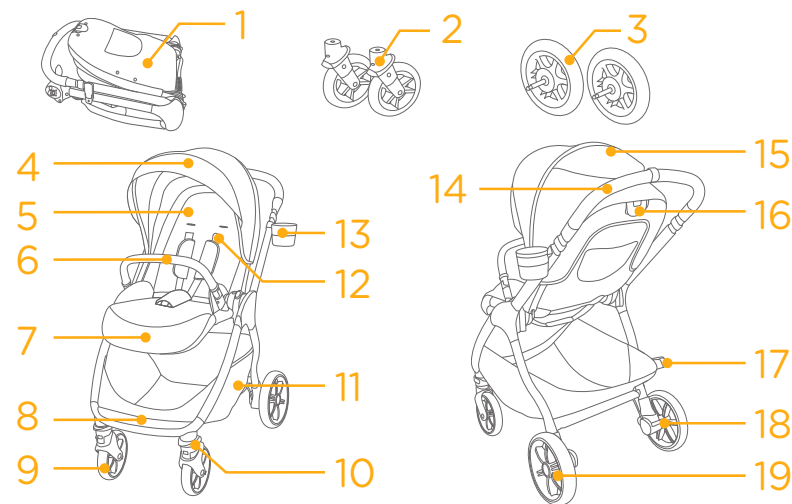
En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins des premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Aucun outil n'est requis pour l'assemblage.

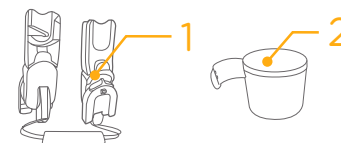
- | | | | |
|----|----------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Cadre de poussette | 11 | Panier de rangement |
| 2 | Roues avant | 12 | Harnais d'épaules |
| 3 | Roues arrière | 13 | Porte-gobelet |
| 4 | Voilure | 14 | Poignée |
| 5 | Assise de siège | 15 | Fenêtre de la voilure |
| 6 | Barre de retenue | 16 | Poignée d'inclinaison |
| 7 | Repose-mollets | 17 | Loquet de rangement |
| 8 | Repose-pieds | 18 | Levier de frein |
| 9 | Roue avant | 19 | Roue arrière |
| 10 | Verrouillage de pivotement | | |



Accessoires

(Peuvent ne pas être inclus)

- | | |
|---|---------------|
| 1 | Adaptateur |
| 2 | Porte-gobelet |



Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

AVERTISSEMENT

- ! Utilisez toujours le système de retenue.
- ! Assurez-vous que tous les verrous sont enclenchés avant l'utilisation.
- ! Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit.
- ! Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les dispositifs de fixation sur le cadre de la poussette, sur le siège ou sur le fauteuil de la voiture sont correctement enclenchés.
- ! Assemblage par un adulte obligatoire.
- ! Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.
- ! Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 4,5 kg dans le panier de rangement.
- ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- ! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. Ne mettez jamais les sacs à main, les sacs de courses, les paquets ou les accessoires sur la poignée ou la voilure.
- ! Les accessoires non homologués par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- ! Seules des pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant doivent être utilisées.
- ! Lors du dépliage et du pliage de ce produit, éloignez les enfants pour éviter les blessures.
- ! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- ! Il est conseillé d'utiliser la poussette dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- ! Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous placez ou retirez les enfants de la poussette.
- ! Cette poussette ne remplace pas un berceau ni un lit même lorsque les sièges de voiture sont utilisés avec un châssis. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.
- ! La nacelle ne doit plus être utilisée lorsque l'enfant arrive à s'asseoir sans aide, à se retourner et ou à se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- ! Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté sauf recommandation contraire de la part du fabricant.
- ! Les charges attachées à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette.
- ! Le poids maximum recommandé dans le porte-gobelet est 0,45kg (1lb).
- ! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg (1lb).

Assemblage de la poussette

(Veuillez consulter les figures en page 1-12)

Lisez toutes les instructions du présent manuel avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

Ouverture de la poussette

voir les images 1 - 4

Séparez le loquet de rangement du support de stockage 1, puis levez la poignée vers le haut 2, un son de clic signifie que la poussette est complètement ouverte.

Le siège est réversible. 4

! Vérifiez que la poussette est complètement verrouillée avant de poursuivre.

Assemblage et retrait des roues avant

voir les images 5 - 6

Assemblage et retrait des roues arrière

voir les images 7 - 8

Assemblage et retrait du porte-gobelet

voir les images 9 - 10

Accrochez le panier aux pieds arrière des deux côtés. La poussette complètement assemblée est illustrée dans 11.

Fonctionnement de la poussette

Réglage du dossier

voir l'image 12

Il y a 3 angles d'inclinaison pour le dossier.

Pour relever ou incliner le dossier, tournez la poignée d'inclinaison à l'arrière du siège, tirez sur le dossier vers le bas. 12

! Veuillez ne pas appuyer sur le bouton de déverrouillage 12 - 3 au milieu de la poignée d'inclinaison lors du réglage de l'angle de l'inclinaison.

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg.

Utilisation de la boucle

voir les images 13 - 14

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton, la boucle s'ouvrira automatiquement. 13

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de la ceinture abdominale avec la boucle d'épaule 14 - 1, et alignez-les avec la boucle centrale, la boucle se verrouillera automatiquement. 14 - 2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. 14 - 3

! Attachez toujours votre enfant avec un harnais pour éviter que l'enfant ne se blesse en tombant ou en glissant du siège.

! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.

! Ne croisez pas les ceintures d'épaules. Autrement cela entraîne une pression sur le cou de l'enfant.

Utilisation des harnais d'épaules et de taille

voir les images 15 - 26

! Pour protéger votre enfant de tomber, vérifiez que les harnais d'épaules et de taille sont à la bonne hauteur et la bonne longueur une fois l'enfant placé dans le siège.

15 - 1 Ancrage du harnais d'épaules

15 - 2 Dispositif de réglage coulissant

Pour les enfants de grande taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus élevées au niveau des épaules. Pour les enfants de petite taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus basses au niveau des épaules.

Pour régler la position du point d'ancrage du harnais d'épaules, retournez l'œillet face avant de manière à être au même niveau. Le passer à travers la fente du harnais d'épaules, de l'arrière vers l'avant. 15 Enfilez-le à nouveau dans l'emplacement le plus proche de la hauteur des épaules de l'enfant. 15

Utilisez le dispositif d'ajustement coulissant pour modifier la longueur du harnais. 20 - 1

Appuyez sur le bouton 20 - 2, tout en tirant sur le harnais de taille jusqu'à la longueur appropriée. 20 - 3

Utilisation de la barre de retenue

voir les images 21 - 23

Réglage du repose-mollets

voir les images 24 - 25

Le repose-mollets a 3 positions.

Pour abaisser le repose-mollets, appuyez sur les boutons d'ajustement des deux côtés du repose-mollets 24 - 1, puis faites-le tourner vers le bas. 24 - 2

Pour remonter le repose-mollets, poussez-le vers le haut. Vous entendrez un « clic » signifiant que le repose-mollets est complètement verrouillé.

Utilisation des verrouillages de pivotement avant

voir l'image 26

Poussez vers le haut les verrouillages de pivotement avant pour figer le sens de déplacement. 26 - 1

Poussez vers le bas les verrouillages de pivotement avant pour débloquer le sens de déplacement.

26 - 2

Conseil Il est recommandé d'utiliser les verrouillages de pivotement sur les surfaces irrégulières.

Utilisation du frein

voir les images 27 - 28

Pour verrouiller les roues arrières, appuyez sur le levier de frein. 27

Pour déverrouiller les roues arrières, relevez simplement le levier de frein. 28

Conseil Enclenchez toujours le frein lorsque la poussette est arrêtée. Poussez légèrement la poussette pour vous assurer que le frein est enclenché.

Utiliser la voilure

voir les images 29 - 31

La voilure peut être ouverte complètement pour protéger votre enfant du soleil au maximum, ouvrez simplement la fermeture éclair 29, puis tirez la voilure vers l'avant.

Ajustement de la poignée

voir l'image 32

Basculement du siège

voir les images 33 - 35

Pliage de la poussette

voir les images  - 

- ! Le bouton au milieu de la poignée d'inclinaison sert à plier le siège.  - 1
- ! La poussette pliée peut se tenir debout lorsque la poignée est dans la position la plus basse. 
- ! Le loquet de stockage se fixera automatiquement sur le support de stockage, la poussette est alors pliée et verrouillée complètement.   

Utilisation des accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

Utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant

voir les images  - 

Lorsque vous utilisez les dispositifs de retenue pour bébé/enfant Joie i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, veuillez vous reporter aux instructions suivantes.

- ! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.
- ! L'adaptateur a 2 positions. L'angle du siège pour enfant peut être réglé avec nos adaptateurs réglables. 
- ! Si vous rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant, veuillez consulter son manuel d'utilisation.
- ! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le dispositif de retenue pour bébé/enfant est encore attaché.

Utilisation avec les nacelles Ramble, Ramble XL

voir les images  - 

Lors de l'utilisation d'une nacelle Joie ramble, ramble xl, veuillez vous référer aux instructions suivantes.

- ! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.
- ! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.
- ! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.
- ! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque la nacelle est toujours attachée.

Utilisation de la nacelle Calmi

voir les images  - 

Lors de l'utilisation d'une nacelle Joie Calmi, veuillez vous référer aux instructions suivantes.

- ! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.
- ! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.
- ! Veuillez vérifier que le filet en bas de la nacelle est bien fixé avant d'installer la nacelle.
- ! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.
- ! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque la nacelle est toujours attachée.

Nettoyage et maintenance

voir l'image 

- ! Pour nettoyer le cadre de la poussette, utilisez uniquement du savon ménager avec de l'eau chaude. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment ni détergent. Veuillez consulter l'étiquette d'entretien pour des instructions sur le nettoyage des pièces en tissu de la poussette.
- ! Toutes les parties en tissu qui sont amovibles peuvent être lavées à l'eau froide et séchées par égouttement. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment. Veuillez consulter l'étiquette d'entretien pour des instructions sur le nettoyage des pièces en tissu de la poussette.
- ! Toutes les parties en tissu qui ne sont pas amovibles doivent être nettoyées uniquement avec un chiffon doux et de l'eau chaude savonneuse.
- ! Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur la poussette. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire. Essuyez de temps à autre les pièces en plastique avec un chiffon doux humide. Séchez toujours les pièces métalliques pour empêcher la formation de rouille si la poussette est entrée en contact avec de l'eau.
- ! L'exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut décolorer ou déformer les pièces.
- ! Si la poussette est mouillée, ouvrez la voilure et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.
- ! Si les roues grincent, utilisez une huile légère (ex. lubrifiant siliconé, huile antirouille ou huile pour machine à coudre). Il est important que l'huile pénètre dans les moyeux des roues. 
- ! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans d'autres environnements sablonneux/poussiéreux, nettoyez-la complètement après utilisation pour enlever le sable et le sel des mécanismes et des assemblages de roues.

DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Während Sie mit Joie valora™ unterwegs sind, nutzen Sie einen hochwertigen, vollständig zertifizierten Kinderwagen, die entsprechend den europäischen Sicherheitsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022 zugelassen ist. Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte zur Gewährleistung einer komfortablen Fahrt und optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

**WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN
UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN.**

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

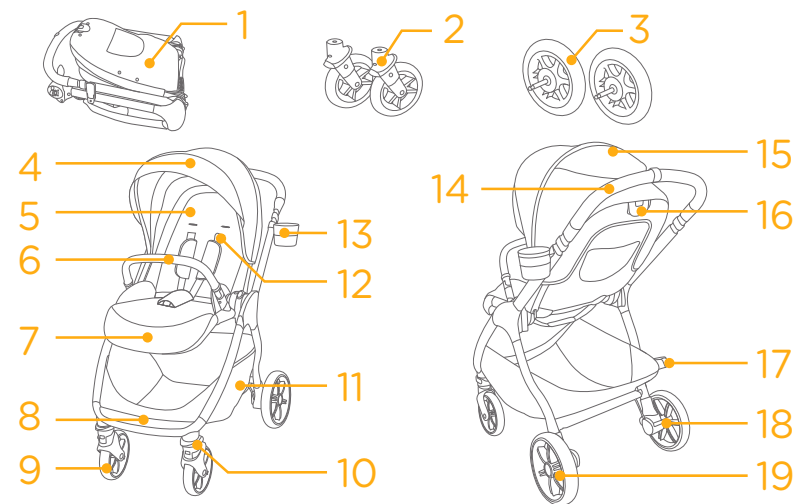
Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

Teilleiste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

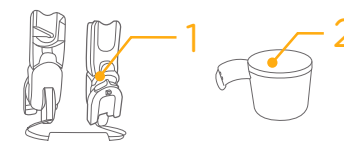
- | | | | |
|----|-------------------|----|---------------------|
| 1 | Kinderwagenrahmen | 11 | Aufbewahrungskorb |
| 2 | Vorderräder | 12 | Schultergurt |
| 3 | Hinterräder | 13 | Getränkehalter |
| 4 | Verdeck | 14 | Griff |
| 5 | Sitzpolster | 15 | Verdeckfenster |
| 6 | Armlehne | 16 | Neigungsgriff |
| 7 | Wadenstütze | 17 | Aufbewahrungsriegel |
| 8 | Fußstütze | 18 | Bremshebel |
| 9 | Vorderrad | 19 | Hinterrad |
| 10 | Lenksperre | | |



Zubehör

(im Kauf eventuell
nicht enthalten)

- | | |
|---|----------------|
| 1 | Adapter |
| 2 | Getränkehalter |



**Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder
ist je nach Region nicht verfügbar.**

WARNUNG

- ! Immer das Gurtsystem verwenden.
- ! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- ! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.
- ! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob Kinderwagen, Sitzeinheit oder Kindersitz richtig angebracht sind.
- ! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- ! Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt.
- ! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Ablagekorb nicht mit mehr als 4,5 kg.
- ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Griff oder das Verdeck.
- ! Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör sollte nicht verwendet werden.
- ! Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- ! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.
- ! Während der Verwendung dieses Produkts dürfen Sie nicht laufen oder skaten.
- ! Neugeborene sollten liegend transportiert werden; kippen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.
- ! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.
- ! Bei Autositzen, die in Verbindung mit einem Untergestell verwendet werden, ersetzt dieses Fahrzeug kein ein Gitter- bzw. Babybett. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Gitter- bzw. Babybett legen.

- ! Die Babywanne darf nicht länger verwendet werden, sobald das Kind in der Lage ist, sich selbständig aufzusetzen, sich umzudrehen oder sich auf Händen und Knien abzustützen. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- ! Ergänzen Sie keine zusätzliche Matratze, sofern nicht vom Hersteller empfohlen.
- ! Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- ! Das maximal empfohlene Gewicht im Getränkehalter beträgt 0,45 kg.
- ! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Kinderwagen montieren

(Bitte beachten Sie die Abbildungen auf Seite 1 bis 12)

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

Kinderwagen aufklappen

siehe Abbildungen 1 - 4

Trennen Sie den Aufbewahrungriegel von der Aufbewahrungshalterung 1 und heben sie dann den Griff an 2. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Kinderwagen vollständig aufgeklappt ist.

Der Sitz ist umkehrbar. 4

! Prüfen Sie vor der weiteren Benutzung, ob der Kinderwagen vollständig verriegelt ist.

Vorderräder montieren und demontieren

siehe Abbildungen 5 - 6

Hinterräder montieren und demontieren

siehe Abbildungen 7 - 8

Getränkehalter montieren und demontieren

siehe Abbildungen 9 - 10

Haken Sie den Korb an den hinteren Beinen auf beiden Seiten ein. Der vollständig montierte Kinderwagen wird in 11 abgebildet.

Kinderwagen bedienen

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildung 12

Die Rückenlehne hat 3 Neigungswinkel.

Senken Sie die Rückenlehne ab oder heben Sie sie an, indem Sie den Neigungsgriff an der Rückseite des Sitzes drehen und die Rückenlehne nach unten ziehen. 12

! Bitte drücken Sie bei der Anpassung des Neigungswinkels nicht den Freigabeknopf 12 - 3 in der Mitte des Neigungsgriffs.

! Achten Sie darauf, die Neigung zur Verwendung sachgemäß einzustellen.

! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Schnalle verwenden

siehe Abbildungen 13 - 14

Schnalle lösen

Drücken Sie den Knopf und die Schnalle löst sich automatisch. 13

Schnalle schließen

Richten Sie die Schnalle des Hüftgurts an der Schulter Schnalle aus 14 - 1, und richten Sie sie dann an der mittleren Schnalle aus. Die Schnalle kann automatisch verriegeln. 14 - 2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Verschluss eingerastet ist. 14 - 3

! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder Herausgleiten zu verhindern, legen Sie Ihrem Kind stets die Sicherheitsgurte an.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht gekreuzt an. Andernfalls wird Druck auf den Hals des Kindes erzeugt.

Schulter- und Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen 15 - 16

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

15 - 1 Schultergurtverankerung

15 - 2 Gurtversteller

Verwenden Sie bei einem größeren Kind die Schultergurtverankerung und die obersten Schulterschlitze. Bei einem kleineren Kind müssen die Schultergurtverankerung und die untersten Schulterschlitze verwendet werden.

Zur Verstellung der Position der Schultergurtverankerung drehen Sie die Verankerung so, dass sie mit der nach vorne weisenden Seite auf einer Ebene liegt. Führen Sie sie von hinten nach vorne durch den Schultergurtschlitz. 16 Führen Sie sie erneut durch den Schlitz, welcher der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegt. 16

Ändern Sie die Gurtlänge mit dem Schieberegler. 16 - 1

Drücken Sie die Taste 16 - 2, während Sie den Taillengurt auf eine geeignete Länge ausziehen. 16 - 3

Armlehne verwenden

siehe Abbildungen 17 - 18

Wadenstütze einstellen

siehe Abbildungen 19 - 20

Es gibt drei Positionen für die Wadenstütze.

Drücken Sie zum Absenken der Wadenstütze die Einstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze 20 - 1 und drehen Sie die Wadenstütze nach unten. 20 - 2

Drücken Sie die Wadenstütze zum Anheben nach oben. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Wadenstütze eingerastet ist.

Vordere Lenksperre verwenden

siehe Abbildung 21

Drücken Sie die vorderen Lenksperren hoch, um die Bewegungsrichtung beizubehalten. 21 - 1

Drücken Sie die vorderen Lenksperren zur Freigabe der Bewegungsrichtung nach unten. 21 - 2

Tipp Die Verwendung der Lenksperre empfiehlt sich auf unebenem Untergrund.

Bremse verwenden

siehe Abbildungen 22 - 23

Sperren Sie die Hinterräder, indem Sie auf den Bremshebel treten. 22

Entsperren Sie die Hinterräder, indem Sie einfach den Bremshebel anheben. 23

Tipp Betätigen Sie die Bremse, wenn der Kinderwagen gestoppt ist. Drücken Sie leicht gegen den Kinderwagen, um sicherzustellen, dass die Bremse aktiviert ist.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 24 - 25

Das Verdeck kann vollständig geöffnet werden, um Ihrem Kind maximalen Schutz vor der Sonne zu bieten. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss 24, und ziehen Sie dann das Verdeck nach vorne.

Griff einstellen

siehe Abbildung 26

Sitz ausrichten

siehe Abbildungen 27 - 28

Kinderwagen zusammenklappen

siehe Abbildungen  - 

- ! Der Knopf in der Mitte des Neigungsgriffs dient dem Zusammenklappen des Sitzes.  - 1
- ! Der zusammengeklappte Kinderwagen kann stehen, wenn sich der Griff in der untersten Position befindet. 
- ! Der Aufbewahrungsriegel hakt sich automatisch an der Aufbewahrungsbefestigung ein, wenn der Kinderwagen zusammengeklappt und vollständig verriegelt ist.   

Zubehör verwenden

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

Mit Kinderrückhaltevorrichtung verwenden

siehe Abbildungen  - 

- Bitte beachten Sie bei Verwendung des Joie-Kinderrückhaltesystems i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint und Gemm die folgenden Anweisungen.
- ! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.
 - ! Der Adapter hat 2 Positionen. Der Winkel der Kinderrückhaltevorrichtung kann mit unseren verstellbaren Adaptern angepasst werden. 
 - ! Falls Probleme bei der Verwendung des Kinderrückhaltesystems auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.
 - ! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn das Kinderrückhaltesystem weiterhin angebracht ist.

Babywanne Ramble, Ramble XL verwenden

siehe Abbildungen  - 

- Bitte beachten Sie bei Verwendung der Joie-Babywanne ramble und ramble xl die folgenden Anweisungen.
- ! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.
 - ! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.
 - ! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.
 - ! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, solange die Babyschale angebracht ist.

Babyschale Calmi verwenden

siehe Abbildungen  - 

- Bei Verwendung mit der Babyschale Joie Calmi beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.
- ! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.
 - ! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.
 - ! Bitte prüfen Sie, ob das Netz an der Unterseite der Babyschale richtig befestigt ist, bevor Sie die Babyschale installieren.
 - ! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.
 - ! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, solange die Babyschale angebracht ist.

Reinigung und Pflege

siehe Abbildung 

- ! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln. Bitte beachten Sie zur Reinigung der Textilteile des Kinderwagens die Anweisungen am Pflegeetikett.
- ! Alle abnehmbaren Textilteile können in kaltem Wasser gewaschen und zum Trocknen aufgehängt werden. Nicht bleichen. Bitte beachten Sie zur Reinigung der Textilteile des Kinderwagens die Anweisungen am Pflegeetikett.
- ! Alle Textilteile, die nicht abnehmbar sind, sollten punktuell mit einem weichen Tuch und warmem Seifenwasser gereinigt werden.
- ! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf. Wischen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie die Metallteile bei Kontakt mit Wasser immer ab, damit sich kein Rost bildet.
- ! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.
- ! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocken werden, bevor Sie ihn verstauen.
- ! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Dabei ist wichtig, dass das Öl in die Achse und die Räderpartie gelangt. 
- ! Wenn Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand oder an sandigen/staubigen Orten spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie valora™ gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde kinderwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022. Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

**BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN
VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.**

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

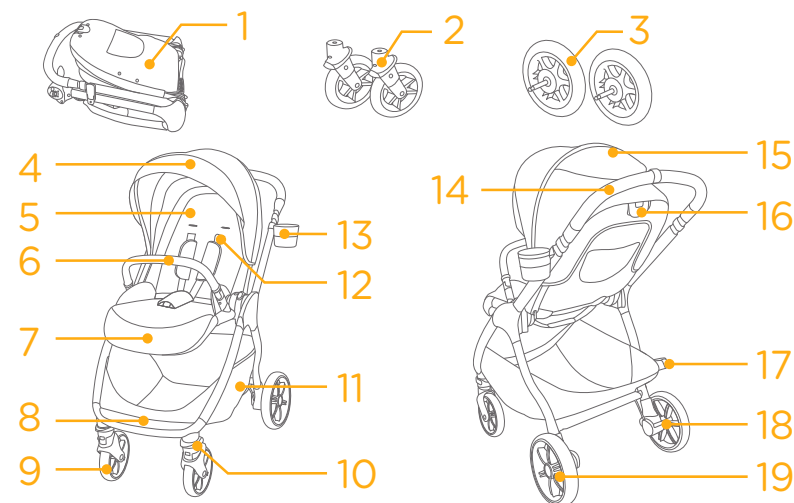
Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Onderdelenlijst

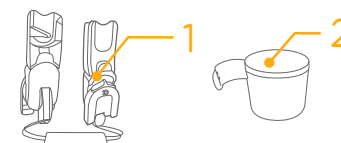
Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- | | | | |
|----|------------------|----|--------------------------|
| 1 | Wandelwagenframe | 11 | Opbergmand |
| 2 | Voorwielen | 12 | Schouderriem |
| 3 | Achterwielen | 13 | Bekerhouder |
| 4 | Kap | 14 | Handgreep |
| 5 | Zitkussen | 15 | Raampje van de kap |
| 6 | Voorbeugel | 16 | Instelhendel schuinstand |
| 7 | Beensteun | 17 | Opberggrendel |
| 8 | Voetsteun | 18 | Remgreep |
| 9 | Voorwiel | 19 | Achterwiel |
| 10 | Draaislot | | |



Accessoires (Mogelijk niet meegeleverd)

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Adapter |
| 2 | Bekerhouder |



Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

WAARSCHUWING

- ! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.
- ! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.
- ! Laat het kind niet met dit artikel spelen.
- ! Controleer voor het gebruik of de bevestigingsmiddelen van het zitje of autozitje goed zijn vastgezet.
- ! Montage door volwassene vereist.
- ! Dit product is geschikt voor kinderen tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet.
- ! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5 kg in de opbergmand plaatsen.
- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.
- ! Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- ! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
- ! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.
- ! Dit product is niet geschikt om mee te rennen of rolschaatsen.
- ! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.
- ! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.
- ! Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt deze wandelwagen geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.

- ! De draagwieg moet niet worden gebruikt wanneer het kind zelf kan zitten, om kan rollen en zichzelf op kan drukken op handen en knieën. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.
- ! Er mag geen aanvullende matras worden toegevoegd tenzij dit wordt aanbevolen door de fabrikant.
- ! Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van het voertuig beïnvloeden de stabiliteit van het voertuig.
- ! Het aanbevolen maximale gewicht in de bekerhouder is 0,45 kg (1 lb).
- ! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45 kg (1 lb).

Montage wandelwagen

(Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1-12)

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

Wandelwagen openen

zie afbeeldingen 1 - 4

Maak de opberggrendel los van de opbergbeugel 1 en til de hendel omhoog 2, als u een klik hoort, betekent dit dat de wandelwagen volledig geopend is.

Het zitje is omkeerbaar. 4

! Controleer of de wagen goed vergrendeld is voordat u hem gebruikt.

Voorwielen monteren en demonteren

zie afbeeldingen 5 - 6

Achterwielen monteren en demonteren

zie afbeeldingen 7 - 8

Bekerhouder monteren en demonteren

zie afbeeldingen 9 - 10

Haak de mand aan de achterpoten aan beide zijden. De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld als 11.

Gebruik wandelwagen

Rugsteun afstellen

zie afbeelding 12

De rugsteun heeft 3 hoeken.

Draai om de rugleuning omhoog of naar achteren te brengen de greep op de achterkant van de zitting en trek de rugleuning omlaag. 12

! Druk niet op de ontgrendelknop 12 - 3 in het midden van de instelhendel schuinstand bij het aanpassen van de hoek voor de schuinstand.

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg.

Riem gebruiken

zie afbeeldingen 13 - 14

Maak de gesp los

Druk op de knop en de gesp wordt automatisch vrijgegeven. 13

Riem vastmaken

Verbind de gesp van de middelriem met de schouderriem 14 - 1, en lijn ze uit met de middengesp; de gesp kan automatisch worden vergrendeld. 14 - 2 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is. 14 - 3

! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen niet kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schouder- en middelriemen gebruiken

zie afbeeldingen 15 - 26

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

15 - 1 Schouderriemanker

15 - 2 Instelling

Gebruik voor een groter kind schouderriemanker en de hoogste schoudersleuven. Gebruik voor een kleiner kind schouderriemanker en de laagste schoudersleuven.

Om de positie van het schouderriemanker aan te passen, draait u het anker zodat het gelijk ligt met de kant die naar voren kijkt. Geleid deze van achter naar voor door de sleuf voor de schouderriem.

16 Steek hem vervolgens door de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 16

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen. 20 - 1

Druk op de knop 20 - 2, terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt. 20 - 3

Voorbeugel gebruiken

zie afbeeldingen 21 - 26

Beensteun aanpassen

zie afbeeldingen 26 - 28

De kuitsteun heeft 3 standen.

Druk op de instelknoppen aan weerszijden van de kuitsteun om de steun omlaag te brengen 26 - 1, en draai de steun omlaag. 26 - 2

Druk de kuitsteun omhoog om hem hoger te plaatsen. Een klikkend geluid betekent dat het kalf volledig vergrendeld is.

Draaien voorwielen blokkeren

zie afbeelding 29

Druk de blokkering van de voorwielen omhoog om de bewegingsrichting te behouden. 29 - 1

Druk de blokkering van de voorwielen omlaag om de bewegingsrichting vrij te geven. 29 - 2

Tip Aanbevolen wordt om de draaiblokkering op ongelijke oppervlakken te gebruiken.

Remmen

zie afbeeldingen 27 - 28

Trap op het rempedaal om de achterwielen vast te zetten. 27

Licht de remhendel op om de achterwielen te ontgrendelen. 28

Tip Gebruik de rem altijd als de kinderwagen stilstaat. Druk de kinderwagen iets vooruit om te controleren of de rem vast zit.

Kap gebruiken

zie afbeeldingen 29 - 31

De kap kan volledig worden geopend om uw kind zoveel mogelijk tegen de zon te beschermen; rits de rits 30 los en trek de kap naar voren.

Handgreep instellen

zie afbeelding 32

Zitje omdraaien

zie afbeeldingen 33 - 35

Wandelwagen invouwen

zie afbeeldingen  - 

- ! De knop in het midden van de instelhendel schuinstand wordt gebruikt voor het opvouwen van het zitje.  - 
- ! De opgevouwen wandelwagen kan staan wanneer de handgreep in de laagste stand staat. 
- ! De opberggrendel haakt automatisch vast aan de opbergbeugel en daarna is de wandelwagen volledig opgevouwen en vergrendeld.   

Accessoires gebruiken

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

Gebruiken met babyzitje

zie afbeeldingen  - 

Raadpleeg de volgende instructies & bij het gebruik van het Joie-kinderzitje i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm.

- ! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.
- ! De adapter heeft 2 standen. De hoek van het babyzitje kan worden afgesteld met onze instelbare adapters. 
- ! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het babyzitje, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.
- ! Vouw de wandelwagen niet op als het babyzitje nog bevestigd is.

Ramble, Ramble XL-draagwieg gebruiken

zie afbeeldingen  - 

Bij gebruik met Joie ramble, ramble xl-draagwieg, moet u de volgende instructies raadplegen.

- ! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.
- ! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.
- ! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.
- ! Vouw de wandelwagen niet op als de draagwieg daarop bevestigd is.

Calmi-draagwieg gebruiken

zie afbeeldingen  - 

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met de Joie Calmi draagwieg.

- ! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.
- ! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.
- ! Controleer dat het gaas aan de onderkant van de draagwieg goed is bevestigd voorafgaand aan het installeren van de draagwieg.
- ! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.
- ! Vouw de wandelwagen niet op als de draagwieg daarop bevestigd is.

Reiniging en onderhoud

zie afbeelding 

- ! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.
- ! Alle verwijderbare stoffen onderdelen kunnen in koud water worden gewassen en gedroogd. Geen bleekmiddel. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.
- ! Stoffen onderdelen die niet kunnen worden verwijderd, moeten ter plekke worden gereinigd met een zachte doek en warm zeepwater.
- ! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.
- ! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.
- ! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.
- ! Als de wieljes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 
- ! Als u de wandelwagen op het strand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het mechanisme en de wielen te verwijderen.

IT Benvenuti in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Con Joie valora™ siete sicuri di utilizzare un passeggino di alta qualità, totalmente certificato, approvato in base alle normative di sicurezza europee EN 1888-2:2018+A1:2022. Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

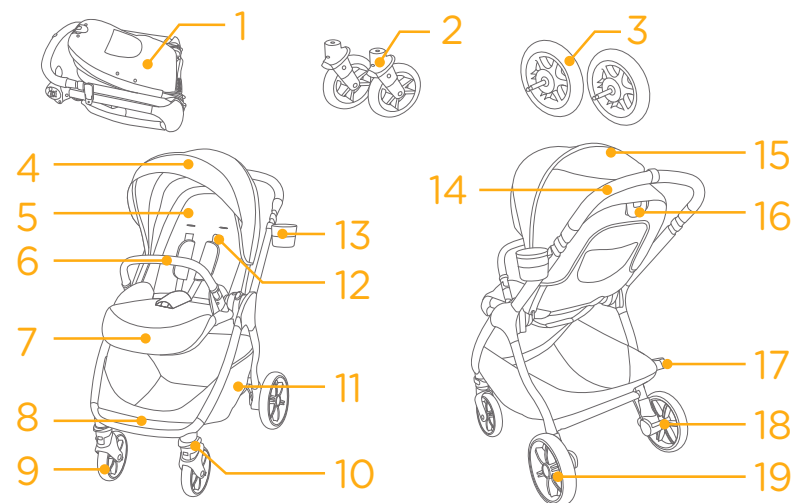
Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Elenco delle parti

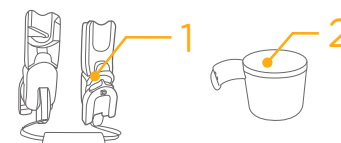
Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1 Telaio passeggino | 11 Cesto portaoggetti |
| 2 Ruote anteriori | 12 Cintura per le spalle |
| 3 Ruote posteriori | 13 Portabicchiere |
| 4 Tettuccio | 14 Maniglia |
| 5 Imbottitura | 15 Finestrella del tettuccio |
| 6 Bracciolo | 16 Maniglia di reclinazione |
| 7 Supporto per la gamba | 17 Fermo di chiusura |
| 8 Supporto per i piedi | 18 Leva del freno |
| 9 Ruota anteriore | 19 Ruota posteriore |
| 10 Blocco ruote anteriori piroettanti | |



Accessori (potrebbero non essere inclusi)

- 1 Adattatore
- 2 Portabicchiere



Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

AVVERTENZA

- ! Utilizzare sempre il dispositivo di ritenuta.
- ! Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.
- ! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.
- ! Controllare che la culla, la seduta o i dispositivi di bloccaggio del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- ! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
- ! Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima.
- ! Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cesto portaoggetti.
- ! Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Non collocare borse, sacchetti, pacchi o elementi accessori sulla maniglia o sulla capottina.
- ! Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati.
- ! Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore.
- ! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si chiude o si apre il prodotto.
- ! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ! Per i passeggini concepiti per i neonati, si consiglia di utilizzare la posizione più reclinata.
- ! Il freno di stazionamento deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.
- ! Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.
- ! Cessare di usare la navicella non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, rovesciarsi, rialzarsi con le mani e mettersi in ginocchio. Peso massimo del bambino: 9 kg.

- ! Nessun altro materasso deve essere aggiunto a meno che non sia consigliato dal produttore.
- ! Qualsiasi carico sulla maniglia, sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo stesso.
- ! Il peso massimo consigliato nel portabicchiere è di 0,45 kg (1 lb).
- ! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg (1 lb).

Montaggio del passeggino

(Fare riferimento alle figure a pagina 1-12)

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di montare e usare il prodotto.

Apertura del passeggino

vedere le figure ① - ④

Separare il fermo di chiusura dal supporto fermo di chiusura ①, quindi sollevare il maniglione di spinta verso l'alto ②. Quando si sente un clic significa che il passeggino è completamente aperto. Il sedile è reversibile. ④

! Verificare che il passeggino sia completamente bloccato prima di continuare ad utilizzarlo.

Montaggio e rimozione delle ruote anteriori

vedere le figure ⑤ - ⑥

Montaggio e rimozione delle ruote posteriori

vedere le figure ⑦ - ⑧

Montaggio e rimozione del portabicchiere

vedere le figure ⑨ - ⑩

Aggancia il cestino alle gambe posteriori su entrambi i lati. Il passeggino completamente assemblato è mostrato in ⑪.

Funzionamento del passeggino

Regolazione dello schienale

vedere figura ⑫

Vi sono 3 angoli di reclinazione per lo schienale.

Per sollevare o reclinare lo schienale, ruotare la maniglia di reclinazione sul retro della seduta e tirare verso il basso lo schienale. ⑫

! Non premere il pulsante di sgancio ⑬ - 3 al centro della maniglia di reclinazione quando si regola l'angolo di reclinazione.

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

Uso della fibbia

vedere le figure ⑬ - ⑭

Rilascio della fibbia

Premendo il pulsante, la fibbia viene rilasciata automaticamente. ⑬

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle ⑭ - 1 e allinearle con la fibbia centrale. La fibbia si può bloccare automaticamente. ⑭ - 2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è bloccata. ⑭ - 3

! Per evitare gravi lesioni a seguito di caduta o scivolamento, allacciare il bambino con le cinture.

! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.

! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

Uso delle cinture per le spalle e inguinali

vedere le figure ⑮ - ⑯

! Per proteggere il bambino dalla caduta, dopo averlo posizionato nella seduta, verificare che le cinture per le spalle e inguinali siano all'altezza e della lunghezza conformi.

⑮ - 1 Punto di attacco della cintura per le spalle

⑮ - 2 Dispositivo di regolazione scorrimento

Per i bambini più grandi, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure superiori per le spalle. Per i bambini più piccoli, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure inferiori per le spalle.

Per regolare la posizione del punto di attacco della cintura per le spalle, girare il punto di attacco in modo che sia in piano con il lato rivolto in avanti. Infilarlo nella fessura della cintura per le spalle dalla parte posteriore a quella anteriore. ⑮ Infilarlo di nuovo nella fessura più vicina all'altezza delle spalle del bambino. ⑮

Utilizzare il dispositivo di regolazione scorrimento per modificare la lunghezza delle cinture. ⑯ - 1

Premere il pulsante ⑯ - 2 mentre si tira la cintura inguinale alla lunghezza adeguata. ⑯ - 3

Uso del bracciolo

vedere le figure ⑰ - ⑱

Regolazione della pedanina poggiamambe

vedere le figure ⑲ - ⑳

La pedanina poggiamambe ha 3 posizioni.

Per abbassarle la pedanina poggiamambe, premere i pulsanti di regolazione su entrambi i lati della pedanina poggiamambe ㉑ - 1 e ruotarla verso il basso. ㉑ - 2

Per sollevare la pedanina poggiamambe, spingerla verso l'alto. Quando si sente il "clic" significa che la pedanina poggiamambe è completamente bloccata.

Uso del blocco ruote anteriori piroettanti

vedere figura ㉒

Sollevare il blocco ruote anteriori piroettanti per mantenere la direzione di movimento. ㉒ - 1

Tirare verso il basso il blocco ruote anteriori piroettanti per rilasciare la direzione di movimento.

㉒ - 2

Suggerimento Raccomandiamo di utilizzare il bloccaggio orientabile sulle superfici irregolari.

Uso dei freni

vedere le figure ㉓ - ㉔

Per bloccare le ruote posteriori, abbassare la leva del freno. ㉓

Per sbloccare le ruote posteriori, basta sollevare di nuovo la leva del freno. ㉔

Suggerimento Applicare sempre il freno quando si arresta il passeggino. Spingere leggermente il passeggino per assicurarsi che il freno sia inserito.

Uso della capottina

vedere le figure ㉕ - ㉖

La capottina può essere aperta completamente per proteggere il bambino dal sole. Basta aprire la cerniera ㉕ e tirare la capottina in avanti.

Regolazione del maniglione di spinta

vedere figura ㉗

Inversione della seduta

vedere le figure ㉘ - ㉙

Chiusura del passeggino

vedere le figure 17 - 18

- ! Il pulsante al centro della maniglia di reclinazione viene utilizzato per piegare la seduta. 18 - 1
- ! Il passeggino piegato può rimanere eretto quando la maniglia è nella posizione inferiore. 18
- ! Il fermo di chiusura si aggancia automaticamente al supporto fermo di chiusura, quindi il passeggino viene piegato e bloccato completamente. 18 18 18

Uso degli accessori

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

Uso con dispositivo di ritenuta per bambini

vedere le figure 19 - 20

Quando si utilizza il dispositivo di ritenuta per bambini Joie i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, consultare le seguenti istruzioni.

- ! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.
- ! L'adattatore ha 2 posizioni. L'angolo del dispositivo di ritenuta per bambini può essere regolato con gli adattatori regolabili. 20
- ! In caso di problemi con l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.
- ! Non chiudere il passeggino se il dispositivo di ritenuta per bambini è ancora fissato.

Uso con la navicella Ramble, Ramble XL

vedere le figure 21 - 22

Quando si utilizza con la navicella Joie ramble, ramble xl, consultare le seguenti istruzioni.

- ! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.
- ! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.
- ! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.
- ! Non chiudere il passeggino quando è ancora agganciata la navicella.

Uso con la navicella Calmi

vedere le figure 23 - 24

Quando si utilizza con la navicella Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

- ! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.
- ! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.
- ! Controllare che la rete nella parte inferiore della navicella sia fissata correttamente prima di installare la navicella.
- ! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.
- ! Non chiudere il passeggino quando è ancora agganciata la navicella.

Pulizia e manutenzione

vedere figura 25

- ! Per pulire la struttura del passeggino, utilizzare solo una soluzione di sapone e acqua calda. Non usare candeggina o detergente. Fare riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio per pulire il tessuto del passeggino.
- ! Tutte le parti in tessuto rimovibili possono essere lavate in acqua fredda e lasciate asciugare all'aria. Non usare candeggina. Fare riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio per pulire il tessuto del passeggino.
- ! Qualsiasi parte in tessuto non rimovibile deve essere smacchiata utilizzando un panno morbido e acqua tiepida e sapone.
- ! Controllare periodicamente la presenza di viti allentate, componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel passeggino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti. Pulire periodicamente le parti in plastica con un panno umido. Asciugare sempre le parti di metallo per evitare la formazione di ruggine se il passeggino entra in contatto con l'acqua.
- ! Un'eccessiva esposizione alla luce del sole potrebbe causare lo sbiadimento o la deformazione dei componenti.
- ! Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarla asciugare completamente prima di riporla.
- ! Se le ruote cigolano, utilizzare un olio leggero (ad esempio, spray al silicone, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante oliare l'assieme asse e ruota. 25
- ! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia o altri ambienti sabbiosi/polverosi, pulirlo completamente dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi e dall'assieme ruota.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Mientras viaja con el paquete Joie valora™, está utilizando un cochecito de alta calidad, totalmente certificado, aprobado conforme a las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018+A1:2022. Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg 4 años, lo que ocurra primero. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

IMPORTANTE: LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡Visítenos en joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie!

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

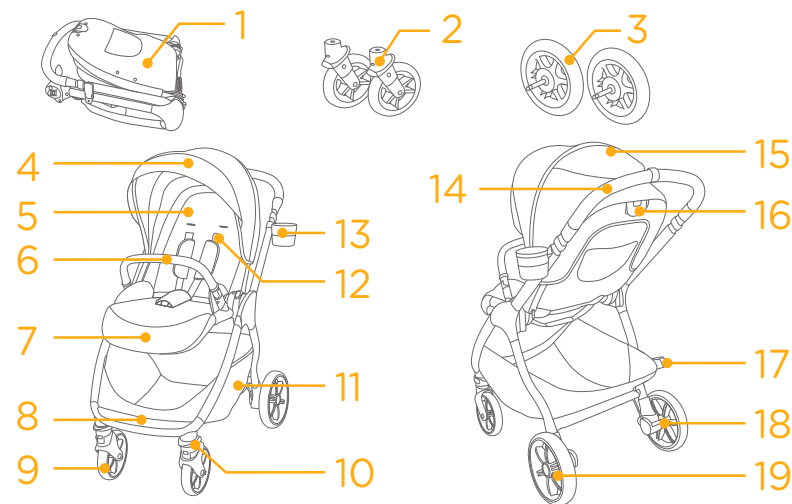
Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

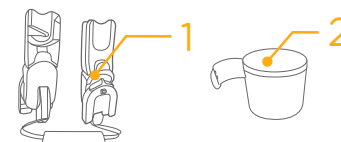
- | | | | |
|---|-------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Estructura del cochecito | 10 | Bloqueo de las ruedas giratorias |
| 2 | Ruedas delanteras | 11 | Cesta portaobjetos |
| 3 | Ruedas traseras | 12 | Arnés de los hombros |
| 4 | Capota | 13 | Portavasos |
| 5 | Acolchado del asiento | 14 | Manillar |
| 6 | Reposabrazos | 15 | Ventana de la capota |
| 7 | Soporte para las pantorrillas | 16 | Asa de reclinación |
| 8 | Reposapiés | 17 | Cierre de almacenamiento |
| 9 | Rueda delantera | 18 | Palanca del freno |
| | | 19 | Rueda trasera |



Accesorios

(es posible que no estén incluidos)

- 1 Adaptador
- 2 Portavasos



Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

ADVERTENCIA

- ! Utilice siempre el sistema de sujeción.
- ! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.
- ! No deje que el niño juegue con este producto.
- ! Asegúrese de que los dispositivos colocados en el capazo, en la unidad del asiento o en asiento del vehículo están bien sujetos antes de utilizar el producto.
- ! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- ! Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg 4 años, lo que ocurra primero.
- ! Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento.
- ! Nunca deje al bebé desatendido.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.
- ! No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- ! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante.
- ! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
- ! Este producto no es adecuado para correr ni patinar.
- ! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.
- ! El dispositivo de estacionamiento deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.
- ! En asientos de vehículo que se utilicen con un chasis, este vehículo no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.

- ! El capazo no se utilizará en el momento en el que el niño pueda sentarse solo, darse la vuelta y pueda incorporarse sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- ! No se agregará ningún colchón adicional a menos que lo recomiende el fabricante.
- ! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
- ! El peso máximo recomendado en el portavasos es de 0,45 kg (1 lb).
- ! La carga máxima del bolsillo para accesorios A y B es de 0,45 kg (1 lb).

Montaje del cochecito

(Consulte las figuras de la página 1-12)

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

Apertura del cochecito

Consulte las imágenes 1 - 4

Separe el cierre de almacenamiento del soporte de almacenamiento 1 y, a continuación, levante el manillar hacia arriba 2. El sonido de un clic le indicará que el cochecito está completamente abierto.

El asiento es reversible. 4

! Asegúrese de que el cochecito está completamente bloqueado antes de continuar utilizándolo.

Montaje y desmontaje de las ruedas delanteras

Consulte las imágenes 5 - 6

Montaje y desmontaje de las ruedas traseras

Consulte las imágenes 7 - 9

Montaje y desmontaje del portavasos

Consulte las imágenes 9 - 10

Engancha la cesta a las patas traseras en ambos lados. El cochecito completamente montado aparece en la imagen 11.

Funcionamiento del cochecito

Ajuste del respaldo

Consulte la imagen 12

El respaldo puede colocarse en 3 ángulos de inclinación.

Para elevar o reclinar el respaldo, gire el manillar para reclinar situado en la parte posterior del asiento y empuje el respaldo hacia abajo. 12

! No presione el botón de liberación 12 - 3 situado en el centro de la palanca de inclinación cuando ajuste el ángulo para la inclinación.

! Asegúrese de que ajusta la inclinación de forma adecuada para su uso.

! La carga máxima del bolsillo para accesorios A y B es de 0,45 kg.

Uso de la hebilla

Consulte las imágenes 13 - 14

Desbloquear la hebilla

Presione el botón; la hebilla se soltará automáticamente. 13

Bloquear la hebilla

Haga coincidir la hebilla del cinturón con la hebilla del hombro 14 - 1 y alinéelos con la hebilla central. La hebilla puede bloquearse automáticamente. 14 - 2 El sonido de un "clic" le indicará que la hebilla está completamente bloqueada. 14 - 3

! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciérese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los cinturones de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros y la cintura

Consulte las imágenes 15 - 24

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarlo en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

15 - 1 Anclaje del arnés de los hombros

15 - 2 Ajuste deslizante

Para los niños más altos, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más altas. Para los niños más pequeños, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más bajas.

Para ajustar la posición del gancho del arnés de los hombros, gire el gancho para alinearlos con la parte que está orientada hacia adelante. Enhébrelo por la ranura del arnés de los hombros de atrás hacia adelante. 16 Vuelva a enhebrarlo por la ranura que esté más cerca de la altura de los hombros del niño. 16

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés. 20 - 1

Presione el botón 20 - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada. 20 - 3

Uso del reposabrazos

Consulte las imágenes 21 - 23

Ajuste del soporte para las pantorrillas

Consulte las imágenes 24 - 25

Se puede colocar el soporte para las pantorrillas en 3 posiciones distintas.

Para bajar el soporte para las pantorrillas, presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados de dicho soporte 25 - 1 y gire este hacia abajo. 25 - 2

Para elevar el soporte para las pantorrillas, tire de él hacia arriba. Cuando oiga un "clic" significará que el soporte para las pantorrillas está bloqueado completamente.

Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras

Consulte la imagen 26

Tire hacia arriba de los bloqueos de las ruedas giratorias delanteras para mantener la dirección del movimiento. 26 - 1

Empuje hacia abajo de los bloqueos de las ruedas giratorias delanteras para liberar la dirección del movimiento. 26 - 2

Consejo Se recomienda utilizar los bloqueos de las ruedas giratorias sobre superficies irregulares.

Uso del freno

Consulte las imágenes 27 - 28

Para bloquear las ruedas traseras, pise la palanca del freno. 27

Para desbloquear las ruedas traseras, simplemente levante la palanca del freno hacia arriba. 28

Consejo Ponga siempre el freno cuando el cochecito esté parado. Empuje el cochecito ligeramente para asegurarse de que el freno está accionado.

Uso de la capota

Consulte las imágenes 29 - 31

La capota se puede abrir completamente para proteger al niño del sol lo máximo posible. Basta con abrir la cremallera 30 y tirar de la capota hacia delante.

Ajuste del manillar

Consulte la imagen 32

Cambio del asiento

Consulte las imágenes 33 - 35

Plegado del cochecito

Consulte las imágenes  - 

- ! El botón situado en el medio del asa de inclinación se usa para doblar el asiento.  - 1
- ! El cochecito plegado se puede sostener cuando el manillar está en la posición más baja. 
- ! El cierre de almacenamiento se trabará automáticamente en el soporte de almacenamiento y el cochecito quedará completamente plegado y bloqueado.   

Uso de los accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

Uso con el dispositivo de sujeción para niños

Consulte las imágenes  - 

Cuando lo utilice con el dispositivo de sujeción para niños Joie i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint y Gemm, consulte las siguientes instrucciones.

- ! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.
- ! El adaptador tiene 2 posiciones. El ángulo del dispositivo de sujeción para niños se puede regular con nuestros adaptadores ajustables. 
- ! Si experimenta algún problema al utilizar el dispositivo de sujeción para niños, consulte sus propios manuales de instrucciones.
- ! No pliegue el cochecito con el dispositivo de sujeción para niños instalado.

Uso del capazo Ramble, Ramble XL

Consulte las imágenes  - 

Cuando lo utilice con el capazo ramble o ramble xl de Joie, consulte las siguientes instrucciones.

- ! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.
- ! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.
- ! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.
- ! No pliegue el cochecito con el capazo montado.

Uso del capazo Calmi

Consulte las imágenes  - 

Cuando lo utilice con el capazo Joie Calmi, consulte las siguientes instrucciones.

- ! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.
- ! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.
- ! Compruebe que la malla de la parte inferior del capazo esté bien fijada antes de instalar el capazo.
- ! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.
- ! No pliegue el cochecito con el capazo montado.

Limpieza y mantenimiento

Consulte la imagen 

- ! Para limpiar el manillar del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.
- ! Todas las partes de tela extraíbles se pueden lavar con agua fría y secarse al aire. No utilice lejía. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.
- ! Cualquier parte de tela que no se pueda extraer debe limpiarse con un paño suave y agua jabonosa tibia.
- ! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.
- ! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.
- ! Si se moja el cochecito, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.
- ! Si chirrían las ruedas, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 
- ! Cuando utilice su cochecito en la playa o en otros entornos con arena/polvo, límpiolo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los ensamblajes de las ruedas y los mecanismos.

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Quando viaja com o Joie valora™, está a utilizar um carrinho de bebé totalmente certificado e de alta qualidade, aprovado pelas normas de segurança europeias EN 1888-2:2018+A1:2022. Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Visite-nos em joiebaby.com para transferir os manuais e conhecer outros produtos interessantes da Joie!

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

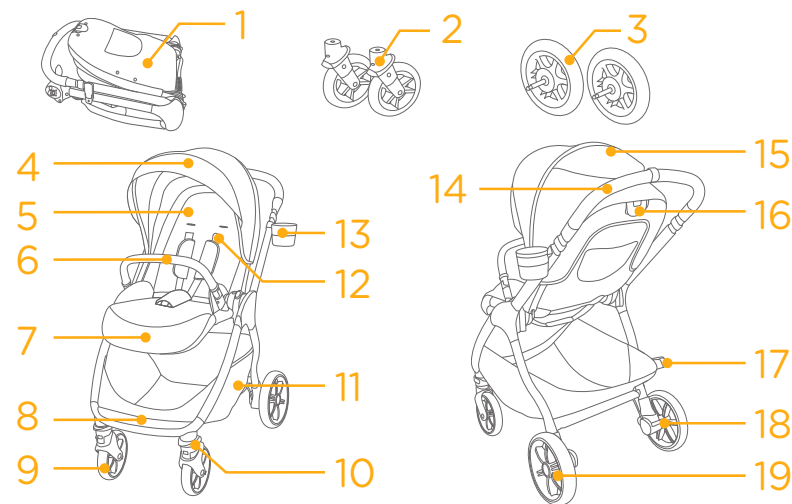
Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é importante prestar imediatamente os primeiros socorros e tratamento médico ao seu filho.

Lista de peças

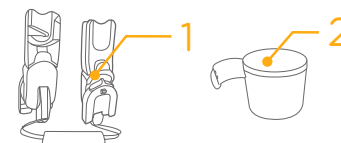
Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Estrutura do carrinho de bebé | 10 | Bloqueio giratório |
| 2 | Rodas dianteiras | 11 | Cesto de armazenamento |
| 3 | Rodas traseiras | 12 | Alças |
| 4 | Cobertura | 13 | Suporte para copos |
| 5 | Capa de tecido acolchoado | 14 | Pega |
| 6 | Barra de proteção frontal | 15 | Janela da cobertura |
| 7 | Apoio da perna | 16 | Pega de reclinção |
| 8 | Apoio para os pés | 17 | Trinco de armazenamento |
| 9 | Roda dianteira | 18 | Alavanca do travão |
| | | 19 | Roda traseira |



Acessórios (podem não estar incluídos)

- 1 Adaptador
- 2 Suporte para copos



Os acessórios podem ser vendidos separadamente e podem não estar disponíveis, dependendo da região.

AVISO

- ! Utilize sempre o sistema de retenção.
- ! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcofa.
- ! Não deixe a criança brincar com este produto.
- ! Verifique se o corpo do carrinho de bebê, a unidade de assento ou os dispositivos de encaixe da cadeira auto estão devidamente encaixados antes de utilizar o produto.
- ! A montagem deverá ser efetuada por adultos.
- ! Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- ! Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento.
- ! Nunca deixe a criança sem supervisão.
- ! Utilize o carrinho de bebê com apenas uma criança de cada vez. Nunca coloque bolsas, sacos de compras, embalagens ou acessórios na pega ou cobertura.
- ! Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
- ! Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante.
- ! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.
- ! Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- ! No caso de recém-nascidos, recomenda-se que utilize a cadeira na posição mais reclinada possível.
- ! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.
- ! Para as cadeiras auto utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebê, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alcofa, berço ou cama apropriados.
- ! A alcofa não deve ser utilizada a partir do momento que a criança conseguir sentar-se sozinha, rolar e levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

- ! Não serão fornecidos colchões adicionais, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
- ! Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.
- ! O peso máximo recomendado no suporte para copos é de 0,45 kg (1 lb).
- ! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg (1 lb).

Montagem do carrinho de bebê

(Consulte as figuras na página 1-12)

Leia atentamente todas as instruções neste manual antes de instalar e utilizar este produto.

Abrir o carrinho

ver imagens 1 - 4

Separe o trinco de armazenamento do suporte de armazenamento 1, e depois levante a pega 2, o som de um “clique” significa que o carrinho está completamente aberto.

O assento é reversível. 4

! Verifique se o carrinho está completamente travado antes de continuar a utilizar.

Montagem e remoção das rodas dianteiras

ver imagens 5 - 6

Montagem e remoção das rodas traseiras

ver imagens 7 - 8

Montagem e remoção do suporte para copos

ver imagens 9 - 10

Prenda o cesto às pernas traseiras de ambos os lados. A ilustração apresenta o carrinho totalmente montado 11.

Operação do carrinho de bebê

Ajuste do apoio das costas

ver imagem 12

O apoio das costas apresenta 3 ângulos de reclinção.

Para elevar ou reclinar o encosto, rode o punho reclinável na parte traseira do assento e puxe o encosto para baixo. 12

! Não pressione o botão de libertação 13 - 3 no meio da pega de reclinção ao ajustar o ângulo de reclinção.

! Certifique-se de que a reclinção está corretamente definida.

! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

Utilizar a fivela

ver imagens 13 - 14

Soltar a fivela

Pressione o botão e a fivela irá abrir automaticamente. 13

Bloquear a fivela

Encaixe a fivela da correia subabdominal na fivela da correia de ombro 14 - 1 e alinhe-as com a fivela central. A fivela pode bloquear automaticamente. 14 - 2 O som de um “clique” significa que a fivela está corretamente encaixada. 14 - 3

! Para evitar lesões graves como consequência de quedas ou deslizos, prenda sempre a criança com as alças.

! Certifique-se de que a criança está segura e confortável. O espaço entre a criança e as alças tem a espessura aproximada de uma mão.

! Não cruze as correias dos ombros. Ao fazê-lo, estará a pressionar o pescoço da criança.

Utilizar a alça e cinto subabdominal

ver imagens 15 - 16

! Para proteger o seu filho de cair, depois de colocar o seu filho no assento, verifique se a alça e o cinto subabdominal estão na altura e comprimento adequados.

15 - 1 Fixação da alça

15 - 2 Regulador deslizante

Para crianças maiores, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais altas. Para crianças mais pequenas, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais baixas.

Para ajustar a posição da alça, rode a âncora para nivelar com o lado virado para a frente. Enfie-o pela ranhura para alça de trás para a frente. 15 Reposicione-o pela ranhura mais próxima da altura do ombro da criança. 15

Utilize o regulador deslizante para alterar o comprimento do arnês. 16 - 1

Pressione o botão 16 - 2 e puxe as alças até à posição apropriada. 16 - 3

Utilizar a barra de proteção

ver imagens 17 - 18

Ajustar o apoio de pernas

ver imagens 19 - 20

O apoio de pernas tem 3 posições.

Para baixar o apoio da perna, pressione os botões de ajuste em ambos os lados do apoio da perna 20 - 1 e rode o apoio da perna para baixo. 20 - 2

Para elevar o apoio da perna, empurre-o para cima. O som de um “clique” significa que a perna está corretamente encaixada.

Utilizar o bloqueio giratório dianteiro

ver imagem 21

Empurre os bloqueios giratórios dianteiros para manter a direção de movimento. 21 - 1

Empurre os bloqueios giratórios dianteiros para baixo para destravar a direção de movimento. 21 - 2

Ponta Recomenda-se a utilização do bloqueio giratório em superfícies irregulares.

Utilizar o travão

ver imagens 22 - 23

Para bloquear as rodas traseiras, pise a alavanca de bloqueio. 22

Para destravar as rodas traseiras, basta levantar a alavanca do travão. 23

Ponta Acione o travão sempre que parar o carrinho. Empurre ligeiramente o carrinho de bebê para garantir que o travão está acionado.

Utilizar a cobertura

ver imagens 24 - 25

A cobertura pode ser aberta completamente para proteger a sua criança do sol, basta abrir o fecho 24 e depois puxar a cobertura para a frente.

Ajustar a pega

ver imagem 26

Trocar a cadeira

ver imagens 27 - 28

Dobrar o carrinho de bebé

ver imagens  - 

- ! O botão no meio da alça de reclinção é utilizado para dobrar o assento.  - 1
- ! O carrinho de bebé dobrado pode ficar em pé quando a pega está na posição mais baixa. 
- ! O trinco de armazenamento irá fixar-se automaticamente no suporte de montagem, e, em seguida, o carrinho de bebé é dobrado e bloqueado completamente.   

Utilizar acessórios

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

Utilizar com dispositivo de retenção para crianças

ver imagens  - 

Ao utilizar com o sistema de retenção para crianças Joie i-Gemm 3 e i-Level Pro e i-Snug 2 e i-Jemini e Sprint e Gemm, consulte as instruções seguintes.

- ! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.
- ! O adaptador possui 2 posições. A inclinação do dispositivo de retenção para crianças pode ser ajustada com os nossos adaptadores ajustáveis. 
- ! Se tiver algum problema ao utilizar o sistema de retenção para crianças, consulte os manuais de instruções deles.
- ! Não dobre o carrinho de bebé com o sistema de retenção para crianças ainda encaixado.

Utilizar com a alcafa Ramble ou Ramble XL

ver imagens  - 

Quando utilizar a alcafa Joie ramble, ramble xl, consulte as seguintes instruções.

- ! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.
- ! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcafa.
- ! Se tiver algum problema ao utilizar a alcafa, consulte os manual de instruções da mesma.
- ! Não dobre o carrinho de bebé com a alcafa ainda encaixada.

Utilizar a alcafa Calmi

ver imagens  - 

Quando utilizar a alcafa Joie Calmi, consulte as seguintes instruções.

- ! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.
- ! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcafa.
- ! Certifique-se de que a rede na parte inferior da alcafa está devidamente fixada antes de instalar a alcafa.
- ! Se tiver algum problema ao utilizar a alcafa, consulte os manual de instruções da mesma.
- ! Não dobre o carrinho de bebé com a alcafa ainda encaixada.

Limpeza e manutenção

ver imagem 

- ! Para limpar a estrutura do carrinho de bebé, utilize apenas sabão e água quente. Não utilizar lixívia ou detergente. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta das peças de tecido do carrinho de bebé.
- ! Todas as peças de tecido amovíveis podem ser lavadas em água fria e deixadas secar ao ar. Sem lixívia. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta das peças de tecido do carrinho de bebé.
- ! As peças de tecido não amovíveis devem ser limpas com um pano macio e água morna com sabão.
- ! Verifique periodicamente se o carrinho de bebé tem parafusos desapertados, peças desgastadas, materiais ou costuras rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário. Limpe periodicamente as peças de plástico limpas com um pano macio e húmido. Seque sempre as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem se o carrinho entrar em contacto com a água.
- ! A exposição excessiva ao sol ou calor poderá causar o desvanecimento das cores ou a deformação das peças.
- ! Se o carrinho ficar molhado, abra a cobertura e deixe secar completamente antes de guardar.
- ! Se as rodas rangem, utilize um óleo leve (por exemplo, spray de silicone, óleo antiferrugem ou óleo de máquina de costura). É importante colocar o óleo no conjunto do eixo e da roda. 
- ! Se utilizar o carrinho de bebé na praia ou em ambientes poeirentos/areia, limpe totalmente o carrinho de bebé após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos e dos componentes das rodas.

PL Witamy w Joie™

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwem dzieckiem. Podczas podróży z Joie valora™, używasz wysokiej jakości, wyposażonego w komplet certyfikatów wózka dziecięcego, zgodnego z Europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 1888-2:2018+A1:2022. Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

WAŻNE - DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.

Odwiedź nas pod adresem joiebaby.com w celu pobrania podręczników i sprawdzenia, innych ekscytujących produktów Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com

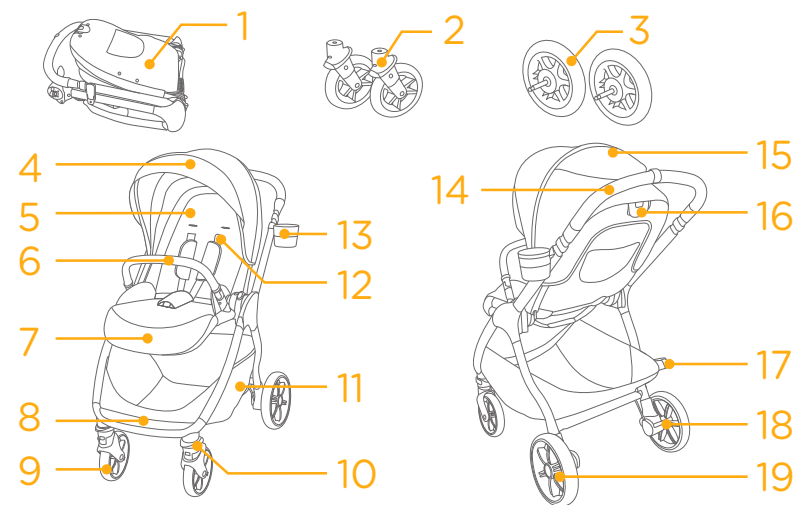
Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Lista części

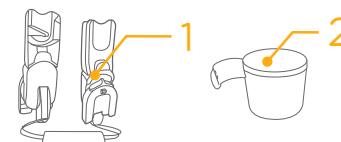
Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Rama wózka | 11 Koszyk transportowy |
| 2 Koła przednie | 12 Uprząż na ramiona |
| 3 Koła tylne | 13 Uchwyt na pojemnik z napojem |
| 4 Daszek | 14 Uchwyt |
| 5 Poduszka siedzenia | 15 Okno daszka |
| 6 Pałąk | 16 Uchwyt regulacji nachylenia |
| 7 Podparcie łydek | 17 Zapadka przechowywania |
| 8 Podnózek | 18 Dźwignia hamulca |
| 9 Koło przednie | 19 Koło tylne |
| 10 Blokada obrotu | |



Akcesoria (Mogą nie być dostarczone)

- | |
|--------------------------------|
| 1 Adapter |
| 2 Uchwyt na pojemnik z napojem |



Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

OSTRZEŻENIE

- ! Należy zawsze używać system podtrzymujący.
- ! Przed rozpoczęciem używania produktu, należy się upewnić, że są zamknięte wszystkie blokady.
- ! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.
- ! Przed użyciem upewnić się, czy urządzenia mocujące korpus wózka, część z siedzeniem lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane.
- ! Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.
- ! Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej.
- ! Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, niestabilności, w koszu nie należy umieszczać więcej niż 4,5 kg bagażu.
- ! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.
- ! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Nigdy nie należy zawieszać torebek, toreb na zakupy, paczek lub akcesoriów na uchwycie lub na daszku.
- ! Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- ! Używać należy wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- ! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.
- ! Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na wrotkach.
- ! Wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci od urodzenia, dla noworodków powinien być używany w najbardziej nachylonej pozycji.
- ! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.

- ! Foteliki samochodowe używane w połączeniu z podstawą nie zastępują łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Gdy dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżeczku dziecięcym lub na łóżku.
- ! Daszka nie należy używać, gdy dziecko będzie już mogło samo siadać, przekręcać się z boku na bok i ustawiać, opierając się na rękach i na kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.
- ! Nie są wymagane żadne dodatkowe materace o ile nie zaleci ich producent.
- ! Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub z tyłu oparcia pleców i/lub na bokach wózka będzie wpływać na stabilność wózka.
- ! Maksymalny, zalecany udźwig uchwytu na pojemnik z napojem, to 0,45 kg (1 funt).
- ! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45 kg (1 funt).

Montaż wózka dziecięcego

(Patrz ilustracje na stronach 1-12)

Przed montażem i rozpoczęciem używania tego produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Otwórz wózek dziecięcy

Patrz ilustracje 1 - 4

Oddziel zatrzask kosza od elementu montażowego kosza ❶, a następnie unieś uchwyt do góry ❷, dźwięk kliknięcia oznacza, że wózek jest całkowicie otwarty.

Fotelik jest dwustronny. ❸

! Przed kontynuowaniem używania należy sprawdzić, czy wózek dziecięcy jest całkowicie zatrzaśnięty.

Montaż i odłączanie kół przednich

Patrz ilustracje 5 - 6

Montaż i odłączanie kół tylnych

Patrz ilustracje 7 - 8

Montaż i demontaż uchwytu na pojemnik z napojem

Patrz ilustracje 9 - 10

Zaczepek kosza o tylne nogi po obu stronach. Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany jak na ilustracji 11.

Działanie wózka dziecięcego

Regulacja oparcia

patrz ilustracja 12

Dostępnych jest 3 kątów nachylenia oparcia pleców.

Aby podnieść lub nachylić oparcie pleców, obrócić uchwyt nachylania z tyłu siedzenia, nacisnąć w dół oparcie pleców. 12

! Nie należy naciskać przycisku zwalniania 12 - 3 na środku uchwytu nachylania podczas regulacji kąta nachylenia.

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

! Maksymalny udźwieg kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg.

Korzystanie ze sprzączki

Patrz ilustracje 13 - 14

Zwolnienie sprzączki

Naciśnij przycisk, po czym nastąpi automatyczne zwolnienie sprzączki. 13

Sprzączka blokady

Dopasuj sprzączkę pasa biodrowego do sprzączki pasa na ramiona 14 - 1 i dopasuj je do sprzączki centralnej, po czym sprzączka zatrzaśnie się automatycznie. 14 - 2 "Kliknięcie" oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzaśnięta. 14 - 3

! Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku upadku lub zsunienia, należy zawsze zabezpieczyć dziecko uprzężą.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość pomiędzy dzieckiem a uprzężą na ramiona powinna wynosić około grubości jednej dłoni.

! Nie należy krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na kark dziecka.

Używanie uprzęży na ramiona i biodra

Patrz ilustracje 15 - 20

! Aby zabezpieczyć dziecko przed upadkiem, po umieszczeniu dziecka na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i na talię jest założona na właściwej wysokości i, czy ma odpowiednią długość.

15 - 1 Kotwa uprzęży na ramiona

15 - 2 Regulator przesuwu

Dla większego dziecka, należy użyć kotwę uprzęży i najwyższe szczeliny uprzęży na ramiona. W przypadku mniejszego dziecka należy użyć kotwę uprzęży i najniższe szczeliny uprzęży na ramiona.

Aby wyregulować pozycję kotwy uprzęży na ramiona, obróć kotwę w celu wypoziomowania ze stroną skierowaną do przodu. Przełóż ją przez szczelinę uprzęży na ramiona, od tyłu do przodu. 16 Przełóż ponownie przez szczelinę najbliższą wysokości ramion dziecka. 16

Użyj regulatora przesuwu do zmiany długości uprzęży. 20 - 1

Naciśnij przycisk 20 - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość. 20 - 3

Korzystanie z wspornika ramion

Patrz ilustracje 21 - 23

Regulacja oparcia tydek

Patrz ilustracje 24 - 25

Oparcie tydek ma 3 pozycje.

W celu obniżenia podparcia tydek, naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia tydek 25 - 1 i obróć podparcie tydek w dół. 25 - 2

Aby unieść oparcie tydek, naciśnij je do góry. Dźwięk "kliknięcia" oznacza, że oparcie tydek jest całkowicie zablokowane.

Korzystanie z blokady obrotu

patrz ilustracja 26

Naciśnij przednie blokady obrotu, aby utrzymać kierunek ruchu. 26 - 1

Naciśnij przednie blokady obrotu, aby zwolnić kierunek ruchu. 26 - 2

Wskazówka Zaleca się używanie blokady obrotu na nierównych powierzchniach.

Korzystanie z hamulca

Patrz ilustracje 27 - 28

W celu zablokowania kół tylnych, naciśnij nogą na dźwignię hamulca. 27

W celu odblokowania kół tylnych, pchnij dźwignię hamulca w górę. 28

Wskazówka Zawsze, kiedy wózek dziecięcy stoi, powinien być zablokowany hamulec. Popchnąć wózek dziecięcy nieznacznie do przodu w celu upewnienia się, że hamulec działa.

Używanie daszka

Patrz ilustracje 29 - 31

Daszek można otworzyć całkowicie, aby zabezpieczyć dziecko przed nadmiernym słońcem, wystarczy otworzyć zamek suwakiem 30, a następnie pociągnąć daszek do przodu.

Regulacja uchwytu

patrz ilustracja 32

Siedzisko obrotowe

Patrz ilustracje 33 - 35

Składanie wózka dziecięcego

Patrz ilustracje  - 

- ! Przycisk na środku uchwytu nachylania służy do składania siedzenia.  - 1
- ! Składany wózek może stać, gdy uchwyt znajduje się w najniższej pozycji. 
- ! Zatrask kosza automatycznie zaczepi się za element do montażu kosza, po czym wózek dziecięcy złoży się i zostanie całkowicie zablokowany.   

Używanie akcesoriów

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

Używanie z systemem przytrzymującym dla niemowląt

Patrz ilustracje  - 

Podczas używania z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia Joie i-Gemm 3 oraz i-Level Pro i i-Snug 2 oraz i-Jemini i Sprint oraz Gemm, należy sprawdzić następujące instrukcje.

- ! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.
- ! Adapter ma 2 pozycje. Kąt podtrzymywania fotelika samochodowego dla dziecka można regulować z użyciem naszych regulowanych adapterów. 
- ! W przypadku problemów dotyczących używania nosidełek dla niemowląt, należy sprawdzić ich podręczniki.
- ! Nie należy składać wózka dziecięcego, gdy jest nadal zamontowany nosidełko dla niemowląt.

Używanie z gondolą Ramble, Ramble XL

Patrz ilustracje  - 

Podczas używania z gondolą Joie ramble, ramble xl należy się stosować do następujących instrukcji.

- ! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.
- ! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.
- ! W przypadku problemów dotyczących używania daszka, należy sprawdzić jego instrukcję.
- ! Nie należy składać wózka, gdy jest zamontowany daszek.

Korzystanie z gondoli Calmi

Patrz ilustracje  - 

Podczas używania z daszkiem Joie Calmi, należy się stosować do następujących instrukcji.

- ! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.
- ! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.
- ! Przed instalacją daszka należy sprawdzić, czy jest prawidłowo przymocowana siatka na spodzie daszka.
- ! W przypadku problemów dotyczących używania daszka, należy sprawdzić jego instrukcję.
- ! Nie należy składać wózka, gdy jest zamontowany daszek.

Czyszczenie i konserwacja

patrz ilustracja 

- ! Do czyszczenia ramy wózka dziecięcego wolno stosować jedynie mydło domowe i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów. Instrukcja czyszczenia części wózka dziecięcego wykonanych z tkaniny znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.
- ! Wszystkie wyjmowane części z tkaniny można myć w zimnej wodzie i suszyć bez wyżymania. Nie wolno stosować środków wybielających. Instrukcja czyszczenia części wózka dziecięcego wykonanych z tkaniny znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.
- ! Wszelkie części z tkaniny, których nie można zdjąć, należy czyścić punktowo miękką szmatką i ciepłą wodą z mydłem.
- ! Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy w wózku dziecięcym nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby, naprawić lub wymienić części. Okresowo należy przecierać elementy z tworzywa sztucznego miękką wilgotną ściereczką. Jeżeli doszło do kontaktu wózka dziecięcego z wodą, zawsze należy wysuszyć części metalowe, celem zapobieżenia tworzeniu się rdzy.
- ! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może spowodować fałdowanie lub wyginanie się części.
- ! Jeżeli wózek ulegnie zamoczeniu, daszek należy otworzyć i wysuszyć go dokładnie przed dalszym przechowywaniem.
- ! Jeżeli kółka skrzypią użyć delikatnego oleju (np. aerozolu silikonowego, środka przeciwrzdzewnego lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest wprowadzenie oleju między oś a koło. 
- ! W przypadku korzystania z wózka na plaży lub w innych zapiaaszczonych/zapylonych środowiskach, dokładnie oczyścić wózek po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów oraz zespołów kół.

CZ Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám – stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšení, že můžeme doprovázet vaše děťátko na cestě. Při cestování s kočárkem Joie valora™ používáte kvalitní, plně certifikovaný kočárek schválený evropskými bezpečnostními normami EN 1888-2:2018+A1:2022. Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve). Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTETE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Pro stažení návodů a více podrobností o vzrušujících výrobcích Joie nás navštivte na joiebaby.com!

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

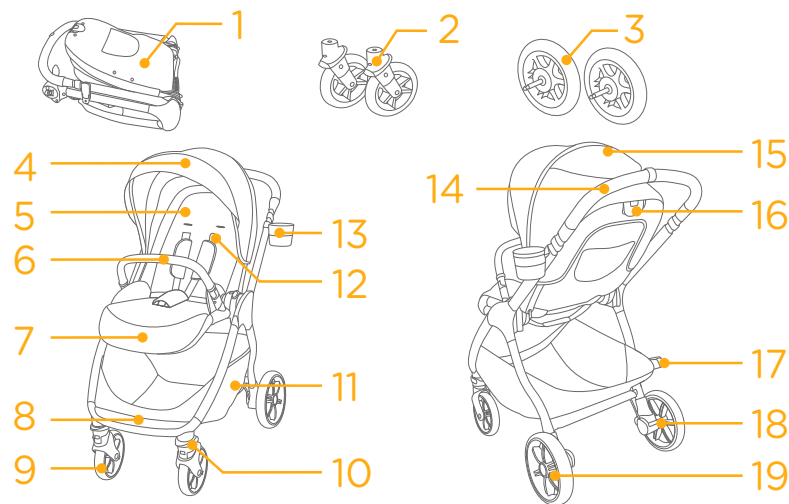
Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Seznam součástí

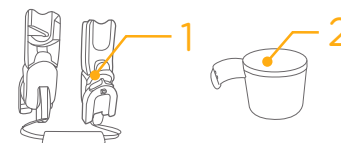
Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

- | | | | |
|----|------------------------|----|-------------------|
| 1 | Rám kočárku | 11 | Úložný košík |
| 2 | Přední kolečka | 12 | Ramenní postroj |
| 3 | Zadní kolečka | 13 | Držák na nápoje |
| 4 | Stříška | 14 | Rukojeť |
| 5 | Vložka sedačky | 15 | Okénko ve stříšce |
| 6 | Opěrka rukou | 16 | Rukojeť náklonu |
| 7 | Opěrka nohou | 17 | Úložná západka |
| 8 | Opěrka chodidel | 18 | Páčka brzdy |
| 9 | Přední kolečko | 19 | Zadní kolečko |
| 10 | Zámek natáčení koleček | | |



Příslušenství (Nemusí být součástí)

- 1 Adaptér
- 2 Držák na nápoje



Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

VAROVÁNÍ

- ! Vždy používejte zádržný systém.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.
- ! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky korby, sedátka nebo autosedačky.
- ! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- ! Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve).
- ! Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, neumísťujte do úložného košíku více než 4,5 kg.
- ! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.
- ! Na tomto kočárku převázejte pouze jedno dítě najednou. V žádném případě neumísťujte peněženky, nákupní tašky, balíky nebo příslušenství na držadlo nebo stříšku.
- ! Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- ! Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.
- ! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.
- ! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- ! Tento kočárek je určen pro používání od narození. Pro novorozence doporučujeme používat největší sklon.
- ! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.
- ! Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.
- ! Přestaňte používat hlubokou korbu, jakmile dítě dokáže samo sedět, otočit se a samo se zvedat na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

- ! Není-li doporučeno výrobcem, nepřidávejte žádnou další matraci.
- ! Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěráku a/nebo na boční strany vozidla sníží jeho stabilitu.
- ! Maximální doporučená nosnost v držáku na nápoje je 0,45 kg (1 lb).
- ! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg (1 lb).

Sestavení kočárku

(Řiďte se prosím obrázky na straně 1-12)

Před montáží a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

Otevřený kočárek

viz obrázky 1 - 4

Oddělte úložnou západku od úložného držáku 1 a potom zvedněte rukojeť nahoru 2. Jakmile se ozve cvaknutí, kočárek je zcela složený.

Sedátko lze otočit. 4

! Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela zajištěný západkami

Montáž a sejmutí předních koleček

viz obrázky 5 - 6

Montáž a sejmutí zadních koleček

viz obrázky 7 - 8

Montáž a sejmutí držáku na nápoje

viz obrázky 9 - 10

Přípevněte koš k zadním nohám na obou stranách. Zcela sestavený kočárek je zobrazen na obrázku 11.

Používání kočárku

Úprava opěraku

viz obrázek 12

K dispozici je 3 poloh sklonu opěraku.

Chcete-li zvednout nebo sklopit opěrák, otočte rukojeť náklonu na zadní straně sedačky a zatlačte na opěrák směrem dolů. 12

! Prosím nestiskněte uvolňovací tlačítko 12 - 3 uprostřed rukojeti náklonu během úpravy úhlu náklonu.

! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěraku je 0,45 kg.

Použití spony

viz obrázky 13 - 14

Uvolnění spony

Stisknutím tlačítka se spona automaticky rozepe. 13

Zámek spony

Srovnejte sponu bederního pásu se sponou ramenního pásu 14 - 1 a zarovnejte je se středovou sponou. Spona se může zajistit automaticky. 14 - 2 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že spona je zcela zajištěná. 14 - 3

! Aby se zabránilo pádu nebo vyklouznutí a vážnému zranění, vždy zajistěte své dítě postrojem.

! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

! Nekřížte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

Použití ramenního postroje a postroje do pasu

viz obrázky 15 - 20

! Abyste vaše dítě ochránili před vypadnutím, po usazení dítěte do sedačky zkontrolujte, zda jsou ramenní a bederní postroj ve správné výšce a délce.

15 - 1 Kotva ramenního postroje

15 - 2 Posuvný regulátor

Pro větší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejvyšší ramenní sloty. Pro menší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejnižší ramenní sloty.

Pro úpravu pozice kotvy ramenního postroje otočte kotvu tak, aby byla v rovině s boční stranou směřující dopředu. Protáhněte ji slotem ramenního postroje zezadu dopředu. 16 Znovu ji protáhněte slotem, který je nejbližší výšce ramene dítěte. 16

Pro změnu délky postroje použijte posuvný regulátor. 20 - 1

Stiskněte tlačítko 20 - 2 a zároveň vytáhněte bederní postroj na správnou délku. 20 - 3

Použití opěrky rukou

viz obrázky 21 - 22

Úprava opěrky nohou

viz obrázky 23 - 24

Opěrka nohou má 3 polohy.

Pro snížení opěrky nohou stiskněte nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou 23 - 1 a otočte opěrku nohou směrem dolů. 23 - 2

Pro zvednutí opěrky nohou ji zatlačte směrem nahoru. Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že opěrka je zcela zajištěná.

Použití zámku natáčení předních koleček

viz obrázek 25

Zatlačte zámky natáčení předních koleček směrem nahoru pro udržení směru jízdy. 25 - 1

Zatlačte zámky natáčení předních koleček směrem dolů pro uvolnění směru jízdy. 25 - 2

Tip Na nerovném povrchu doporučujeme zablokovat natáčení koleček.

Použití brzdy

viz obrázky 27 - 28

Chcete-li zablokovat zadní kolečka, šlápněte na páku brzdy. 27

Chcete-li odblokovat zadní kolečka, zvedněte páku brzdy nahoru. 28

Tip Když s kočárkem zastavíte, vždy jej zabrzděte. Mírně zatlačte na kočárek a ověřte, zda je zabrzděný.

Použití stříšky

viz obrázky 29 - 31

Stříšku lze zcela otevřít pro extrémní ochranu vašeho dítěte před sluncem, stačí rozepnout zip 29 a stáhnout stříšku dopředu.

Úprava držadla

viz obrázek 32

Otočení sedačky

viz obrázky 33 - 35

Rozložení kočárku

viz obrázky  - 

! Tlačítko uprostřed rukojeti náklonu se používá k rozložení sedačky.  - 1

! Rozložený kočárek může stát, když je držadlo v nejnižší poloze. 

! Když je kočárek zcela rozložen a zajištěn, úložná západka se automaticky zahákne do úložného úchytu.   

Použití příslušenství

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

Použití zádržného systému pro novorozence

viz obrázky  - 

Při použití s dětskou autosedačkou pro novorozence Joie i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm prosím přečtěte následující pokyny.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! Adaptér má 2 polohy. Úhel zádržného systému pro novorozence lze upravit s použitím našich stavitelných adaptérů. 

! Máte-li problémy s použitím dětské autosedačky, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou dětskou autosedačkou.

Použití s hlubokou korbou Ramble, Ramble XL

viz obrázky  - 

Při použití s hlubokou korbou Joie ramble, ramble xl postupujte podle následujících pokynů.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Máte-li problémy s použitím hluboké korby, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou korbou.

Použití s hlubokou korbou Calmi

viz obrázky  - 

Při použití s hlubokou korbou Joie Calmi postupujte podle následujících pokynů.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Před instalací hluboké korby zkontrolujte, zda je mřížka v dolní části hluboké korby řádně upevněna.

! Máte-li problémy s použitím hluboké korby, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou korbou.

Čištění a údržba

viz obrázek 

! K čištění rámu kočárku použijte pouze běžné mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani detergent. Pokyny pro čištění textilních částí kočárku najdete na štítku s pokyny pro péči a údržbu.

! Veškeré odnímatelné textilní části lze prát ve studené vodě bez ždímání. Nebělit. Pokyny pro čištění textilních částí kočárku najdete na štítku s pokyny pro péči a údržbu.

! Neodnímatelné textilní části je nutno čistit lokálně za použití měkkého hadříku a teplé mýdlové vody.

! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné uvolnění šrouby, potrhání materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte. Pravidelně čistěte plastové části měkkým vlhkým hadříkem. Kovové části vždy osušte, abyste zabránili tvorbě rzi, pokud kočárek přišel do kontaktu s vodou.

! Nadměrné vystavení slunci nebo teple může způsobit blednutí nebo deformování dílů.

! Pokud kočárek navlhne, otevřete stříšku a před uložením ho nechte důkladně oschnout.

! Pokud kolečka skřípají, použijte lehký olej (např. silikonový sprej, antikorozi olej nebo olej na šicí stroje). Je důležité namazat olejem nápravu koleček. 

! Při použití kočárku na pláži nebo v jiném písčitém/prašném prostředí kočárek po použití zcela vyčistěte, abyste odstranili písek a sůl z mechanismů a nápravy koleček.

SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s Joie valora™ používate kvalitný, plne certifikovaný kočík, schválený podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 1888- 2:2018+A1:2022. Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Navštívte nás na joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie!

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com.

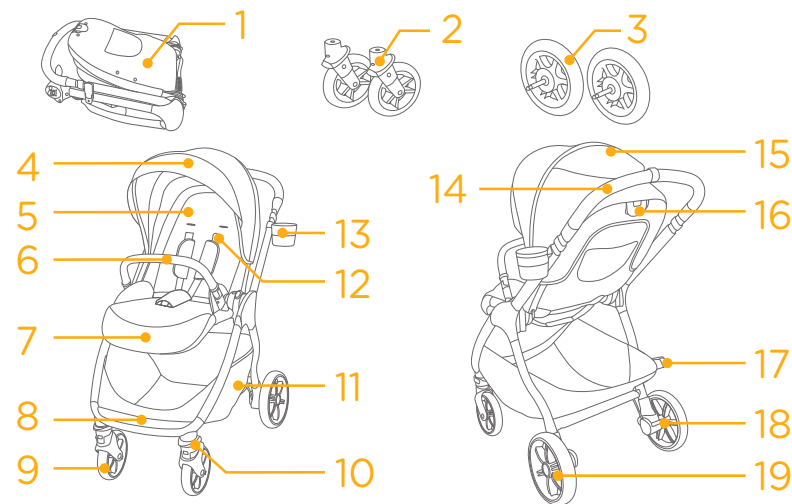
Núdzová situácia

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Zoznam častí

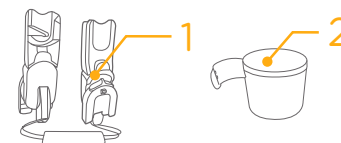
Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

- | | | | |
|----|-------------------|----|----------------------------|
| 1 | Rám kočíka | 11 | Úložný košík |
| 2 | Predné kolesá | 12 | Ramenné popruhy |
| 3 | Zadné kolesá | 13 | Držiak na pohár |
| 4 | Plátenná strieška | 14 | Rukoväť |
| 5 | Čalúnenie sedačky | 15 | Otvor plátennej striešky |
| 6 | Držadlo | 16 | Rukoväť sklonu |
| 7 | Lýtková opierka | 17 | Západka úložného priestoru |
| 8 | Nožná opierka | 18 | Brzdová páčka |
| 9 | Predné koleso | 19 | Zadné koleso |
| 10 | Zámok otáčania | | |



Príslušenstvo (nemusí byť zahrnuté)

- 1 Adaptér
- 2 Držiak na pohár



Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

VÝSTRAHA

- ! Vždy používajte zadržiavací systém.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zašŕovacie zariadenia.
- ! Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka alebo jednotka sedačky, alebo upevňovacie prvky autosedačky správne zaistené.
- ! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- ! Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.
- ! Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do úložného košíka neumiestňujte veci s hmotnosťou viac ako 4,5 kg.
- ! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
- ! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Nikdy nepokladajte na rukoväť ani textilnú striešku peňaženky, nákupné tašky, balíky alebo prvky príslušenstva.
- ! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.
- ! Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
- ! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- ! Kočík je navrhnutý na používanie od narodenia a pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy.
- ! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.
- ! Pre sedadlá automobilov používané v spojení s podvozkom platí, že toto vozidlo nenahrádza postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo posteľe.

- ! Prenosná postieľka sa nesmie používať, keď bude dieťa schopné samo sedieť, prevrátiť sa a samo sa vytlačiť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- ! Nesmie sa pridávať žiadny ďalší matrac, pokiaľ to neodporúča výrobca.
- ! Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.
- ! Maximálna odporúčaná hmotnosť v držiaku na pohár je 0,45 kg (1 libra).
- ! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrečka na zadnej strane operadla je 0,45 kg (1 libra).

Zostavenie kočíka

(Pozrite si obrázky na strane 1 - 12.)

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

Rozloženie kočíka

pozrite si obrázky 1 - 4

Oddelte západku úložného priestoru od držiaka úložného priestoru 1 a potom zdvihnite rukoväť 2, zvuk „cvaknutia“ znamená, že je kočík úplne rozložený.

Sedačka je otočná. 4

! Pred pokračovaním v používaní skontrolujte, či sú západky na kočíku úplne zaistené.

Zostavenie a odpojenie predných kolies

pozrite si obrázky 5 - 6

Zostavenie a odpojenie zadných kolies

pozrite si obrázky 7 - 8

Zostavenie a odpojenie držiaka na pohár

pozrite si obrázky 9 - 10

Pripevnite kôš k zadným nohám na oboch stranách. Úplne zostavený kočík je zobrazený na obrázku 11.

Prevádzka kočíka

Nastavenie operadla

pozrite si obrázok 12

Operadlo má 3 uhly sklonu.

Ak chcete zdvihnúť alebo skloniť operadlo, otočte rukoväť sklonu na zadnej časti sedačky a potiahnite operadlo nadol. 12

! Pri nastavovaní uhlu sklonu nestlačte uvoľňovacie tlačidlo 12 - 3 v strede rukoväte sklonu.

! Skontrolujte, či je sklon nastavený správne pre používanie.

! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrečka na zadnej strane operadla je 0,45 kg.

Použitie spony

pozrite si obrázky 13 - 14

Rozopnutie spony

Stlačte tlačidlo, spona sa uvoľní automaticky. 13

Zaistenie spony

Zrovňajte sponu bedrového pásu s ramennou sponou 14 - 1 a zarovňajte ich so strednou sponou, spona sa dokáže zaistiť automaticky. 14 - 2 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 14 - 3

! Aby ste predišli vážnemu poraneniu v dôsledku pádu alebo vyklúznutia, vždy zaistite dieťa pomocou popruhov.

! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.

! Neprekrižte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných a bedrových popruhov

pozrite si obrázky 15 - 16

! Aby bolo vaše dieťa chránené pred vypadnutím, po umiestnení dieťaťa do sedadla skontrolujte, či sú ramenné a bedrové popruhy v správnej výške a či majú správnu dĺžku.

15 - 1 Kotva ramenného popruhu

15 - 2 Posuvný nastavovací prvok

Pri väčšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najvyššie ramenné otvory. Pri menšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najnižšie ramenné otvory.

Ak chcete upraviť polohu kotvy ramenného popruhu, otočte kotvu tak, aby bola v rovine so stranou smerujúcou dopredu. Prevlečte ju cez otvor ramenného popruhu zozadu dopredu. 16 Znova ju prevlečte cez otvor, ktorý je najbližšie k výške ramena dieťaťa. 16

Na zmenu dĺžky popruhov použite posuvný nastavovací prvok. 16 - 1

Stlačte tlačidlo 16 - 2 a zároveň potiahnite bedrové popruhy na správnu dĺžku. 16 - 3

Použitie držiadla

pozrite si obrázky 17 - 18

Nastavenie lýtkovej opierky

pozrite si obrázky 19 - 20

Lýtková opierka má 3 polohy.

Ak chcete lýtkovú opierku znížiť, stlačte nastavovacie tlačidlá na oboch stranách lýtkovej opierky 20 - 1, a otočte lýtkovú opierku smerom nadol. 20 - 2

Ak chcete lýtkovú opierku zvýšiť, zatlačte ju dohora. Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je lýtková opierka úplne zaistená.

Použitie predného zámku otáčania

pozrite si obrázok 21

Vysuňte predné zámky otáčania, ak chcete udržiavať smer pohybu. 21 - 1

Zatlačte na predné zámky otáčania, aby ste uvoľnili smer pohybu. 21 - 2

Tip Na nerovných povrchoch sa odporúča použitie zámku otáčania.

Použitie brzdy

pozrite si obrázky 22 - 23

Ak chcete zablokovat zadné kolesá, zošliapnite brzdovú páčku. 22

Ak chcete kolesá odistiť, zdvihnite brzdovú páčku nahor. 23

Tip Vždy, keď je kočík odstavený, aktivujte brzdú. Jemne zatlačte na kočík, aby ste sa uistili, že je brzda zatiahnutá.

Použitie striešky

pozrite si obrázky 24 - 25

Plátennú striešku možno úplne rozložiť, aby čo najviac chránila dieťa pred slnkom, stačí rozopnúť zips 24 a potom vytiahnuť plátennú striešku smerom dopredu.

Nastavenie rukoväte

pozrite si obrázok 26

Zmena orientácie sedačky

pozrite si obrázky 27 - 28

Zloženie kočíka

pozrite si obrázky  - 

! Tlačidlo v strede rukoväte sklonu sa používa na zloženie sedačky.  - 1

! Zložený kočík môže stáť, keď je rukoväť v najnižšej polohe. 

! Západka úložného priestoru sa automaticky zachytí o držiak úložného priestoru a potom bude kočík zložený a úplne zaistený.   

Použitie príslušenstva

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

Použitie s dojčenskou detskou autosedačkou

pozrite si obrázky  - 

Pri použití s dojčenskou detskou autosedačkou Joie i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint a Gemm si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Adaptér má 2 polohy. Uhol dojčenskej detskej autosedačky možno nastaviť pomocou našich nastaviteľných adaptérov. 

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním dojčenskej detskej autosedačky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou dojčenskou detskou autosedačkou.

Použitie prenosnej postielky Ramble, Ramble XL

pozrite si obrázky  - 

Pri použití s prenosnou postielkou Joie ramble, ramble xl si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Pri používaní prenosnej postielky vždy používajte matrac.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postielky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou prenosnou postielkou.

Použitie prenosnej postielky Calmi

pozrite si obrázky  - 

Pri použití s prenosnou postielkou Joie Calmi si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Pri používaní prenosnej postielky vždy používajte matrac.

! Pred inštaláciou prenosnej postielky skontrolujte, či je sieťka na spodku prenosnej postielky správne pripevnená.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postielky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou prenosnou postielkou.

Čistenie a údržba

pozrite si obrázok 

! Na čistenie rámu kočíka používajte len domáce mydlo a teplú vodu. Žiadne bielinidlo ani čistiaci prostriedok. Pokyny na čistenie textilných častí kočíka nájdete na štítku s návodom na ošetrovanie.

! Všetky odnímateľné textilné časti sa dajú prať v studenej vode a vysušiť odkvapkaním. Nepoužívajte bielinidlo. Pokyny na čistenie textilných častí kočíka nájdete na štítku s návodom na ošetrovanie.

! Všetky textilné časti, ktoré sa nedajú odňať, sa musia očistiť mäkkou handričkou a teplou mydlovou vodou.

! Občas skontrolujte, či na kočíku nie sú povolené skrutki, opotrebované súčasti, roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte. Pravidelne utierajte plastové časti dočista mäkkou navlhčenou handričkou. Vždy osušte kovové časti, aby sa zabránilo tvorbe hrdze, ak sa kočík dostal do styku s vodou.

! Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu častí.

! Ak je kočík vlhký, roztrhajte plátennú striešku a nechajte ho pred uskladnením dôkladne vysušiť.

! Ak kolesá pískajú, použite jemný olej (napr. silikónový sprej, antikorózný olej alebo olej do šijacieho stroja). Je dôležité, aby sa olej dostal do zostavy osky a kolesa. 

! Pri používaní kočíka na pláži alebo v iných piesočnatých/prašných prostrediach ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z mechanizmov a zostáv kolies.

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Ko potujete z Joie valora™, uporabljate visoko kakovosten in polno certificiran otroški voziček, odobren v skladu z evropskimi varnostnimi standardi EN 1888-2:2018+A1:2022. Ta izdelek je primeren za otroke s telesno težo do 22kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

POMEMBNO – SKRBNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.

Obiščite spletno stran joiebaby.com, kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com

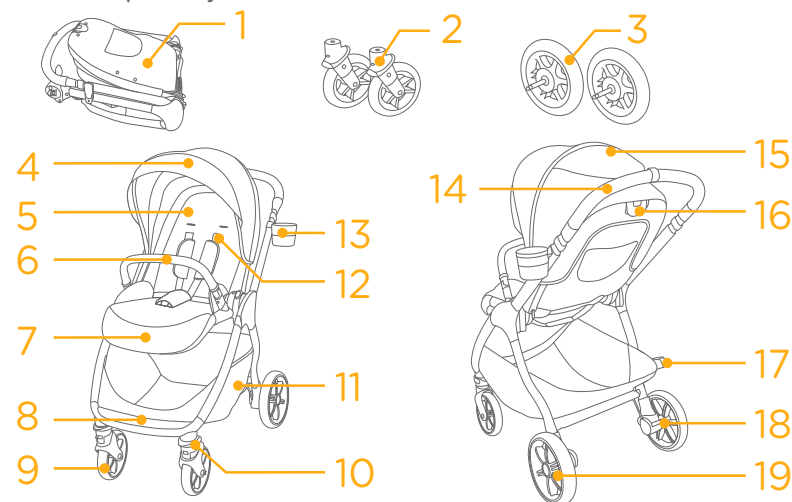
V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Seznam delov

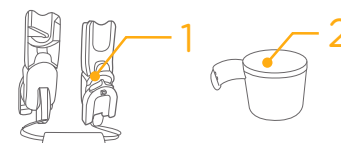
Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

- | | | | |
|----|------------------------|----|------------------------|
| 1 | Okvir vozička | 11 | Košara za shranjevanje |
| 2 | Sprednji kolesi | 12 | Ramenski varnostni pas |
| 3 | Zadnji kolesi | 13 | Držalo za skodelico |
| 4 | Strehica | 14 | Ročaj |
| 5 | Sedežna blazina | 15 | Okno na strehici |
| 6 | Naslonjalo za roke | 16 | Ročaj za nagib |
| 7 | Podpora za meča | 17 | Zaklep za shranjevanje |
| 8 | Podpora za noge | 18 | Vzvod zavore |
| 9 | Sprednje kolo | 19 | Zadnje kolo |
| 10 | Zaklep vrtljivih koles | | |



Dodatna oprema (Morda ni priložena)

- 1 Adapter
- 2 Držalo za skodelico



Dodatna oprema je lahko naprodaj ločeno ali pa morda ni na voljo, kar je odvisno od regije.

OPOZORILO

- ! Vedno uporabljajte varnostne pasove.
- ! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.
- ! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.
- ! Pred uporabo preverite, ali so ohišje otroškega vozička, sedež oziroma priključne naprave za avtosedež pravilno aktivirani.
- ! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- ! Ta izdelek je primeren za otroke s telesno težo do 22 kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej.
- ! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 4,5 kg.
- ! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.
- ! Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
- ! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec.
- ! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.
- ! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
- ! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.
- ! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.
- ! Pri uporabi avtosedežev skupaj s podvozjem upoštevajte, da ta voziček ne nadomešča zibelke ali postelje. V času spanja odložite otroka v primerno košaro otroškega vozička, zibelko ali posteljo.
- ! Prenosne posteljice ne uporabljajte, ko otrok že zna sedeti sam, se prekucniti ali se potiskati po rokah in nogah. Največja teža otroka: 9 kg.

- ! Ne uporabljajte dodatne vzmetnice, razen če to priporoča proizvajalec.
- ! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.
- ! Največja priporočena teža v držalu za skodelico je 0,45 kg (1 lb).
- ! Največja teža žepa za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg (1 lb).

Sestavljanje otroškega vozička

(Glejte slike na straneh 1-12.)

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Odpiranje otroškega vozička

glejte slike 1 - 4

Vzvod za shranjevanje ločite od stojala za shranjevanje 1 in nato ročico dvignite 2. Slišen klik pomeni, da je voziček popolnoma odprt.

Sedež je mogoče obračati. 4

! Pred nadaljnjo uporabo preverite, ali je voziček povsem razprt.

Sestavljanje in odstranjevanje sprednjih koles

glejte slike 5 - 6

Sestavljanje in odstranjevanje zadnjih koles

glejte slike 7 - 8

Sestavljanje in odstranjevanje držala za skodelico

glejte slike 9 - 10

Priklopite košaro na zadnje noge na obeh straneh. Povsem sestavljen voziček je prikazan na sliki 11.

Upravljanje otroškega vozička

Nastavitev naslonjala

Glejte sliko 12

Hrbtno naslonjalo lahko namestite v 3 kote nagiba.

Če želite naslonjalo dvigniti ali spustiti, zavrtite ročaj za nagib, ki se nahaja na hrbtni strani sedeža in naslonjalo potisnite navzdol. 12

! Kadar nastavljate kot nagiba naslonjala, ne pritisnite gumba za sprostitev 12 - 3, ki se nahaja na sredini ročaja za nagib.

! Prepričajte se, da je naslonjalo ustrezno nameščeno za uporabo.

! Največja teža žepa za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg.

Uporaba zaponke

glejte slike 13 - 14

Sprostitev zaponke

Pritisnite gumb, da se zaponka samodejno sprosti. 13

Zapenjanje zaponke

Medenično zaponko poravnajte z ramensko zaponko 14 - 1 ter ju poravnajte s središčno zaponko. Zaponka se lahko samodejno zaklene. 14 - 2 Slišen klik pomeni, da je zaponka povsem zaklenjena. 14 - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da preprečite resne telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrizajte. V nasprotnem primeru bodo pasovi obremenili otrokov vrat.

Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

glejte slike 15 - 16

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

15 - 1 Sidro ramenskega pasu

15 - 2 Nastavek za nastavitev zaponke

Za večjega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najvišje ramenske reže. Za manjšega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najnižje ramenske reže.

Položaj ramenskega pasu z zaponko prilagodite tako, da je zaponke poravnana s stranjo, obrnjeno naprej. Povlecite ga skozi režo za ramenski pas od zadaj naprej. 15 Ponovno ga povlecite skozi režo, ki je najbližje višini ramen otroka. 15

Uporabite nastavek za nastavitev zaponke, da spremenite dolžino pasu. 16 - 1

Pritisnite gumb 16 - 2, medtem ko povlečete trebušni pas do primerne dolžine. 16 - 3

Uporaba naslonjala za roke

glejte slike 17 - 18

Nastavitev podpore za meča

glejte slike 19 - 20

Podporo za meča je mogoče namestiti v 3 položaja.

Če želite znižati podporo za meča, nastavitvena gumba na obeh straneh podpore za meča 20 - 1 in podporo za meča zavrtite navzdol. 20 - 2

Če želite dvigniti podporo za meča, jo potisnite navzgor. Slišen klik pomeni, da je podpora povsem zaklenjena.

Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles

Glejte sliko 21

Zaklep sprednjih vrtljivih koles potisnite navzgor, da ohranite smer gibanja. 21 - 1

Zaklep sprednjih vrtljivih koles potisnite navzdol, da sprostite smer gibanja. 21 - 2

Nasvet Zaklep sprednjih vrtljivih koles je priporočljivo uporabljati na neravnih površinah.

Uporaba zavore

glejte slike 22 - 23

Za zaklep zadnjih koles stopite na zavoro. 22

Za odklepanje zadnjih koles dvignite ročico zavore. 23

Nasvet Kadar otroški voziček ustavite, vedno aktivirajte zavoro. Otroški voziček rahlo potisnite, da se prepričate, ali je zavora aktivirana.

Uporaba strehice

glejte slike 24 - 25

Strehico lahko popolnoma odprete, da otroka kar najbolje zaščitite pred soncem. Zadrگو preprosto odprite 24 in nato strehico povlecite naprej.

Nastavitev ročaja

Glejte sliko 26

Zamenjava sedeža

glejte slike 27 - 28

Zlaganje otroškega vozička

glejte slike  - 

- ! Za zlaganje sedeža se uporablja gumb na sredini ročaja za nagib.  - 1
- ! Zložen voziček lahko stoji, ko je ročaj v najnižjem položaju. 
- ! Zaklep za shranjevanje se bo samodejno zaskočil na držalo za shranjevanje. Takrat je otroški voziček popolnoma zložen in zaklenjen.   

Uporaba dodatne opreme

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

Uporaba z zadrževalnim sistemom za dojenčka

glejte slike  - 

Pri uporabi zadrževalnega sistema za dojenčka Joie i-Gemm 3 in i-Level Pro in i-Snug 2 & i-Jemini in Sprint in Gemm glejte naslednja navodila.

- ! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.
- ! Adapter ima 2 položaje. Kot lupinice lahko prilagodite z našimi prilagodljivimi adapterji. 
- ! Če imate težave pri uporabi lupinice, glejte navodila za uporabo lupinice.
- ! Vozička ne zlagajte, če je lupinica še nameščena.

Uporaba košare za vozičke Ramble, Ramble XL

glejte slike  - 

Pri uporabi s košaro za vozičke Joie ramble, ramble xl glejte naslednja navodila.

- ! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.
- ! Kadar uporabljate košaro za vozičke, vedno uporabljate vzmetnico.
- ! Če imate težave pri uporabi košare za vozičke, glejte navodila za uporabo lupinice.
- ! Vozička ne zlagajte, če je košara za voziček še nameščena.

Uporaba košare za vozičke Calmi

glejte slike  - 

Kadar otroški voziček uporabljate s košaro za voziček Joie Calmi, upoštevajte naslednja navodila.

- ! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.
- ! Kadar uporabljate košaro za vozičke, vedno uporabljate vzmetnico.
- ! Preden namestite košaro za voziček, preverite, ali je mreža na dnu košare za voziček pravilno pritrjena.
- ! Če imate težave pri uporabi košare za vozičke, glejte navodila za uporabo lupinice.
- ! Vozička ne zlagajte, če je košara za voziček še nameščena.

Čiščenje in vzdrževanje

Glejte sliko 

- ! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.
- ! Vse dele iz tkanine je mogoče opraviti v hladni vodi ter osušiti brez ožemanja. Ne uporabljajte belila. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.
- ! Dele iz tkanine, ki jih ni mogoče odstraniti, je treba očistiti z mehko krpo in toplo milnico.
- ! Občasno voziček pregledajte za odvite vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.
- ! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.
- ! Če je voziček moker, odprite strehico in počakajte, da se povsem posuši, preden ga shranite.
- ! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 
- ! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži ali območjih, kjer je veliko prahu/peska, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol iz mehanizmov in sklopov koles.

RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Joie valora™ — это высококачественная коляска, сертифицированная по европейскому стандарту безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022. Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше). Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка. **ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.**

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

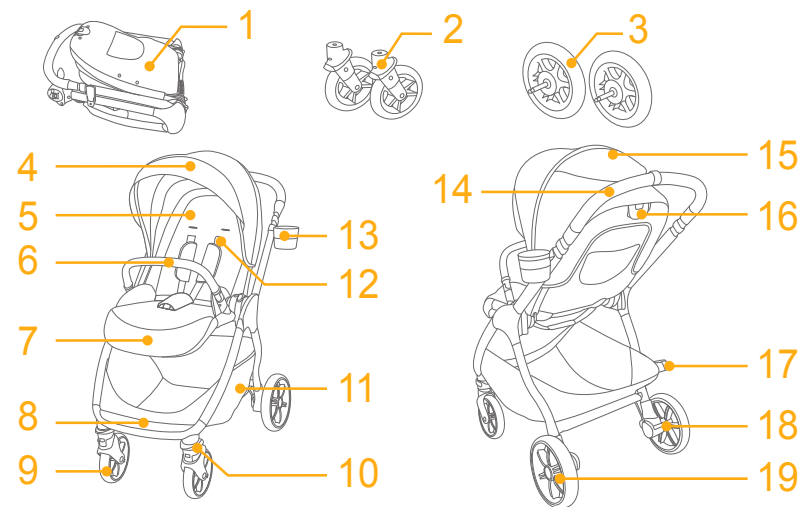
Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Спецификация деталей

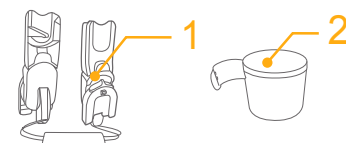
Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

- | | | | |
|----|---------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Рама коляски | 11 | Вещевая корзина |
| 2 | Передние колеса | 12 | Плечевые ремни |
| 3 | Задние колеса | 13 | Подстаканник |
| 4 | Козырек | 14 | Рукоятка |
| 5 | Подкладка сиденья | 15 | Окно в козырьке |
| 6 | Поручень | 16 | Рукоятка регулировки наклона |
| 7 | Опора для ног | 17 | Фиксатор для хранения |
| 8 | Подножка | 18 | Педаль тормоза |
| 9 | Передние колеса | 19 | Задние колеса |
| 10 | Фиксатор переднего колеса | | |



Принадлежности (могут не входить в комплект поставки)

- 1 Адаптер
- 2 Подстаканник



Принадлежности могут продаваться отдельно или отсутствовать в некоторых регионах.

ВНИМАНИЕ

- ! Всегда используйте удерживающую систему.
- ! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- ! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- ! Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства на люльке с жестким дном, сиденье или автокресле задействованы надлежащим образом.
- ! Сборку должны осуществлять взрослые.
- ! Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).
- ! Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину предметы весом более 4,5 кг.
- ! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- ! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Запрещается размещать на рукоятке и козырьке кошельки, сумки, свертки и принадлежности.
- ! Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные производителем.
- ! Допускается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем манежа.
- ! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладываете коляску вблизи ребенка.
- ! Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- ! Для новорожденных спинку коляски рекомендуется опустить в самое низкое положение.
- ! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.
- ! Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежащую коляску, люльку или кровать.

- ! Переносная люлька не предназначена для детей, умеющих самостоятельно сидеть, переворачиваться и вставать на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- ! Использование дополнительных матрасов недопустимо, если это не рекомендовано производителем.
- ! Прикрепление любого груза к рукоятке, спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.
- ! Подстаканник рассчитан на максимальный вес 0,45 кг (1 фунт).
- ! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг (1 фунт).

Сборка коляски

(См. рисунки на стр. 1-12)

Перед сборкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

Раскладывание коляски

См. рисунки ① - ④

Отсоедините фиксатор для хранения от защелки для хранения ①, затем поднимите рукоятку вверх ②. При полном раскладывании коляски слышится характерный "щелчок".

Сиденье поворачивается. ④

! Перед использованием удостоверьтесь, что коляска полностью зафиксирована в разложенном состоянии.

Установка и снятие передних колес

См. рисунки ⑤ - ⑥

Установка и снятие задних колес

См. рисунки ⑦ - ⑧

Сборка и снятие подстаканника

См. рисунки ⑨ - ⑩

Прикрепите корзину к задним ножкам с обеих сторон. Полностью собранная коляска показана на рисунке ⑪.

Использование коляски

Регулировка положения спинки

см. рисунок ⑫

Спинку можно установить под 3 углами наклона.

Чтобы поднять или откинуть спинку, поверните рукоятку регулировки наклона на задней стороне спинки и потяните спинку вниз. ⑫

! Регулируя угол наклона, не нажимайте на кнопку фиксатора ⑫ - 3 в центре рукоятки регулировки наклона.

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

Использование пряжки

См. рисунки ⑬ - ⑭

Расстегивание пряжки

При нажатии на кнопку пряжка расстегивается автоматически. ⑬

Застегивание пряжки

Совместите пряжку на поясном ремне с пряжкой на плечевом ремне ⑭ - 1 и выровняйте их по центральной пряжке. Пряжка застегивается автоматически. ⑭ - 2 Когда пряжка полностью застегнется, вы услышите щелчок. ⑭ - 3

! Во избежание причинения тяжкого вреда здоровью ребенка в результате падения или выскальзывания из коляски обязательно пристегивайте ребенка ремнем.

! Удостоверьтесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями не должно превышать толщину ладони.

! Не перекрещивайте плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.

Использование плечевых и поясных ремней

См. рисунки ⑮ - ⑲

! Во избежание выпадения ребенка из коляски, усадив его в коляску, удостоверьтесь, что плечевые и поясные ремни установлены на правильную высоту и имеют подходящую длину.

⑮ - 1 Фиксатор плечевого ремня

⑮ - 2 Регулятор длины ремня

Для ребенка большого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и верхние прорези для ремней. Для ребенка небольшого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и нижние прорези для ремней.

Для регулировки положения фиксатора плечевого ремня разверните его плашмя и торцом вперед. Проденьте фиксатор через прорезь для плечевого ремня сзади вперед. ⑮ Снова проденьте его через прорезь, расположенную ближе всего к плечам ребенка. ⑮

С помощью регулятора длины отрегулируйте длину ремней. ⑲ - 1

Нажмите на кнопку ⑲ - 2 и одновременно вытяните поясной ремень на требуемую длину. ⑲ - 3

Использование поручня

См. рисунки ⑳ - ㉔

Регулировка положения опоры для ног

См. рисунки ㉕ - ㉗

Опору для ног можно установить в 3 положения.

Чтобы опустить опору для ног, нажмите на регулировочные кнопки с обеих сторон опоры для ног ㉕ - 1 и опустите ее. ㉕ - 2

Чтобы поднять опору для ног, потяните ее вверх. Когда опора зафиксируется должным образом, прозвучит щелчок.

Использование фиксаторов передних колес

см. рисунок ㉘

Поднимите фиксаторы передних колес, чтобы сохранить направление движения. ㉘ - 1

Опустите фиксаторы передних колес, чтобы колеса двигались свободно, без фиксации направления движения. ㉘ - 2

Совет Фиксаторы передних колес рекомендуется использовать на неровных поверхностях.

Использование тормоза

См. рисунки ㉙ - ㉚

Чтобы зафиксировать задние колеса, наступите на педаль тормоза. ㉙

Чтобы разблокировать задние колеса, поднимите педаль тормоза вверх. ㉙

Совет В случае остановки коляски обязательно задействуйте тормоз. Слегка толкните коляску, чтобы проверить, задействован ли тормоз.

Использование козырька

См. рисунки ㉛ - ㉜

Козырек можно разложить полностью, чтобы максимально защитить ребенка от солнца. Для этого расстегните молнию ㉛ и потяните козырек вперед.

Регулировка положения рукоятки

см. рисунок ㉝

Поворот сиденья

См. рисунки ㉞ - ㉟

Складывание коляски

См. рисунки  - 

! Кнопка, расположенная в центре рукоятки регулировки наклона, служит для складывания сиденья.

 - 1

! Сложенная коляска может стоять вертикально, если рукоятка находится в нижнем положении. 

! Фиксатор для хранения автоматически застегнется на защелку для хранения. После этого коляска будет полностью сложена и зафиксирована.   

Использование принадлежностей

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

Использование коляски с удерживающей системой для новорожденных

См. рисунки  - 

При использовании коляски с удерживающей системой Joie i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint или Gemm следуйте приведенным ниже инструкциям.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Адаптер имеет 2 положения. Угол наклона автолюльки настраивается с помощью регулируемых адаптеров. 

! В случае возникновения любых проблем при использовании автолюльки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной удерживающей системой для новорожденных.

Использование переносной люльки Ramble или Ramble XL

См. рисунки  - 

При использовании коляски с переносной люлькой Joie gamble или gamble xl следуйте приведенным ниже инструкциям.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

Использование переносной люльки Calmi

См. рисунки  - 

При использовании коляски с переносной люлькой Joie Calmi следуйте приведенным ниже инструкциям.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! Перед установкой переносной люльки проверяйте, чтобы сетка в нижней ее части была правильно закреплена.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

Очистка и уход за изделием

см. рисунок 

! Для очистки рамы коляски разрешается использовать только хозяйственное мыло и теплую воду. Запрещается использование отбеливателей и моющих средств. Инструкции по очистке тканевых деталей коляски приведены на памятке по уходу.

! Все съемные тканевые детали можно стирать в холодной воде и сушить естественным путем. Не отбеливать! Инструкции по очистке тканевых деталей коляски приведены на памятке по уходу.

! Тканевые детали, которые не снимаются, чистят от пятен мягкой тканью, смоченной в теплой мыльной воде.

! Время от времени проверяйте коляску на наличие плохо закрепленных винтов, признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости. Периодически протирайте пластиковые детали мягкой влажной тканью. В случае контакта коляски с водой обязательно вытирайте металлические детали насухо во избежание появления ржавчины.

! Чрезмерное нахождение на солнце или при повышенной температуре приводит к выцветанию или деформации деталей.

! Если коляска намокла, откройте козырек и хорошо просушите перед тем, как поместить коляску на хранение.

! Если скрипят колеса, смажьте их легким маслом (например силиконовой смазкой-аэрозолем, антикоррозийным маслом или маслом для швейных машин). Важно, чтобы при этом масло попало на ось и систему колеса. 

! При использовании коляски на пляже или в местах с высоким содержанием пыли/ песка полностью очищайте ее механизмы и колеса от песка и соли.

DK Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du er på tur med Joie valora™, bruger du en certificeret klapvogn af høj kvalitet som er godkendt efter de europæiske sikkerhedsstandards EN 1888-2:2018+A1:2022. Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.

Besøg os på joiebaby.com, hvor du kan downloade vejledninger og se flere spændende Joie-produkter!

Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti

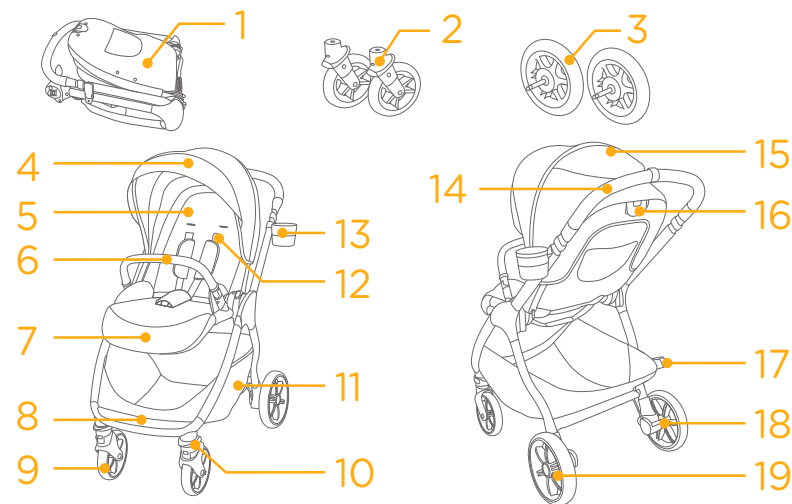
Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Liste over dele

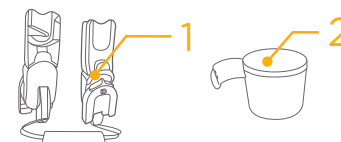
Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

- | | | | |
|----|---------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Klapvognsstel | 11 | Opbevaringskurv |
| 2 | Forhjul | 12 | Skuldersele |
| 3 | Baghjul | 13 | Kopholder |
| 4 | Kaleche | 14 | Håndtag |
| 5 | Sædepude | 15 | Kalechevindue |
| 6 | Armstøtte | 16 | Håndtag til at læne sædet tilbage |
| 7 | Lægstøtte | 17 | Opbevaringslås |
| 8 | Fodstøtte | 18 | Bremsegreb |
| 9 | Forhjul | 19 | Baghjul |
| 10 | Hjulslås | | |



Tilbehør (medfølger muligvis ikke)

- | | |
|---|-----------|
| 1 | Adapter |
| 2 | Kopholder |



Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

ADVARSEL

- ! Brug altid fastspændingssystemet.
- ! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.
- ! Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- ! Sørg altid for, at fastgørelsesanordningerne på barnevogne, sædeenheder og bilsæder er spændt ordentligt før brug.
- ! Produktet skal samles af en voksen.
- ! Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først.
- ! For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven.
- ! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- ! Brug kun klapvognen med ét barn ad gangen. Anbring aldrig punge, indkøbsposer, pakker eller tilbehør på håndtaget eller kalechen.
- ! Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- ! Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten.
- ! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.
- ! Dette produkt er ikke beregnet til brug under løb eller skating.
- ! Det anbefales at bruge en særligt egnet skråstol i tilbagelænet tilstand til babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.
- ! Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.
- ! Barnesengen må ikke bruges, så snart barnet er i stand til at sidde selv, rulle rundt og trykke sig selv op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.

- ! Der må ikke tilføjes nogen ekstra madrasser, medmindre fabrikanten anbefaler det.
- ! Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.
- ! Den maksimale anbefalede vægt i kopholderen er 0,45 kg (1 pund).
- ! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg (1 pund).

Sådan samles klapvognen

(Se venligst billederne på 1-12)

Læs alle instruktioner i denne vejledning, inden du samler og tager produktet i brug.

Åbn klapvognen

se billederne 1 - 4

Adskil opbevaringslåse fra opbevaringsmonteringen ❶, og løft derefter håndtaget opad ❷, hvorefter der lyder et klik, hvilket betyder at klapvognen er helt åbn.

Sædet kan vendes om. ❸

! Kontroller at klapvognen er foldet helt ud, før du går videre.

Sådan monteres og afmonteres forhjulene

se billederne 5 - 6

Sådan monteres og afmonteres baghjulene

se billederne 7 - 8

Monter og afmonter kopholder

se billederne 9 - 10

Fastgør kurven til de bagerste ben på begge sider. Den færdigsamlede klapvogn er vist i 11.

Sådan bruges klapvognen

Justering af ryglænet

se billede 12

Ryglænet har 3 lænevinkler.

For at hæve og sænke ryglænet roteres håndtaget til at læne sædet tilbage bag på sædet, og ryglænet lægges tilbage. 12

! Undgå, at trykke på frigørelsesknappen 12 - 3 midt på håndtaget til tilbagelæning, når ryglænet justeres.

! Indstil ryglænet i en passende vinkel.

! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg.

Brug af spændet

se billederne 13 - 14

Spænd spændet op

Tryk på knappen, så spændet frigøres automatisk. 13

Lås spændet

Sæt spændet på taljeselen sammen med skulderspændet 14 - 1, og sæt dem sammen med midterspændet, så spændet kan låses automatisk. 14 - 2 Et "Klik" betyder, at spændet er låst. 14 - 3

! For at undgå, at barnet kommer til skade ved at falde eller glide ud, skal du altid bruge selen til barnet.

! Sørg for at dit barn sidder godt fastspændt. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en hånd.

! Kryds ikke skulderremmene. Dette vil medføre pres på barnets hals.

Brug af skulder- og taljeseler

se billederne 15 - 20

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den korrekte højde og længde, så barnet ikke kan falde ud.

15 - 1 Fastgørelsespunkt for skulderseler

15 - 2 Glidejustering

Større børn skal bruge fastgørelsespunkt til skulderseler og den højeste skulderplacering. Mindre børn skal bruge fastgørelsespunkt til skulderseler og lavere skulderplacering.

Hvis du vil justere placeringen af fastgørelsespunktet for skulderseler, skal du vende spændet, så det ligger plant fremad. Stik det igennem skulderselen bagfra. 16 Før den igennem det hul, der er tættest på barnets skulderhøjde. 16

Brug glidejusteringen til at ændre selens længde. 20 - 1

Tryk på knappen 20 - 2, mens taljeselen trækkes til den korrekt længde. 20 - 3

Brug af armstøtte

se billederne 21 - 23

Justering af lægstøtten

se billederne 24 - 25

Lægstøtten har 3 indstillinger.

For støtte af læggen trykkes på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten 25 - 1, og drej lægstøtten nedad. 25 - 2

For at hæve lægstøtten skubbes den opad. Der lyder et "klik", når den er låst på plads.

Brug af forhjulslåsen

se billede 26

Skub forreste hjullås op for at fastholde retningen. 26 - 1

Tryk de forreste drejelåse ned for, at løsne køreretningen. 26 - 2

Tip Det anbefales at bruge hjullåsen på ujævne overflader.

Brug af bremsen

se billederne 27 - 28

For at låse baghjulene, skal du træde på bremsearmen. 27

For at låse baghjulene op, skal du løfte bremsepedalen op. 28

Tip Brug altid bremsen, når klapvognen stoppes. Skub klapvognen lidt for at sikre, at bremsen er aktiveret.

Brug af kalechen

se billederne 29 - 31

Kalechen kan åbnes helt for at beskytte dit barn mod solen. Du skal blot lyne lynlåsen op 30, og derefter trække kalechen fremad.

Justering af håndtaget

se billede 32

Skift af sæde

se billederne 33 - 35

Sådan foldes klapvognen sammen

se billeder  - 

! Knappen midt på håndtaget til tilbagelæning bruges til at folde sædet.  - 1

! Den foldede klapvogn kan stå op, når håndtaget er i den laveste position. 

! Opbevaringslåsen låses automatisk fast til opbevaringsholderen, hvorefter klapvognen foldes og låses helt sammen.   

Brug af tilbehør

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

Brug med babyautostol

se billeder  - 

Hvis produktet bruges med en af autostolene Joie i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint eller Gemm, bedes du venligst følge følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Adapteren har 2 positioner. Autostolens vinkel kan justeres med vores justerbare adaptere. 

! Hvis du har spørgsmål om brug af autostolen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når autostolen stadig er i klapvognen.

Brug med bæresengen Ramble, Ramble XL

se billeder  - 

Hvis produktet bruges med bæresengen Joie ramble, ramble xl, skal du se følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når babyliften stadig er i klapvognen.

Brug med bæresengen Calmi

se billeder  - 

Hvis produktet bruges med bæresengen Joie Calmi, skal du se følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Kontroller, at nettet sidder ordentligt fast på bunden af babyliften, før den sættes i.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når babyliften stadig er i klapvognen.

Rengøring og vedligeholdelse

se billede 

! Stellet må kun rengøres med almindeligt sæbevand. Det må ikke rengøres med blegemiddel eller rengøringsmidler. Se venligst rengøringsinstruktionerne på stofdelene på klapvognen.

! Alle aftagelige stofdele kan vaskes i kold vand og lufttørres. Den må ikke vaskes med blegemiddel. Se venligst rengøringsinstruktionerne på stofdelene på klapvognen.

! Alle stofdelene, der ikke er aftagelige, skal rengøres med en blød klud og varmt sæbevand.

! Kontroller regelmæssigt klapvognen for løse skruer, slidte dele, ødelagt stof eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov. Tør regelmæssigt plastikdelene af med en fugtig klud. Tør altid metaldelene af, så de ikke rustner, hvis klapvognen er kommet i kontakt med vand.

! Hvis klapvognen udsættes for sol eller varme i længere tid, kan nogle af delene blive slidt eller skæve.

! Hvis klapvognen bliver våd, skal du åbne kalechen, og lad den tørre grundigt inden den gemmes væk.

! Hvis hjulene piber, skal de smøres med en let olie (fx silikonespray, rustfrit olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind i akslen og hjulsamlingen. 

! Hvis klapstolen bruges på en strand eller andre sandede/støvede miljøer, skal den rengøres grundigt efter brug. Fjern alt sand og salt på de mekaniske dele og på hjulsamlingerne.

HU Üdvözlí a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyermek életútjának. A Joie valora™ babakocsival való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben hitelesített babakocsit használ, amely az EN 1888-2:2018+A1:2022 európai biztonsági szabványok szerint engedélyezett. Ez a termék legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Látogasson el a joiebaby.com webhelyre, ahol letöltheti a kézikönyveket, és további izgalmas Joie termékeket talál!

Garanciális információkért kérjük, látogasson el webhelyünkre a joiebaby.com oldalon.

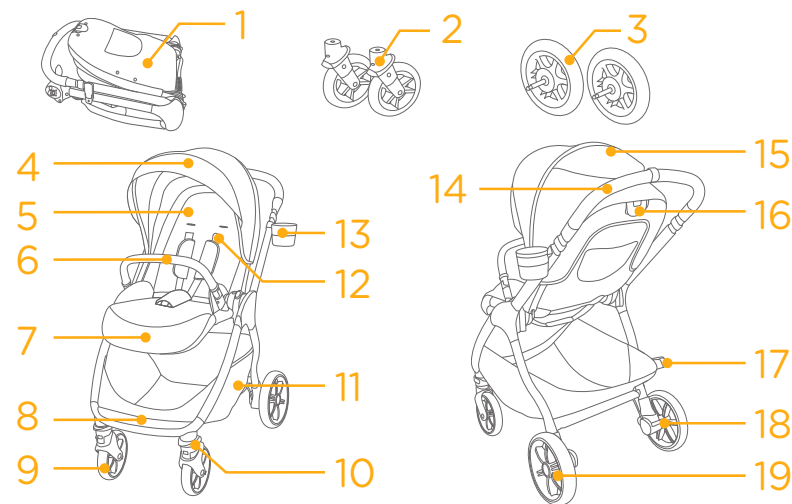
Vészhelyzet

Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermekét azonnal elsősegélyben és orvosi ellátásban részesítse.

Alkatrészlista

Az összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

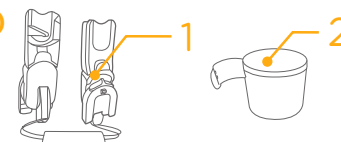
- | | | | |
|----|-------------------|----|---------------------|
| 1 | Gyerekkocsi keret | 11 | Tárolókosár |
| 2 | Első kerekek | 12 | Vállhámcsíj |
| 3 | Hátsó kerekek | 13 | Pohártartó |
| 4 | Ülés | 14 | Fogantyú |
| 5 | Üléspárna | 15 | Ülés ablak |
| 6 | Karfa | 16 | Hátradöntő fogantyú |
| 7 | Lábtartó | 17 | Tároló retesz |
| 8 | Lábtartó | 18 | Fékkar |
| 9 | Első kerék | 19 | Hátulsó kerék |
| 10 | Elfordító zár | | |



Kiegészítők

(Nem biztos, hogy tartozékok)

- | | |
|---|------------|
| 1 | Adapter |
| 2 | Pohártartó |



A tartozékok külön kaphatók vagy régiótól függően nem elérhetők.

FIGYELEM

- ! Mindig használja az övrendszert.
- ! Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- ! Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
- ! Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi szerkezete és az ülés vagy autós gyermekülés csatlakozó részei megfelelően rögzültek-e.
- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! Ez a termék legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik.
- ! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tárolókosárba.
- ! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- ! A babakocsit egyszerre csak egy gyermek használja. Soha ne helyezzen pénztárcát, bevásárlótáskát, csomagot vagy kiegészítő tárgyakat a fogantyúra vagy a tetőre.
- ! Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat.
- ! Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
- ! A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy a gyermek távol legyen, amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- ! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
- ! A születéstől használható babakocsikat ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyermekeknél.
- ! Kapcsolja be a rögzítőféket, amikor behelyezi és kiveszi a gyermeket.
- ! Autós ülés és alvász együttes használata esetén ez a jármű nem helyettesíti a mózeskosarat vagy az ágyat. Ha a gyermekének aludnia kell, akkor megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba kell helyezni.

- ! A mózeskosarat nem szabad használni, amint a gyermek képes egyedül ülni, megfordulni és négykézlábra állni. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
- ! Ne használjon további matracokat, kivéve ha a gyártó ajánlja.
- ! Bármilyen teher, amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, befolyásolhatja a jármű stabilitását.
- ! A pohártartóban ajánlott legnagyobb súly 0,45 kg (1 font).
- ! A háttámla hátulján lévő tárolózseb maximális teherbírása 0,45 kg (1 font).

A babakocsi összeszerelése

(Lásd az 1-12. oldalon levő ábrákat)

Kérjük, a termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást.

A babakocsi kinyitása

lásd a képeket 1 - 4

Különítse el a tároló reteszt a tároló retesz rögzítésétől 1, és utána emelje fel a fogantyút 2, egy kattánó hang azt jelenti hogy a gyerekkocsi teljesen nyitva van.

Az ülés megfordítható. 4

! Ellenőrizze, hogy a babakocsi teljesen kinyitva rögzült, mielőtt tovább használná.

Első kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket 5 - 6

Hátulsó kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket 7 - 8

Pohártartó összerakása és leszerelése

lásd a képeket 9 - 10

Akassza a kosarat a hátsó lábakra mindkét oldalon. A teljesen összeszerelt gyerekkocsit az 11 ábra mutatja.

A babakocsi működése

Háttámla beállítása

Lásd a képet 12

A háttámla 3 szögbe állítható.

A háttámla döntéséhez vagy emeléséhez fordítsa el a hátradöntő fogantyút az ülés hátoldalán, és húzza le a háttámlát. 12

! Kérjük, ne nyomja meg a kioldó gombot 12 - 3 a hátradöntő fogantyú közepén, amikor a döntésszöveget állítja.

! Győződjön meg róla, hogy a döntés a használatához megfelelőre van állítva.

! A tárolózszeb maximális terhelése a hátoldalon 0,45 kg.

A csat használata

lásd a képeket 13 - 14

A csat kinyitása

Nyomja meg a gombot, és a csat automatikusan kinyílik. 13

A csat zárolása

Illessze a csípőhámszíj csatját a vállcsathoz 14 - 1, majd igazítsa azokat a középső csathoz, hogy a csat automatikusan rögzüljön. 14 - 2 A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. 14 - 3

! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyermeket hámszíjakkal.

! Győződjön meg róla, hogy a gyermek szorosan rögzítve van. A gyermek és a vállhámszíj közötti tér körülbelül kézvastagságú legyen.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyermek nyakára.

A váll- és csípőhámszíjak használata

lásd a képeket 15 - 26

! Ahhoz, hogy a gyermekét megvédje a kieséstől, miután a gyermeket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll- és csípőhámszíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

15 - 1 Vállhámszíj rögzítő B

15 - 2 Csúszás állító

Nagyobb gyermek esetében használja a vállhámszíjrögzítőt és a legmagasabb vállpánt nyílást. Kisebb gyermek esetében használja a vállhámszíjrögzítőt és a legalacsonyabb vállpánt nyílást.

A vállhámszíjrögzítő helyzetének állításához fordítsa a rögzítőt úgy, hogy szintben legyen, és az oldala előre nézzen. Húzza át a vállhámszíjnyíláson hátulról előre. 16 Húzza át újra azon a nyíláson, amelyik a legközelebb áll a gyermek vállmagasságához. 16

A hámszíj hosszának módosításához használja a csúszó szabályozót. 26 - 1

Nyomja meg a 26 - 2 gombot, miközben a csípőhámszíjat a megfelelő hosszúságúra húzza. 26 - 3

Karfa használata

lásd a képeket 27 - 28

A vádlitámasz beállítása

lásd a képeket 29 - 30

A vádlitámasznak 3 helyzete van.

A lábtartó leengedéséhez nyomja meg az állító gombokat a lábtartó mindkét oldalán 29 - 1 és fordítsa a lábtartót lefele. 29 - 2

A lábtartó felemeléséhez nyomja azt felfelé. A „kattanó” hang azt jelenti, hogy a tartó teljesen rögzült.

Az első bolygózárr használata

Lásd a képet 31

Nyomja felfelé az első bolygózárrakat a mozgási irány fenntartásához. 31 - 1

Nyomja le az első bolygózárrakat, hogy szabad legyen a mozgási irány. 31 - 2

Tipp Egyenetlen felületen ajánlott az elfordító zárrak használata.

A fék használata

lásd a képeket 32 - 33

A hátsó kerekek blokkolásához lépjen lefelé a fékkaron. 32

A hátsó kerekek feloldásához egyszerűen emelje felfelé a fékkart. 33

Tipp Mindig rögzítse a fékeket amikor a gyerekkocsi meg van állítva. Lökje meg finoman a gyerekkocsit, hogy meggyőződjön róla, hogy a fékek rögzítve vannak.

A tető használata

lásd a képeket 34 - 35

A tető teljesen kinyitható, hogy a lehető legjobban védje a gyermekét a naptól. Nyissa ki a cipzárt 34, majd húzza előre a tetőt.

A fogantyú állítása

Lásd a képet 36

Az ülés megfordítása

lásd a képeket 37 - 38

A babakocsi összehajtása

lásd a képeket  - 

- ! A hátradöntő fogantyú közepén lévő gomb az ülés összehajtására szolgál.  - 1
- ! Az összehajtott gyerekkocsi megáll, amikor a fogantyú a legalsó állásban van. 
- ! A tároló retesz automatikusan a tároló rögzítőbe zár, és ekkor a babakocsi teljesen összehajtva és zárva van.   

Kiegészítők használata

A kiegészítőket vagy külön árulják, vagy lehet, hogy nem érhetőek el a régiótól függően.

Használat csecsemőhordozóval

lásd a képeket  - 

Joie i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint és Gemm hordozó használata esetén olvassa el a következő utasításokat.

- ! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.
- ! Az adapter 2 pozícióval rendelkezik. A csecsemőhordozó szöge állítható az állítható adaptereinkkel. 
- ! Amennyiben problémája adódik a csecsemőhordozó használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.
- ! Kérjük, ne hajtsa össze a babakocsit, ha a csecsemőhordozó még mindig fel van szerelve.

Ramble, Ramble XL mózeskosár használata

lásd a képeket  - 

Amikor Joie ramble vagy ramble xl mózeskosárral együtt használja, olvassa el az alábbi utasításokat.

- ! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.
- ! A mózeskosár használatakor mindig használja a matracot.
- ! Amennyiben problémája adódik a mózeskosár használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.
- ! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, ha a hordozókosár még mindig fel van szerelve.

Calmi mózeskosár használata

lásd a képeket  - 

Amikor Joie Calmi hordozókosárral együtt használja, kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

- ! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.
- ! A mózeskosár használatakor mindig használja a matracot.
- ! Kérjük ellenőrizze, hogy a hordozókosár alján levő háló megfelelően rögzítve van mielőtt a hordozókosarat felszerelné.
- ! Amennyiben problémája adódik a mózeskosár használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.
- ! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, ha a hordozókosár még mindig fel van szerelve.

Tisztítás és karbantartás

Lásd a képet 

- ! A babakocsivázat kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. A babakocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.
- ! Minden levehető szövetrész hideg vízben mosható és cseppszárítással szárítható. Nem szabad fehéríteni. A babakocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.
- ! A nem levehető szövetrészeket puha ruhával és meleg szappanos vízzel kell tisztítani.
- ! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a babakocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdásodást, ha a babakocsi vízzel érintkezett.
- ! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.
- ! Ha a babakocsi nedves lesz, nyissa ki a tetőt, és hagyja megszáradni tárolás előtt.
- ! Ha a kerekek nyikorognak, használjon könnyűolajat (pl. szilikonspray-t, rozsdagátló olajat vagy varrógépolajat). Fontos, hogy az olaj bejusson a tengelybe és a kerékegységbe. 
- ! Ha a babakocsit strandon vagy nagyon homokos/poros helyen használja, használat után tisztítsa meg teljesen a babakocsit, hogy eltávolítsa a homokot és a sót a fém- és kerékrendszerből.

RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătorie alături de micuțul vostru. În timp ce călătoriți cu Joie valora™, utilizați un cărucior de înaltă calitate, complet certificat, aprobat conform standardelor europene de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Acest produs este potrivit pentru copii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

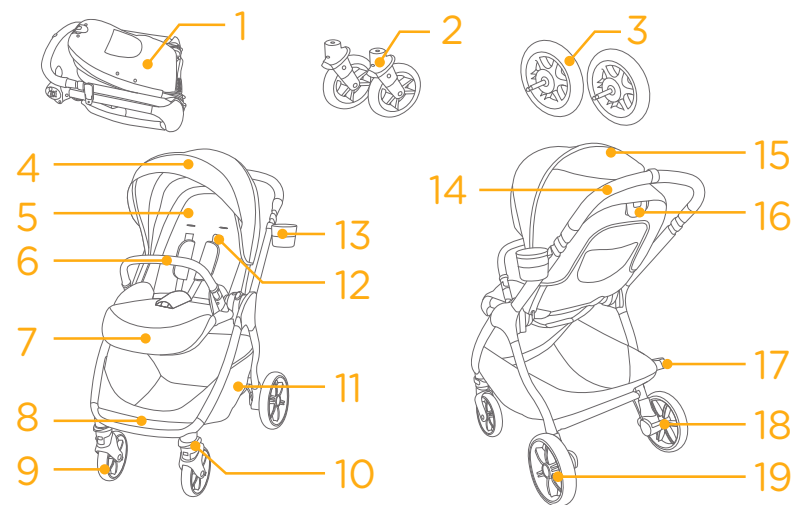
Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Lista componentelor

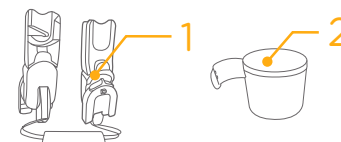
Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Cadrul căruciorului | 11 | Coș de depozitare |
| 2 | Roți față | 12 | Ham pentru umeri |
| 3 | Roți spate | 13 | Suport de pahar |
| 4 | Copertină | 14 | Mâner |
| 5 | Căptușeală scaun | 15 | Fereastra copertinei |
| 6 | Bară pentru brațe | 16 | Mâner de înclinare |
| 7 | Suport pentru gambe | 17 | Mecanism de blocare pentru depozitare |
| 8 | Spătar | 18 | Manetă de frână |
| 9 | Roată din față | 19 | Roată din spate |
| 10 | Dispozitiv de blocare pivotare | | |



Accesorii (pot să nu fie incluse)

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Adaptor |
| 2 | Suport de pahar |



Accesoriile pot fi achiziționate separat sau pot să nu fie disponibile, în funcție de regiune.

AVERTIZARE

- ! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- ! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- ! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- ! Înaintea utilizării, verificați cuplarea corectă a corpului căruciorului sau a scaunului ori a dispozitivelor de atașare a scaunului auto.
- ! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- ! Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi.
- ! Pentru a preveni o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5kg în coșul de depozitare.
- ! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.
- ! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.
- ! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.
- ! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.
- ! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- ! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.
- ! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.
- ! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătutul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătut pliant sau pat adecvat.

- ! De îndată ce copilul poate să stea de unul singur, să se rostogolească și să se împingă în sus pe mâini și pe genunchi, se va înceta utilizarea pătutului de transport. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- ! Nu se adaugă o saltea suplimentară decât la recomandarea producătorului.
- ! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
- ! Greutatea maximă recomandată în suportul pentru pahar este de 0,45 kg (1 lb).
- ! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg (1 lb).

Asamblarea căruciorului

(consultați figurile de la paginile 1-12)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Deschideți căruciorul

consultați imaginile ❶ - ❷

Desprindeți mânerul de depozitare de suportul de depozitare ❶, apoi ridicați mânerul ❷, un sunet de clic înseamnă că a fost complet deschis căruciorul.

Scaunul este reversibil. ❸

! Asigurați-vă că mecanismul căruciorului este complet blocat înainte de a continua utilizarea.

Asamblarea și demontarea roților din față

consultați imaginile ❸ - ❹

Asamblarea și demontarea roților din spate

consultați imaginile ❷ - ❸

Asamblarea și demontarea suportului pentru pahar

consultați imaginile ❹ - ❺

Agățați coșul de picioarele din spate, pe ambele părți. Căruciorul asamblat complet este indicat ca ❶.

Utilizarea căruciorului

Reglarea spătarului

consultați imaginea ❶

Există 3 unghiuri de reglare a spătarului.

Pentru a ridica sau înclina spătarul, rotiți mânerul de înclinare de pe spatele scaunului, trageți în jos de spătar. ❶

! Nu apăsați butonul de eliberare ❷ - 3 de pe mijlocul mânerului de înclinare atunci când reglați unghiul de înclinare.

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg.

Utilizarea cataramii

consultați imaginile ❸ - ❹

Decuplarea cataramii

Apăsați butonul, catarama se va elibera automat. ❶

Blocarea cataramii

Aliniați catarama curelei de talie cu catarama curelei de umăr ❶ - 1 și aliniați-le cu catarama centrală, iar catarama se va bloca automat. ❷ - 2 Un sunet de „clic” înseamnă că a fost blocată complet catarama. ❸ - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Acest lucru va pune presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

consultați imaginile ❶ - ❷

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

❶ - 1 Prindere ham pentru umeri

❶ - 2 Dispozitiv de reglare

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului și cele mai joase orificii pentru umeri.

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. ❶ Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. ❶

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. ❷ - 1

Apăsați pe butonul ❷ - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. ❷ - 3

Utilizarea barei de sprijin pentru mâini

consultați imaginile ❷ - ❸

Reglarea suportului pentru gambe

consultați imaginile ❷ - ❸

Suportul pentru gambe are 3 poziții.

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsați pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe ❸ - 1 și rotiți suportul pentru gambe în jos. ❸ - 2

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe.

Utilizarea blocării pivotării roților față

consultați imaginea ❷

Împingeți în sus dispozitivele de blocare a pivotării frontale pentru a menține direcția de deplasare. ❷ - 1

Împingeți în jos dispozitivele de blocare a pivotării frontale pentru a elibera direcția de deplasare. ❷ - 2

Sfat Se recomandă să utilizați dispozitivele de blocare a pivotării pe suprafețele denivelate.

Utilizarea frânei

consultați imaginile ❷ - ❸

Pentru a bloca roțile din spate, apăsați cu piciorul maneta de frână. ❷

Pentru a debloca roțile din spate, trebuie doar să ridicați maneta de frână în sus. ❸

Sfat Acționați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este oprit. Împingeți ușor căruciorul pentru a vă asigura că frâna este cuplată.

Utilizarea copertinei

consultați imaginile ❸ - ❹

Copertina poate fi deschisă complet pentru a vă proteja copilul de soare la maximum; trebuie doar să deschideți fermoarul ❹ și apoi să trageți copertina în față.

Reglarea mânerului

consultați imaginea ❷

Schimbarea scaunului

consultați imaginile ❸ - ❹

Plierea căruciorului

consultați imaginile  - 

- ! Butonul din mijlocul mânerului de înclinare este utilizat pentru plierea scaunului.  - 1
- ! Căruciorul pliat poate fi pus în poziție verticală atunci când mânerul este în poziția cea mai joasă. 
- ! Mânerul de blocare se va agăța automat de suportul de depozitare, apoi căruciorul este pliat și blocat complet.   

Utilizarea accesoriilor

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugarilor

consultați imaginile  - 

În cazul utilizării cu scaunul pentru sugari Joie i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, consultați instrucțiunile de mai jos.

- ! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.
- ! Adaptorul are 2 poziții. Unghiul transportorului pentru copii poate fi ajustat cu ajutorul adaptoarelor noastre reglabile. 
- ! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.
- ! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat sistemul de reținere a sugarilor.

Folosiți împreună cu pătuțul portabil Ramble, Ramble XL, Carry Cot

consultați imaginile  - 

În cazul utilizării cu scaunul portabil Joie Ramble, Ramble XL, consultați instrucțiunile de mai jos.

- ! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.
- ! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.
- ! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.
- ! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul.

Utilizarea pătuțului portabil Calmi

consultați imaginile  - 

În cazul utilizării cu pătuțul portabil Joie Calmi, consultați instrucțiunile de mai jos.

- ! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.
- ! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.
- ! Vă rugăm verificați ca plasa de la fundul pătuțului portabil pentru copii să fie fixată corespunzător înainte de instalarea scaunului portabil.
- ! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.
- ! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul.

Curățarea și întreținerea

consultați imaginea 

- ! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.
- ! Toate componentele textile detașabile pot fi spălate în apă rece și uscate prin scurgere. Nu utilizați înălbitor. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.
- ! Componentele textile care nu sunt detașabile trebuie curățate cu o lavetă moale și apă caldă cu săpun.
- ! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.
- ! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.
- ! În cazul în care căruciorul se udă, deschideți copertina și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.
- ! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 
- ! Atunci când utilizați căruciorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățați căruciorul complet după utilizare, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele și ansamblurile roților.

EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερα ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie valora™, χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καρότσι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018+A1:2022. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Επισκεφθείτε μας στο joiebaby.com για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com

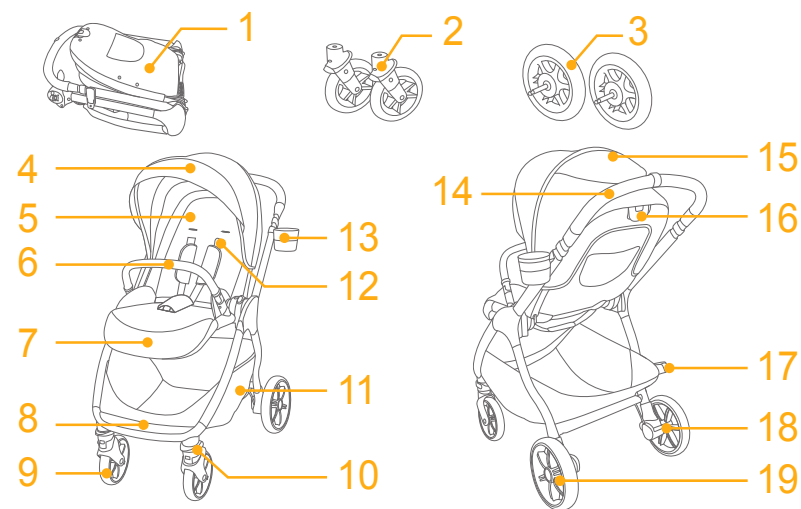
Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

- | | | | |
|----|---------------------|----|---------------------|
| 1 | Πλαίσιο καροτσιού | 11 | Καλάθι αποθήκευσης |
| 2 | Μπροστινοί τροχοί | 12 | Ιμάντας ώμου |
| 3 | Πίσω τροχοί | 13 | Ποτηροθήκη |
| 4 | Κουκούλα | 14 | Λαβή |
| 5 | Μαξιλάρι καθίσματος | 15 | Παράθυρο κουκούλας |
| 6 | Προστατευτική μπάρα | 16 | Μοχλός ανάκλισης |
| 7 | Στήριγμα ποδιών | 17 | Μάνταλο αποθήκευσης |
| 8 | Υποπόδιο | 18 | Μοχλός φρένου |
| 9 | Μπροστινός τροχός | 19 | Πίσω τροχός |
| 10 | Κλειδωμα τροχών | | |



Εξαρτήματα (Ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται)

- 1 Προσαρμογέας
- 2 Ποτηροθήκη



Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
- ! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του καροτσιού, το κάθισμα και τα εξαρτήματα στερέωσης του καθίσματος είναι σωστά τοποθετημένα.
- ! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.
- ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο.
- ! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.
- ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.
- ! Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- ! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.
- ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- ! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.
- ! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- ! Για τα καθίσματα αυτοκινήτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.

- ! Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει μόνο του, να γυρίσει στο πλάι και να στηριχθεί στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.
- ! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.
- ! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του οχήματος θα επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.
- ! Το μέγιστο συνιστώμενο βάρος για την ποτηροθήκη είναι 0,45 κιλά.
- ! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Συναρμολόγηση καροτσιού

(Ανατρέξτε στις εικόνες στις σελίδες 1-12)

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

Άνοιγμα καροτσιού

Δείτε τις εικόνες 1 - 4

Ελευθερώστε το μάνταλο ασφάλισης από την υποδοχή ασφάλισης 1 και, στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω 2. Ένας ήχος κλικ υποδεικνύει ότι το καρότσι έχει ανοίξει πλήρως. Το κάθισμα είναι αναστρέψιμο. 4

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ανοιγμένο πριν το χρησιμοποιήσετε.

Συναρμολόγηση & αφαίρεση μπροστινών τροχών

Δείτε τις εικόνες 5 - 6

Συναρμολόγηση & αφαίρεση πίσω τροχών

Δείτε τις εικόνες 7 - 8

Συναρμολόγηση & αφαίρεση ποτηροθήκης

Δείτε τις εικόνες 9 - 10

Στερεώστε το καλάθι στα πίσω πόδια και από τις δύο πλευρές. Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα 11.

Χρήση καροτσιού

Ρύθμιση πλάτης

Δείτε την εικόνα 12

Υπάρχουν 3 γωνίες κλίσης για την πλάτη.

Για να ανεβάσετε ή να κατεβάσετε την πλάτη του καθίσματος, στρέψτε τη λαβή στο πίσω μέρος του καθίσματος, πιέζοντας την πλάτη προς τα κάτω. 12

! Μην πατάτε το κουμπί αποδέσμευσης 12 - 3 στη μέση της λαβής κλίσης όταν ρυθμίζετε τη γωνία κλίσης.

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Χρήση της πόρπης

Δείτε τις εικόνες 13 - 14

Άνοιγμα πόρπης

Πατήστε το κουμπί, η πόρπη θα απελευθερωθεί αυτόματα. 13

Κλείδωμα πόρπης

Ταιριάξτε την πόρπη του μαντά μεσης με εκείνη του μαντά ώμων 14 - 1, και ευθυγραμμίστε τις με την κεντρική πόρπη, ώστε η πόρπη να μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 14 - 2 Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. 14 - 3

! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τους ιμάντες.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του μαντά ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.

Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

Δείτε τις εικόνες 15 - 20

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

15 - 1 Άγκιστρο ιμάντα ώμου

15 - 2 Ρύθμιση μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις επάνω υποδοχές ιμάντα. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις κάτω υποδοχές ιμάντα.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμων, στρέψτε το άγκιστρο ώστε να είναι επίπεδο με το πλαινό τμήμα στραμμένο προς τα εμπρός. Περάστε το από την υποδοχή από πίσω προς τα εμπρός. 16

Περάστε το ξανά από την υποδοχή που είναι πιο κοντά στο ύψος των ώμων του παιδιού. 16

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα. 20 - 1

Πατήστε το κουμπί 20 - 2 και τραβήξτε τον ιμάντα μέσης για να ρυθμίσετε το σωστό μήκος. 20 - 3

Χρήση της προστατευτικής μπάρας

Δείτε τις εικόνες 21 - 23

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

Δείτε τις εικόνες 24 - 25

Το στήριγμα ποδιών έχει 3 θέσεις.

Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών 25 - 1 και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω. 25 - 2

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, ωθήστε το προς τα πάνω. Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά.

Χρήση της ασφάλειας μπροστινών τροχών

Δείτε την εικόνα 26

Ανασηκώστε τις ασφάλειες των μπροστινών τροχών για να εμποδίσετε την περιστροφή των τροχών και να διατηρήσετε την κατεύθυνση κίνησης. 26 - 1

Πιέστε προς τα κάτω τις ασφάλειες των μπροστινών τροχών για να επιτρέψετε την περιστροφή των τροχών. 26 - 2

Συμβουλή Συνιστάται η χρήση της ασφάλειας των μπροστινών τροχών σε ανώμαλες επιφάνειες.

Χρήση του φρένου

Δείτε τις εικόνες 27 - 28

Για να κλειδώσετε τους πίσω τροχούς, κατεβάστε τον μοχλό φρένων με το πόδι σας. 27

Για να ξεκλειδώσετε τους πίσω τροχούς, απλά ανασηκώστε τον μοχλό φρένου. 28

Συμβουλή Εφαρμόζετε πάντα το φρένο όταν καρότσι δεν κινείται. Σπρώξτε ελαφρά το καρότσι για να βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο το φρένο.

Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες 29 - 31

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει πλήρως για την προστασία του παιδιού σας από τον ήλιο. Απλά ανοίξτε το φερμουάρ 30 και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κουκούλα προς τα εμπρός.

Ρύθμιση λαβής

Δείτε την εικόνα 32

Αλλαγή θέσης καθίσματος

Δείτε τις εικόνες 33 - 35

Αναδίπλωση καροτσιού

Δείτε τις εικόνες  - 

- ! Το κουμπί στο κέντρο που μοχλού ανάκλισης χρησιμοποιείται για την αναδίπλωση του καθίσματος.  - 1
- ! Το διπλωμένο καρότσι μπορεί να σταθεί όταν η λαβή βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση. 
- ! Το μάνταλο ασφάλισης θα κουμπώσει αυτόματα στην υποδοχή και το καρότσι θα ασφαλίσει πλήρως.   

Χρήση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

Χρήση με κάθισμα

Δείτε τις εικόνες  - 

Κατά τη χρήση με το βρεφικό κάθισμα Joie i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

- ! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.
- ! Ο προσαρμογέας έχει 2 θέσεις. Η γωνία του πορτ μπεμπέ μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρεχόμενους ρυθμιζόμενους προσαρμογείς. 
- ! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.
- ! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το βρεφικό κάθισμα.

Χρήση με πορτ-μπεμπέ Ramble, Ramble XL

Δείτε τις εικόνες  - 

- Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie ramble, ramble xl, ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.
- ! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.
- ! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.
- ! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.
- ! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση με πορτ μπεμπέ Calmi

Δείτε τις εικόνες  - 

- Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Calmi, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.
- ! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.
- ! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.
- ! Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα στο κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά πριν από την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ.
- ! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.
- ! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το πορτ-μπεμπέ.

Καθαρισμός και συντήρηση

Δείτε την εικόνα 

- ! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων του καροτσιού.
- ! Όλα τα αφαιρούμενα υφασμάτινα μέρη μπορούν να πλυθούν με κρύο νερό και να στεγνώσουν στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων του καροτσιού.
- ! Τα μη αφαιρούμενα υφασμάτινα μέρη πρέπει να καθαρίζονται επί τόπου με ένα μαλακό πανί και ζεστό σαπουνόνερο.
- ! Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται. Περιστασιακά, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.
- ! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.
- ! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.
- ! Εάν οι τροχοί τρίβουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 
- ! Όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σας στην παραλία ή σε χώρους με άμμο/σκόνη, καθαρίστε πλήρως το καροτσάκι σας μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς και τα συγκροτήματα τροχών.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie valora™ ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018+A1:2022 Avrupa güvenlik standartlarına göre onaylanmış, yüksek kaliteli, tam sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse). Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

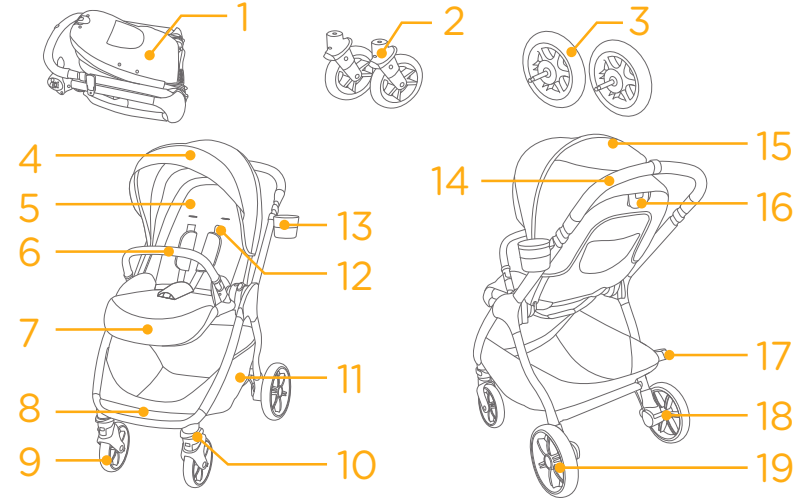
Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Parça Listesi

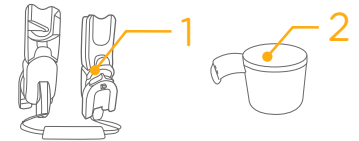
Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

- | | | | |
|----|-------------------------|----|--------------------|
| 1 | Bebek Arabası Çerçevesi | 11 | Depolama Sepeti |
| 2 | Ön Tekerlekler | 12 | Omuz Kayışı |
| 3 | Arka Tekerlekler | 13 | Bardak tutucu |
| 4 | Gölgelik | 14 | Tutma Kolu |
| 5 | Koltuk Minderi | 15 | Gölgelik Penceresi |
| 6 | Kolçak | 16 | Yatırma Kolu |
| 7 | Baldır Desteği | 17 | Depolama Mandalı |
| 8 | Ayaklık | 18 | Fren Kolu |
| 9 | Ön Tekerlek | 19 | Arka Tekerlek |
| 10 | Döndürme Kilidi | | |



Aksesuarlar (Dâhil olmayabilir)

- | | |
|---|---------------|
| 1 | Adaptör |
| 2 | Bardak Tutucu |



Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

UYARI

- ! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- ! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.
- ! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- ! Kullanmadan önce bebek arabası gövdesi, koltuk birimi veya araç koltuğu bağlantı mekanizmalarının doğru biçimde takıldığını kontrol edin.
- ! Yetişkin montajı gereklidir.
- ! Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse).
- ! Tehlikeli ve dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 4,5 kg'dan fazla ağırlık koymayın.
- ! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Kola veya gölgeliğe asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.
- ! Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- ! Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
- ! Bu ürün koşma veya paten yapma için uygun değildir.
- ! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.
- ! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.
- ! Bir kızak düzeneğiyle birlikte kullanılan çocuk koltukları için, bu araç bir beşik veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, beşiğe veya yatağa yerleştirilmelidir.
- ! Çocuk tek başına oturabilir, yuvarlanabilir ve elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebilir hale geldiği anda portbebe kullanılmamalıdır. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.

- ! Üretici tarafından önerilmedikçe ilave şilte eklenmemelidir.
- ! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.
- ! Bardak tutucuda önerilen en fazla ağırlık 0,45 kg'dır (1lb).
- ! Arkalığın arkasındaki maksimum eşya saklama cebi 0,45 kg'dır (1 lb).

Bebek Arabası Montajı

(Lütfen sayfa 1- 12'deki şekillere bakın)

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Bebek Arabasının Açılması

Bkz. şekil 1 - 4

Depolama mandalını depolama bağlantısından ayırın 1 ve kulpu yukarı doğru kaldırın 2; tıklama sesi bebek arabasının tamamen açıldığını gösterir.

Koltuk tersine çevrilebilir. 4

! Kullanmaya devam etmeden önce, bebek arabasının mandalla tamamen kilitlendiğini kontrol edin.

Ön Tekerleklerin Monte Edilmesi ve Çıkarılması

Bkz. şekil 5 - 6

Arka Tekerleklerin Monte Edilmesi ve Çıkarılması

Bkz. şekil 7 - 8

Bardak Tutucunun Monte Edilmesi ve Çıkarılması

Bkz. şekil 9 - 10

Sepeti her iki taraftaki arka ayaklara takın. Tamamen monte edilen bebek arabası 11 ile gösterilmektedir.

Bebek Arabasının Kullanımı

Arkalık Ayarı

bkz. resim 12

Arkalık için 3 tane yatırma açısı vardır.

Arkalığı kaldırmak veya yatırmak için, koltuğun arkasındaki yatırma kulpunu döndürerek arkalığı aşağı çekin. 12

! Yatırma açısını ayarlarken, lütfen yatırma kolunun ortasındaki serbest bırakma düğmesine 12 - 3 basmayın.

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

! Arkalığın arkasındaki eşya saklama cebinin maksimum yükü 0,45 kg'dır.

Toka Kullanımı

Bkz. şekil 13 - 14

Tokayı Açma

Düğmeye basın, toka otomatik olarak açılacaktır. 13

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri tokasını omuz tokası ile eşleştirin 14 - 1 ve orta toka ile hizalayın; toka otomatik olarak kilitlenebilir. 14 - 2 "Tıklama" sesi, tokanın tamamen kilitlendiği anlamına gelir. 14 - 3

! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayışla sabitleyin.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

Bkz. şekil 15 - 26

! Çocuğunuzun düşmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

15 - 1 Omuz kayışı tutturma noktası

15 - 2 Kayar ayarlayıcı

Daha büyük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Daha küçük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

Omuz kayışı tutturma noktasının konumunu ayarlamak için, tutturma noktasını öne bakan tarafla aynı düzeyde olacak şekilde döndürün. Omuz kayışı yuvası boyunca arkadan öne doğru geçirin. 16 Çocuğunuzun omuz yüksekliğine en yakın olan delikten tekrar geçirin. 16

Kayış uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. 26 - 1

26 - 2 düğmesine basarken, bel kayışını uygun uzunluğa çekin. 26 - 3

Kol Çubuğu Kullanımı

Bkz. şekil 27 - 28

Baldır Desteği Ayarı

Bkz. şekil 29 - 30

Baldır desteği 3 konuma sahiptir.

Baldır desteğini alçaltmak için, baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın 29 - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün. 29 - 2

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itin. "Tıklama" sesi, baldır desteğinin tamamen

kilitlendiği anlamına gelir.

Ön Döndürme Kilidinin Kullanımı

bkz. resim 31

Hareket yönünü korumak için ön döndürme kilitlerini yukarı itin. 31 - 1

Hareket yönünü serbest bırakmak için ön döndürme kilitlerini aşağı doğru bastırın. 31 - 2

İpucu Döndürme kilitlerinin düz olmayan yüzeylerde kullanılması önerilir.

Fren Kullanımı

Bkz. şekil 32 - 33

Arka tekerlekleri kilitlemek için fren koluna basın. 32

Arka tekerleklerin kilidini açmak için, fren kolunu yukarı doğru kaldırın. 33

İpucu Bebek arabası durdurulduğunda daima fren uygulayın. Frenin devreye girdiğinden emin olmak için bebek arabasını hafifçe itin.

Gölgelik Kullanımı

Bkz. şekil 34 - 35

Gölgelik, çocuğunuzu güneşten en iyi şekilde korumak için tamamen açılabilir; fermuarı açık 34, gölgeliği öne doğru çekmeniz yeterlidir.

Kolun Ayarlanması

bkz. resim 36

Oturak Değişimi

Bkz. şekil 37 - 38

Bebek Arabasının Katlanması

Bkz. şekil 47 - 48

- ! Yatırma kolunun ortasındaki düğme, oturağın katlanması için kullanılır. 48 - 1
- ! Katlanmış bebek arabası, tutamak en alt konumdayken ayakta durabilir. 48
- ! Depolama mandalı otomatik olarak depolama bağlantısına geçecek, ardından bebek arabası tamamen katlanıp kilitlenecektir. 48 48 48

Aksesuarların Kullanımı

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

Çocuk Koltuğuyla Kullanım

Bkz. şekil 48 - 49

Joie bebek/çocuk koltuğunu i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint ve Gemm ile birlikte kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

- ! “Tık” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.
- ! Adaptörde 2 konum vardır. Çocuk koltuğu açısı ayarlanabilir adaptörlerimizle ayarlanabilir. 49
- ! Çocuk koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.
- ! Bebek arabasını, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Ramble, Ramble XL Portbebe ile Kullanım

Bkz. şekil 49 - 50

Joie ramble, ramble xl portbebeyi kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

- ! “Tık” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.
- ! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.
- ! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.
- ! Karyolayı, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Calmi Portbebe Kullanımı

Bkz. şekil 49 - 50

Joie Calmi portatif karyolayı kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

- ! “Tık” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.
- ! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.
- ! Lütfen puseti takmadan önce pusetin altındaki ağın düzgün bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.
- ! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.
- ! Karyolayı, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Temizlik ve Bakım

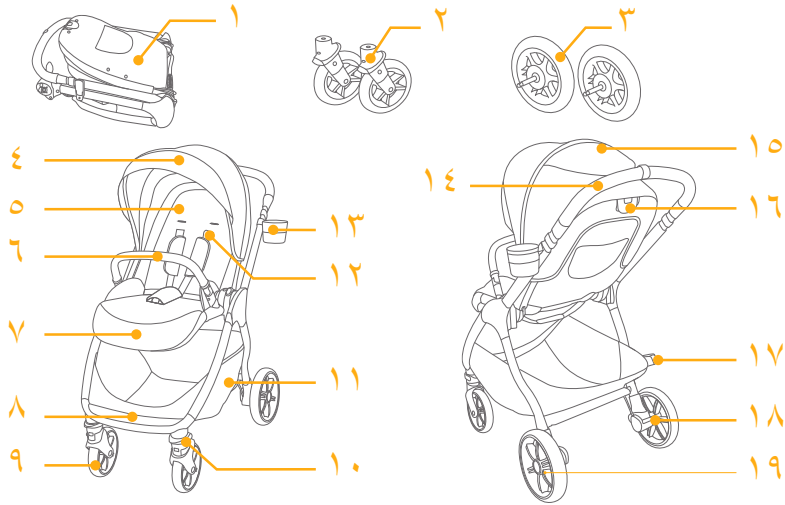
bkz. resim 50

- ! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.
- ! Tüm çıkarılabilir kumaş parçalar soğuk suda yıkanabilir ve asılarak kurutulabilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.
- ! Çıkarılamayan kumaş parçalar yumuşak bir bez ve ılık sabunlu su ile bölgesel olarak temizlenmelidir.
- ! Bebek arabanızı gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulaşın.
- ! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.
- ! Bebek arabası ıslanırsa, gölgeyi açın ve saklamadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- ! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, paslanma önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 50
- ! Bebek arabanızı plajda veya başka kumlu/tozlu ortamlarda kullanırken, mekanizmalar ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

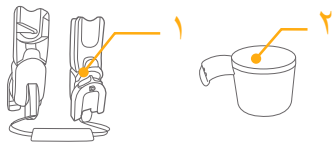
قائمة الأجزاء

تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالمُوزع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

١١	سلة التخزين	١	إطار العربة
١٢	حزام الكتف	٢	العجلتان الأماميتان
١٣	حامل الكوب	٣	العجلتان الخلفيتان
١٤	المقبض	٤	المظلة
١٥	نافذة المظلة	٥	وسادة المقعد
١٦	مقبض الإمالة	٦	مسند الذراعين
١٧	مزلاج التخزين	٧	مسند الساقين
١٨	ذراع المكابح	٨	مسند القدمين
١٩	العجلة الخلفية	٩	العجلة الأمامية
		١٠	القفل الدوار



الملحقات (قد لا تكون مرفقة)



- ١ مهايئ
- ٢ حامل الكوب

قد تباع الملحقات بشكل منفصل، أو قد لا تتوفر حسب المنطقة.

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ حيث يضمن لك السير مع Joie valora™ أنك تستخدم عربة أطفال عالية الجودة ومعتمدة بالكامل ومطابقة لمعايير السلامة الأوروبية EN 1888-2:2018+A1:2022. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يأتي أولاً. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك. مهم: اقرأ التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني joiebaby.com لتحميل أدلة الاستخدام ومشاهدة منتجات Joie المشوقة!

للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com

الطوارئ

في حالات الطوارئ أو الحوادث، يرجى العناية بالطفل عن طريق القيام بالإسعافات الأولية وتقديم العلاج الطبي فوراً.

تحذير

- ! لا يُسمح بإضافة مراتب أخرى ما لم يوصى المصنّع بذلك.
- ! لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.
- ! الحمولة القصوى الموصى بها في حامل الكوب هي ٠,٤٥ كجم (رطل واحد).
- ! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٠,٤٥ كجم (رطل واحد).

- ! احرص دائماً على استخدام نظام تقييد حركة الطفل.
- ! تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- ! لا تدع الطفل يعبث بهذا المنتج.
- ! تحقق من صحة تشبيك هيكل العربة أو وحدة المقعد أو أدوات تثبيت المقعد قبل الاستخدام.
- ! يجب التجميع بواسطة شخص بالغ.
- ! هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يأتي أولاً.
- ! لتفادي الحالات الخطرة أو غير المستقرة، لا تضع عناصر يزيد وزنها على ٤,٥ كجم في سلة التخزين.
- ! لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
- ! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. ولا تضع أبداً حقائب يد أو حقائب تسوق أو طروداً أو إكسسوارات على المقبض أو المظلة.
- ! يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قبل الجهة المصنّعة.
- ! فيجب عدم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قبل الجهة المصنّعة.
- ! تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.
- ! هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزحلق.
- ! صُممت عربة الأطفال لاستخدامها منذ لحظة الولادة، ويفضل استخدام وضعيّة الانحناء المصممة خصيصاً للأطفال حديثي الولادة.
- ! يجب تشبيك المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.
- ! لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في مهد مناسب بعربة الطفل أو سرير طفل محمول أو سرير ثابت.
- ! لا يُستخدم سرير الطفل المحمول بمجرد أن يصبح الطفل قادراً على الجلوس بمفرده والتدحرج والشب على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: ٩ كجم

تجميع عربية الأطفال

(يرجى الرجوع إلى الأشكال الموضحة بالصفحات ١-١٢)

يرجى قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع المنتج واستخدامه.

فتح عربية الأطفال

راجع الصور ١ - ٤

افصل مزلاج التخزين عن حامل التخزين ١، ثم ارفع المقبض لأعلى ٢؛ حيث يشير سماع صوت نقرة إلى فتح العربية بالكامل.

يمكن استخدام المقعد على الوجهين. ٤

! تحقق من قفل مزلاج العربية بالكامل قبل المتابعة.

تركيب وفك العجلتين الأماميتين

راجع الصور ٥ - ٦

تركيب وفصل العجلة الخلفية

راجع الصور ٧ - ٨

تركيب وفصل حامل الأكواب

راجع الصور ٩ - ١٠

ثَبَّت السِّلَّة في الأرجل الخلفية من كلا الجانبين. تبدو العربية بعد تركيبها بالكامل على النحو المبين في الصورة ١١.

تشغيل العربية

ضبط مسند الظهر

راجع الصورة ١١

تتوفر ٣ زوايا لإمالة مسند الظهر.

لرفع مسند الظهر أو إمالته للخلف، لف مقبض الإمالة الموجود في خلف المقعد، واسحب مسند الظهر لأسفل. ١٢

! يرجى عدم الضغط على زر التحرير ١٣ - ٣ في منتصف مقبض الإمالة عند ضبط زاوية الإمالة.

! تأكد من ضبط الإمالة على وضع مناسب للاستخدام.

! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٤,٤٥ كجم.

استخدام إبزيم الحزام

راجع الصور ١٦ - ٤٥

تحرير الإبزيم

اضغط على الزر وسيتم تحرير الإبزيم تلقائيًا. ١٧

قفل الإبزيم

طابق بين إبزيم حزام الخصر وإبزيم حزام الكتف ٤٤ - ١، وقم بمحاذاتهما مع الإبزيم الأوسط، ويمكن عندئذٍ قفل الإبزيم تلقائيًا. ٤٥ - ٢ يشير سماع صوت

"نقرة" إلى قفل الإبزيم بالكامل. ٤٦ - ٣

! تنفادي وقوع إصابات بالغة ناجمة من الوقوع أو الانزلاق، احرص دائمًا على تأمين طفلك باستخدام الحزام.

! تأكد من تثبيت طفلك بإحكام، وأن المسافة بين الطفل ومجموعة أحزمة الكتف تساوي سُمك يد واحدة تقريبًا.

! لا تضع أحزمة الكتف بشكل متقاطع؛ فهذا سيؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

استخدام مجموعة أحزمة الكتف والخصر

راجع الصور ٤٥ - ٤٦

! لحماية طفلك من السقوط بعد وضعه في المقعد، تَحَقَّق من وجود مجموعتي أحزمة الكتف والخصر على ارتفاع وطول مناسبين.

٤٥ - ١ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف

٤٥ - ٢ ضابط منزلق

استخدم مُثَبِّت حزام الكتف والفتحات العلوية للحزام مع الأطفال ذوي الحجم الكبير. استخدم مُثَبِّت حزام الكتف والفتحات السفلية للحزام مع الأطفال ذوي الحجم الصغير.

لضبط وضع مُثَبِّت حزام الكتف، قم بإدارة المُثَبِّت ليكون في نفس مستوى الجانب المتجه للأمام. أدخل الحزام عبر فتحة حزام الكتف من الخلف إلى الأمام. ٤٦

وقم بإعادة إدخاله من خلال الفتحة الأقرب لمستوى ارتفاع كتف الطفل. ٤٦

استخدم ضابط الانزلاق لتغيير طول الحزام. ٤٧ - ١

اضغط على الزر ٤٧ - ٢ في أثناء سحب مجموعة أحزمة الخصر إلى الطول المناسب. ٤٧ - ٣

استخدام مسند الذراعين

راجع الصور ٤٨ - ٤٩

ضبط مسند الساقين

راجع الصور ٤٩ - ٥٥

توجد ٣ مواضع لضبط مسند الساقين.

لخفض مسند الساقين، اضغط على زري الضبط في كلا جانبي مسند الساقين ٥٥ - ١ ثم لف مسند الساقين لأسفل. ٥٥ - ٢

لرفع مسند الساقين، ادفعه لأعلى. ويشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل مسند الساقين بالكامل.

استخدام القفل الدوار الأمامي

راجع الصورة ٥٦

اسحب الأقفال الأمامية الدوارة لأعلى للحفاظ على اتجاه الحركة. ٥٦ - ١

ادفع القفلين الدوارين الأماميين لأسفل لتحرير اتجاه الحركة. ٥٦ - ٢

تنميح يوصى باستخدام القفل الدوار على أسطح غير مستوية.

استخدام المكابح

راجع الصور ٥٧ - ٥٨

لقفل العجلتين الخلفيتين، اضغط ذراع الفرامل بقدمك لأسفل. ٥٧

لإلغاء قفل العجلتين الخلفيتين، ما عليك سوى رفع ذراع الفرامل لأعلى. ٥٨

تنميح احرص دائمًا على تشويق الفرامل عندما تكون العربية متوقفة. وادفع العربية قليلًا لضمان تشويق الفرامل.

استخدام المظلة

راجع الصور ٥٩ - ٦٥

يمكن فتح المظلة بالكامل لحماية طفلك من أشعة الشمس تمامًا؛ فكل ما عليك هو فتح الزمام المنزلق (السوستة) ٦٥، ثم سحب المظلة في اتجاه مقدمة العربية.

ضبط المقبض

راجع الصورة ٦٦

تبديل وضع المقعد

راجع الصور ٦٧ - ٦٩

طي عربية الأطفال

راجع الصور ١٧ - ٢٧

! يستخدم الزر الموجود في منتصف مقبض الانحناء لطى المقعد. ١٥ - ١٠

! يمكن إيقاف العربية المطوية في وضعية عمودية عندما يكون المقبض في الموضع الأدنى. ٢١

! وهنا سينطلق مزلاج التخزين بصورة أوتوماتيكية بمزلاج التثبيت، ثم تُطوى العربية بالكامل ويُحكم إغلاقها. ٢٤ ٢٥ ٢٣

استخدام الملحقات

قد يتم بيع الملحقات فرديًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل الرضيع

راجع الصور ٢٥ - ٢٤

عند الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل Joie i-Gemm 3 أو i-Level Pro أو i-Snug 2 أو i-Jemini أو Sprint أو Gemm، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايئ بالكامل.

! توجد ٢ مواضع لضبط المهايئ. يمكن ضبط زاوية نظام تقييد حركة الطفل باستخدام مهايئاتنا القابلة للضبط. ٢٧

! يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بنظام تقييد حركة الطفل، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! برجاء عدم طي العربية في الوقت الذي لا يزال فيه نظام تقييد حركة الطفل مركبًا.

الاستخدام مع سرير الطفل المحمول Ramble أو Ramble XL

راجع الصور ٢٥ - ٢٦

عند الاستخدام مع سرير الطفل المحمول ramble أو ramble xl من Joie، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايئ بالكامل.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى الرجوع إلى أدلة تعليمات أسرة الطفل المحمولة عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم طي العربية وسرير الطفل المحمول ما زال مركبًا بها.

استخدام سرير الطفل المحمول Calmi

راجع الصور ٢٥ - ٢٦

عند الاستخدام مع سرير الطفل المحمول Calmi من Joie، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايئ بالكامل.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى التحقق من سلامة تثبيت الشبكة في الجزء السفلي من سرير الطفل المحمول قبل تركيب سرير الطفل المحمول.

! يرجى الرجوع إلى أدلة تعليمات أسرة الطفل المحمولة عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم طي العربية وسرير الطفل المحمول ما زال مركبًا بها.

التنظيف والصيانة

راجع الصورة ٢٦

! لتنظيف إطار العربية، استخدم صابونًا منزليًا وماء دافئًا فقط. ويحظر استخدام أية منظفات أو مبيضات. يرجى الرجوع إلى ملصق العناية للحصول على تعليمات حول تنظيف قطع قماش العربية.

! يمكن غسل جميع الأجزاء القماشية القابلة للإزالة في مياه باردة وتركها تجف بالتنقيط. يحظر استخدام مبيضات. يرجى الرجوع إلى ملصق العناية للحصول على تعليمات حول تنظيف قطع قماش العربية.

! بالنسبة إلى جميع الأجزاء القماشية غير القابلة للإزالة، ينبغي تنظيف المواضع المتسخة فيها باستخدام قطعة قماش ناعمة ومياه دافئة بصابون.

! تحقق من وقت لآخر من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو براغي مفكوكة أو غرز خياطة ممزقة. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة. امسح الأجزاء البلاستيكية ونظفها بصورة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتجفيف الأجزاء المعدنية دائمًا لتجنب تكوين الصدأ، في حالة تعرض العربية للماء.

! قد يتسبب التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة في بهتان ألوان الأجزاء وانبعاجها.

! في حالة بلل عربية الأطفال، افتح الغطاء واتركها لتجف جيدًا قبل تخزينها.

! إذا سمعت صرير من العجلات، فاستخدم زيتًا خفيفًا (مثل بخاخ سيلكون أو زيت مقاوم للصدأ أو زيت ماكينة خياطة). ويوصى بوضع الزيت داخل تركيبات العجلات والمحور. ٢٦

! عند استخدام عربية الأطفال على الشاطئ أو على أي بيئة رملية/ملبدة بالغبار، احرص على تنظيف تركيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيدًا بعد الاستخدام.

HR Dobro došli u Joie™

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Dok putujete s Joie valora™, znajte da koristite visokokvalitetna, potpuno certificirana dječja kolica odobrena prema europskim normama o sigurnosti EN 1888-2:2018+A1:2022. Ovaj proizvod prikladan je za djecu od rođenja do težine 22 kg ili starosti 4 godine, što se od toga prije dogodi. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

VAŽNO - PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

Posjetite joiebaby.com kako biste preuzeli priručnike i pregledali i ostale izvrsne i praktične Joie proizvode!

Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com

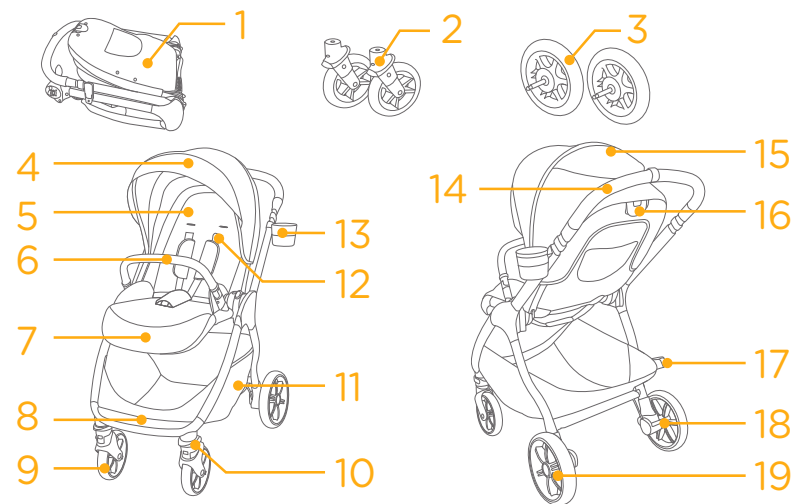
Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Popis dijelova

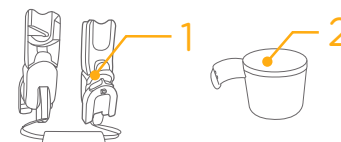
Prije sastavljanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sastavljanje nije potreban alat.

- | | | | |
|----|----------------------|----|------------------------|
| 1 | Okvir dječjih kolica | 11 | Košara za odlaganje |
| 2 | Prednji kotači | 12 | Trake pojasa za ramena |
| 3 | Stražnji kotači | 13 | Držač za čašu |
| 4 | Krović | 14 | Ručka |
| 5 | Jastuk sjedalice | 15 | Prozorčić na kroviću |
| 6 | Prečka za ruke | 16 | Ručka za naginjanje |
| 7 | Potpoda za noge | 17 | Poluga za pohranu |
| 8 | Oslonac za noge | 18 | Poluga kočnice |
| 9 | Prednji kotači | 19 | Stražnji kotači |
| 10 | Blokada okretanja | | |



Dodatna oprema (Možda nije uključena u isporuku)

- 1 Adapter
- 2 Držač za čašu



Dodatna oprema može biti zasebno u prodaji, a ne mora biti raspoloživa ovisno o regiji.

UPOZORENJE

- ! Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva za pričvršćivanje djeteta.
- ! Prije uporabe provjerite jesu li uređaji za blokadu aktivirani.
- ! Ne dopustiti djetetu da se igra ovim proizvodom.
- ! Prije upotrebe provjerite jesu li košara za bebu, sjedalice ili uređaji za postavljanje i pričvršćivanje na sjedalo u automobilu pravilno smješteni i aktivirani.
- ! Sastavljanje treba vršiti odrasla osoba.
- ! Ovaj proizvod prikladan je za djecu od rođenja do težine 22 kg ili starosti 4 godine, što se od toga prije dogodi.
- ! Ne stavljajte više od 4,5 kg u košaru za odlaganje kako biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.
- ! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- ! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Ne stavljajte torbice, torbe za kupovinu, pakete niti stavke dodatne opreme na ručku niti na krovčić.
- ! Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.
- ! Potrebno je koristiti isključivo one zamjenske dijelove koje isporučuje ili je preporučio proizvođač.
- ! Prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda udaljite dijete kako se ne bi ozlijedio.
- ! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
- ! Dječja kolica koja su namijenjena za dijete od rođenja treba do kraja spustiti u najniži položaj kad se koristi za novorođenče.
- ! Prilikom stavljanja i vađenja djece iz dječjih kolica uvijek je potrebno aktivirati kočnicu za parkiranje.
- ! Dječje autosjedalice koje se koriste s bazom kolica ne mogu zamijeniti sklopivi ili običan dječji krevetić. Ako dijete treba spavati stavite ga u odgovarajuću košaru za bebu, sklopivi ili običan dječji krevetić.

- ! Košara za bebu ne smije se više koristiti čim je dijete sposobno samostalno sjediti, prekrenuti se ili se odgurnuti i podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- ! Nije dozvoljeno dodavati bilo kakav madrac osim ako to proizvođač ne preporučuje.
- ! Svaki teret postavljen ili obješen na ručku i / ili na stražnju stranu naslona i / ili na bočne strane dječjih kolica utjecat će na njihovu stabilnost.
- ! Najveća dopuštena težina koju držač za čašu može nositi je 0,45 kg (1 lb).
- ! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45 kg (1 lb).

Sastavljanje kolica

(Pogledajte slike na stranicama 1 - 12)

Prije sastavljanja i upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

Otvaranje dječjih kolica

pogledajte slike 1 - 4

Odvojite polugu za pohranu od nosača pohrane 1, a zatim podignite ručku prema gore 2, zvuk klik označit će da su dječja kolica potpuno otvorena. Sjedalicu je moguće okrenuti na drugu stranu. 4

! Prije korištenja provjerite jesu li dječja kolica u potpunosti pričvršćena.

Postavljanje i skidanje prednjih kotačića

pogledajte slike 5 - 6

Postavljanje i skidanje stražnjih kotačića

pogledajte slike 7 - 8

Postavljanje i skidanje držača za čašu

pogledajte slike 9 - 10

Zakačite košaru za stražnje noge s obje strane. Potpuno sastavljena kolica prikazana su na slici 11.

Korištenje kolica

Podešavanje naslona

pogledajte sliku 12

Postoje 3 kuta nagiba naslona.

Za podizanje ili spuštanje naslona zakrenite ručku za naginjanje na stražnjoj strani sjedalice, povucite dolje na stražnji dio naslona. 12

! Nemojte pritisnuti gumb za oslobađanje 12 - 3 na sredini ručke za naginjanje dok namještate kut nagiba naslona.

! Provjerite je li nagib pravilno namješten za upotrebu.

! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45 kg.

Korištenje kopče

pogledajte slike 13 - 14

Otvaranje kopče

Pritisnite gumb, kopča će se automatski osloboditi. 13

Zatvaranje kopče

Na kopču pojasa preko kukova postavite odgovarajuću kopču pojasa za rame 14 - 1 i poravnajte ih sa središnjom kopčom, kopča se sada može automatski zakopčati. 14 - 2 Zvuk „klik“ znači da je kopča pravilno zakopčana. 14 - 3

! Radi sprječavanja ozbiljnih ozljeda zbog ispadanja ili iskliznuća, dijete uvijek pričvrstite trakama pojasa.

! Provjerite je li dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka pojasa za djetetova ramena mora biti približno debljine jednog prsta.

! Ne križajte trake za pričvršćivanje djetetovih ramena. To će prouzročiti pritisak na djetetov vrat.

Korištenje traka pojasa za ramena i kukove

pogledajte slike 15 - 24

! Kako bi zaštitili dijete od ispadanja, nakon što ga stavite u sjedalicu provjerite jesu li trake za pričvršćivanje djetetovih ramena i kukova na pravilnoj visini i jesu li pravilne duljine.

15 - 1 Učvršćivač trake pojasa za ramena

15 - 2 Klizni dio za podešavanje

Za veće dijete koristite učvršćivač trake pojasa za ramena i najviše otvore za trake pojasa za ramena. Za manje dijete koristite učvršćivač trake pojasa i niže otvore za trake pojasa za ramena.

Za podešavanje položaja učvršćivača trake pojasa za ramena okrenite učvršćivač kako bi bio u ravni sa stranom okrenutom prema naprijed. Provucite ih kroz otvor za trake pojasa za ramena sa stražnje na prednju stranu. 16 Ponovno provucite kroz otvor koji je najbliži visini djetetovih ramena.

16

Koristite klizni dio za podešavanje kako bi promijenili duljinu traka pojasa. 20 - 1

Pritisnite gumb 20 - 2 dok povlačite traku za struk na odgovarajuću duljinu. 20 - 3

Korištenje prečke za ruke

pogledajte slike 21 - 23

Podešavanje potpore za noge

pogledajte slike 24 - 26

Potpore za noge ima 3 položaja.

Za spuštanje potpore za noge pritisnite gumbe za podešavanje na obje strane potpore za noge 25 - 1 i zakrenite potporu za noge prema dolje. 25 - 2

Za podizanje potpore za noge gurnite je prema gore. Zvuk „klik“ znači da je potpora pravilno blokirana.

Korištenje blokade okretanja prednjih kotačića

pogledajte sliku 27

Gurnite prema gore blokadu okretanja prednjih kotačića za zadržavanje pravca kretanja. 26 - 1

Gurnite prema dolje blokadu okretanja prednjih kotačića za oslobađanje u pravcu kretanja. 26 - 2

Savjet Na neravnim površinama preporučuje se koristiti blokadu okretanja kotača.

Korištenje kočnice

pogledajte slike 27 - 28

Za blokadu stražnjih kotačića stanite nogom na polugu kočnice. 27

Za deblokiranje stražnjih kotačića jednostavno podignite polugu kočnice. 28

Savjet Kad god zaustavite dječja kolica uvijek primijenite kočnicu. Lagano gurnite kolica kako biste se uvjerali da je kočnica aktivirana.

Korištenje krovica

pogledajte slike 29 - 31

Krovic se može u potpunosti otvoriti radi čim bolje zaštite djeteta od sunca, potrebno je samo otvoriti patentni zatvarač 30 i povući krovic prema naprijed.

Podešavanje ručke

pogledajte sliku 32

Okretanje sjedalice

pogledajte slike 33 - 35

Sklapanje dječjih kolica

pogledajte slike  - 

- ! Za preklapanje dječjih kolica koristi se gumb na sredini ručke za naginjanje.  - 1
- ! Preklopljena dječja kolica mogu samostalno stajati kad je ručka u najnižem položaju. 
- ! Kad poluga za pohranu automatski zahvati nosač za pohranu kolica su potpuno preklopljena i blokirana.   

Korištenje dodatne opreme

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

Korištenje s autosjedralicom za bebu

pogledajte slike  - 

Prilikom korištenja s Joie dječjom autosjedralicom za bebe, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint i Gemm, pogledajte sljedeće upute.

- ! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.
- ! Adapter ima 2 položaja. Kut nagiba autosjedralice za bebu može se prilagoditi našim prilagodljivim adapterima. 
- ! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja autosjedralice za bebu, pogledajte upute za uporabu te autosjedralice.
- ! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena autosjedralica za bebu.

Korištenje Ramble, Ramble XL košare za bebu

pogledajte slike  - 

Kada koristite s Joie ramble, ramble xl košarom za bebu, pogledajte sljedeće upute.

- ! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.
- ! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.
- ! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.
- ! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena košara za bebu.

Korištenje Calmi košare za bebu

pogledajte slike  - 

Kada koristite s Joie Calmi košarom za bebu, pogledajte sljedeće upute.

- ! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.
- ! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.
- ! Prije postavljanja košare za bebu provjerite je li mreža na dnu košare za pravilno pričvršćena.
- ! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.
- ! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena košara za bebu.

Čišćenje i održavanje

pogledajte sliku 

- ! Za čišćenje okvira dječjih kolica koristite samo običan sapun i toplu vodu. Bez izbjeljivača ili deterdženta. Pogledajte naljepnicu za održavanje s uputama za čišćenje dijelova kolica od tkanine.
- ! Svi dijelovi od tkanine koje je moguće skinuti mogu se prati u hladnoj vodi i sušiti na zraku. Ne upotrebljavajte izbjeljivač. Pogledajte naljepnicu za održavanje s uputama za čišćenje dijelova kolica od tkanine.
- ! Sve dijelove od tkanine koje nije moguće skinuti očistite od mrlja mekanom krpom i toplom sapunicom.
- ! S vremena na vrijeme provjerite zategnutost vijaka na dječjim kolicima i provjerite je li materijal istrošen i jesu li šavovi poderani. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove. Povremeno plastične dijelove obrišite mekom vlažnom krpom. Uvijek osušite metalne dijelove kako bi spriječili stvaranje hrđe ako su kolica bila izložena vodi.
- ! Dulje izlaganje suncu ili toplini može prouzročiti blijedenje ili uvijanje dijelova.
- ! Ako su kolica vlažna prije pohrane otvorite krov i pustite neka se potpuno osuše.
- ! Ako kotačići glasno škripe koristite lagano ulje (na primjer silikonski sprej, ulje protiv hrđe ili ulje za šivaće strojeve). Važno je staviti ulje na sklop osovine i kotača. 
- ! Nakon korištenja dječjih kolica na plaži ili drugim pješčanim/prajšnjavim terenima temeljito očistite kolica kako biste uklonili ostatke pijeska i soli iz mehanizama i sklopova kotača.

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med Joie valora™ använder du en fullt certifierad sittvagn av hög kvalitet. Den är godkänd enligt europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

VIKTIGT - LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

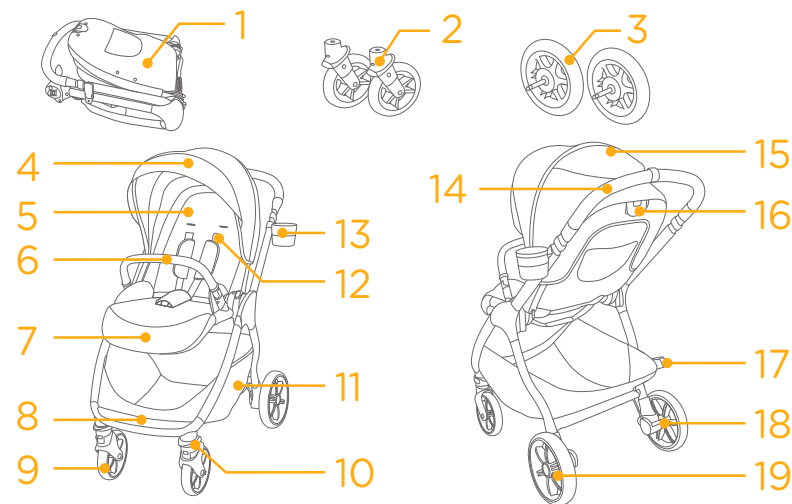
Nödfall

Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Lista över delar

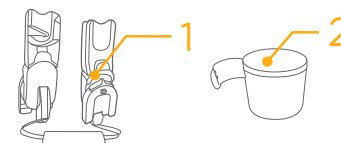
Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------|
| 1 | Sittvagnens ram | 11 | Förvaringskorg |
| 2 | Framhjul | 12 | Axelsele |
| 3 | Bakhjul | 13 | Mugghållare |
| 4 | Sufflett | 14 | Handtag |
| 5 | Sittdyna | 15 | Sufflettfönster |
| 6 | Armstöd | 16 | Lutningshandtag |
| 7 | Benstöd | 17 | Förvaringsspärr |
| 8 | Fotstöd | 18 | Bromsspak |
| 9 | Framhjul | 19 | Bakhjul |
| 10 | Riktningslås | | |



Tillbehör (medföljer eventuellt inte)

- 1 Adapter
- 2 Mugghållare



Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

VARNING

- ! Använd alltid säkerhetssystemet.
- ! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
- ! Låt inte barnet leka med den här produkten.
- ! Kontrollera att liggdelen eller sittdelen eller bilstolstillbehören är ordentligt fastsatta innan användning.
- ! Måste monteras av vuxen.
- ! Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först.
- ! För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen.
- ! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.
- ! Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas.
- ! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren ska användas.
- ! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.
- ! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.
- ! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.
- ! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.
- ! Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.
- ! När barnet själv kan sitta upp och rulla runt och resa sig från knästående med hjälp av sina händer ska babyliften inte användas. Barnets maximala vikt: 9 kg.

- ! Om inte tillverkaren rekommenderar det ska inte fler madrasser användas.
- ! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.
- ! Den rekommenderade maxvikten i mugghållaren är 0,45 kg (1 lb).
- ! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill är 0,45 kg (1 lb)

Montera sittvagnen

(se figurer på sida 1-12)

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

Öppna sittvagnen

se bilderna 1 - 4

Ta isär förvaringsfästet och förvaringssparren ❶ och lyft sedan handtaget uppåt. ❷ När det hörs ett klickljud är sittvagnen helt öppnad.

Sitsen går att vända. ❸

! Kontrollera att sittvagnen är helt spärrad innan du fortsätter att använda den.

Montera och ta bort framhjul

se bilderna 5 - 6

Montera och ta bort bakhjul

se bilderna 7 - 8

Montera och ta bort mugghållare

se bilderna 9 - 10

Fäst korgen på bakbenen på båda sidor. Den färdigmonterade sittvagnen visas i 11.

Använda sittvagnen

Justera ryggstödet

se bilden 12

Det finns 3 lutningsvinklar för ryggstödet.

För att höja eller luta ryggstödet så rotera lutningshandtaget på sätets baksida och dra nedåt på ryggstödet. 12

! Tryck inte på frikopplingsknappen 12 - 3 på lutningshandtagets mitten när vinkeln för lutningen justeras.

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd för användningen.

! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill är 0,45 kg.

Använda spännet

se bilderna 13 - 14

Öppna spännet

Tryck på knappen så öppnas spännet automatiskt. 13

Lås spännet

Passa ihop höftbältets spänne med axelspännet 14 - 1 och rikta in dem med mittenspännet så att spännet kan låsas automatiskt. 14 - 2 Ett "klick"-ljud betyder att spännet är helt låst. 14 - 3

! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska barnet sättas fast med selen.

! Kontrollera att den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Korsa inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

Använd axel- och midjeselar

se bilderna 15 - 16

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

15 - 1 Axelseleförankring

15 - 2 Glidreglage

För större barn så använd axelseleförankringen och de högsta öppningarna för axelselen. För mindre barn ska axelseleförankringen användas på de nedersta öppningarna för axelselen.

För att justera positionen för axelseleförankringen så vrid förankringen så att den är i nivå med den sida som är riktad framåt. Trä igenom öppningen för axelremmen från baksida till framsida. 16 Trä igenom igen genom öppningen som är närmast barnets axelhöjd. 16

Använd glidreglaget för att ändra selens längd. 16 - 1

Tryck på knappen 16 - 2 under tiden som du drar midjeselen till lämplig längd. 16 - 3

Använda armstödet

se bilderna 17 - 18

Justering av benstöd

se bilderna 19 - 20

Benstödet har 3 lägen.

För att sänka benstöden så tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstöden 20 - 1 och rotera benstödet nedåt. 20 - 2

För att höja benstödet så tryck det uppåt. Ett "klick"-ljud betyder att benstödet har låsts.

Använda främre riktningslåset

se bilden 21

Tryck upp det främre riktningslåset för att behålla förflyttningsriktning. 21 - 1

Tryck ned de främre riktningslåsen för att frisläppa förflyttningsriktningen. 21 - 2

Tips Det är att rekommendera att använda riktningslås på ojämna ytor.

Använda bromsen

se bilderna 22 - 23

Lås bakhjulen genom att trampa ned bromsspaken. 22

Lås upp bakhjulen genom att bara lyfta bromsspaken uppåt. 23

Tips Använd alltid bromsen när sittvagnen är stillastående. Skjut aningen på barnvagnen för att säkerställa att bromsen fungerar.

Använda sufflett

se bilderna 24 - 25

Suffletten kan öppnas helt för att ge ypperligt skydd för ditt barn från solen. Öppna bara dragkedjan 24 och dra sedan suffletten mot framsidan.

Justera handtaget

se bilden 26

Byta plats på sätet

se bilderna 27 - 28

Fälla ihop sittvagnen

se bilderna  - 

! Knappen på mitten av lutningshandtaget används för att fälla ihop sätet.  - 1

! Den ihopfällda sittvagnen kan stå när handtaget är i sin lägsta position. 

! Förvaringsspärren hakar automatiskt i förvaringsfästet och sedan är sittvagnen fullständigt hopvikt och låst.   

Använda tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

Använda med fasthållningsanordning för spädbarn

se bilderna  - 

Vid användning av Joie-fasthållningsanordning för spädbarn av modellen i-Gemm 3 och i-Level Pro och i-Snug 2 och i-Jemini och Sprint och Gemm ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Adaptarna har 2 positioner. Vinkeln på fasthållningsanordningen för spädbarn kan justeras med våra justerbara adaptar. 

! Om du har några problem med att använda fasthållningsanordningen för barn så se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när fasthållningsanordningen för spädbarn fortfarande sitter fast.

Använda babyliften Ramble, Ramble XL

se bilderna  - 

Vid användning med babyliften Joie ramble, ramble xl hänvisar vi till följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när babyliften fortfarande sitter fast.

Använda babyliften Calmi

se bilderna  - 

När den används med Joie Calmi-babyliften ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Kontrollera att nätet längst ned i babyliften är ordentligt fixerat innan babyliften installeras.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när babyliften fortfarande sitter fast.

Rengöring och underhåll

se bilden 

! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.

! Alla löstagbara tygdelar kan tvättas i kallvatten och dropptorkas. Blek inte. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.

! På alla tygdelar som inte är löstagbara kan fläckar tas bort med en mjuk trasa och varmt tvålsvatten.

! Kontrollera din sittvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.

! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.

! Om sittvagnen blir blöt så öppna suffletten och låt den torka ordentligt innan den lagras.

! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 

! När du använder din sittvagn på stranden eller andra sandiga/dammiga miljöer så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från mekanismer och hjulmontaget.

NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du er på tur med Joie valora™, bruker du en fullsertifisert barnevogn av høy kvalitet, godkjent i henhold til europeiske sikkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Dette produktet er egnet for barn opptil det som kommer først av 22 kg eller 4 år. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

VIKTIG - LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.

Besøk oss på joiebaby.com for å laste ned bruksanvisninger og se flere spennende Joie-produkter.

Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com

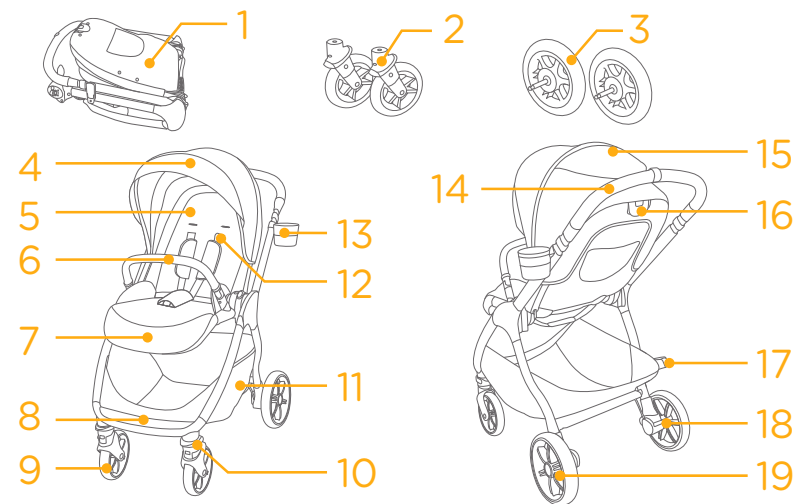
Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Deleliste

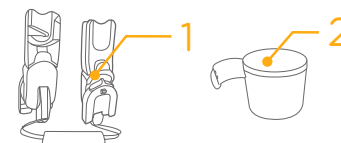
Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

- | | | | |
|----|----------------|----|-----------------------|
| 1 | Barnevognramme | 11 | Oppbevaringskurv |
| 2 | Forhjul | 12 | Skuldersele |
| 3 | Bakhjul | 13 | Koppholder |
| 4 | Kalesje | 14 | Håndtak |
| 5 | Setepute | 15 | Kalesjevindu |
| 6 | Armstang | 16 | Bakoverleningshåndtak |
| 7 | Leggstøtte | 17 | Oppbevaringslås |
| 8 | Fotstøtte | 18 | Bremsespak |
| 9 | Forhjul | 19 | Bakhjul |
| 10 | Svinglås | | |



Tilbehør (Kanskje ikke inkludert)

- | | |
|---|------------|
| 1 | Adapter |
| 2 | Koppholder |



Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

ADVARSEL

- ! Bruk alltid beltesystemet.
- ! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.
- ! Ikke la barnet leke med dette produktet.
- ! Kontroller at kroppen til barnevognene, seteenheten eller bilstolfestene er riktig festet før bruk.
- ! Må settes sammen av en voksen.
- ! Dette produktet er egnet for barn opptil det som kommer først av 22 kg eller 4 år.
- ! Ikke legg mer enn 4,5 kg i oppbevaringskurven for å hindre farlig ustabilitet.
- ! La aldri barnet være uten tilsyn.
- ! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Plasser aldri vesker, handleposer, pakker eller tilbehør på håndtaket eller kalesjen.
- ! Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes.
- ! Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsenten, skal brukes.
- ! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.
- ! Produktet er ikke egnet for løping eller skøyteløp.
- ! I sportsvogn designet for bruk fra fødselen av, skal den mest tilbaketrukkne posisjonen brukes for nyfødte babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.
- ! Bilstoler som brukes sammen med undervogn erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
- ! Slutt å bruke bæresengen så snart barnet er i stand til å sitte alene, rulle rundt og dytte seg opp på hendene og knærne. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.

- ! Ingen ekstra madrasser skal legges til, med mindre det anbefales av produsenten.
- ! En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.
- ! Maksimalt anbefalt vekt i koppholderen er 0,45 kg (1 lb).
- ! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45 kg (1 lb).

Montering av barnevogn

(Se figurene på side 1-12).

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

Åpne Barnevogn

se bilder 1 - 4

Ta oppbevaringslåsen av oppbevaringsfestet 1, og løft deretter håndtaket oppover 2. Når det høres et klikk, betyr det at barnevognen er helt åpen.

Setet er reversibelt. 4

! Kontroller at barnevognen er helt låst før du fortsetter å bruke den.

Montere og løsne forhjulene

se bilder 5 - 6

Montere og løsne bakhjulene

se bilder 7 - 8

Montere og løsne koppholder

se bilder 9 - 10

Fest kurven til bakbena på begge sider. Den ferdigmonterte vognen er vist som 11.

Bruk av barnevogn

Justere ryggstøtten

se bilde 12

Ryggstøtten kan lenes til 3 vinkler.

For å heve eller lene ryggstøtten dreier du lenehåndtaket på baksiden av setet og trekker ned på ryggstøtten. 12

! Ikke trykk utløserknappen 12 - 3 på midten av bakoverleningshåndtaket når du justerer lenevinkelen.

! Pass på at lenevinkelen er satt riktig for bruk.

! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45 kg.

Bruke spennen

se bilder 13 - 14

Frigjøre spennen

Trykk knappen for å frigjøre spennen automatisk. 13

Låse spennen

Sett midjebeltespennen på linje med skulderspennen 14- 1, og sett dem på linje med midtspennen slik at spennen låses automatisk. 14 - 2 Når du hører et «klikk», betyr det at kalesjen er helt låst.

14 - 3

! For å unngå alvorlig skade fra fall eller skliing må barnet alltid sitte med sikkerhetsbelte.

! Sørg for at barnet er godt på plass. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en hånd.

! Ikke kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.

Bruke skulder- og midjeseler

se bilder 15 - 16

! For å beskytte barnet fra å falle ut bør du kontrollere at skulder- og midjebeltene har riktig høyde og lengde etter at barnet settes i setet.

15 - 1 Skulderseleanker

15 - 2 Skyvejustering

For større barn bruker du skulderseleanker A og de øverste skuldersporene. For mindre barn bruker du skulderseleankeret og de nedre skuldersporene.

Juster posisjonen til skulderseleankeret ved å dreie det slik at det er på linje med siden vendt fremover. Tre det gjennom skulderseleslissen bakfra og frem. 16 Tre den igjen gjennom slissen som er nærmest skulderhøyden til barnet. 16

Bruk skyvejusteringen til å endre seletengden. 16 - 1

Trykk knappen 16 - 2 mens du trekker midjeselen til riktig lengde. 16 - 3

Bruke armstangen

se bilder 17 - 18

Justere leggstøtten

se bilder 19 - 20

Leggstøtten har tre stillinger.

For å senke leggstøtten trykker du justeringsknappene på begge sider av leggstøtten 20 - 1, og dreier leggstøtten nedover. 20 - 2

Hev leggstøtten ved å trykke den oppover. Når du hører et «klikk», betyr det at leggstøtten er helt låst.

Bruke fremre svingelås

se bilde 21

Skyv opp de fremre svingelåsene for å opprettholde bevegelsesretningen. 21 - 1

Skyv ned de fremre svingelåsene for å åpne bevegelsesretningen. 21 - 2

Tips Svingelåsen bør brukes på ujevne overflater.

Bruke bremsen

se bilder 22 - 23

Trykk ned på bremsespaken for å låse bakhjulene. 22

Løft opp bremsespaken for å låse opp bakhjulene. 23

Tips Bruk alltid bremsen når barnevognen er stoppet. Skyv vognen litt for å sørge for at bremsen er på.

Bruke kalesjen

se bilder 24 - 25

Kalesjen kan åpnes helt for å beskytte barnet ditt helt mot solen. Bare åpne glidelåsen 24, og trekk kalesjen ut mot forsiden.

Justeringshåndtak

se bilde 26

Bytte sete

se bilder 27 - 28

Brette barnevogn

se bilder  - 

! Knappen på midten av bakoverleningshåndtaket brukes til å brette setet.  - 1

! Når barnevognen er brettet, kan den stå når håndtaket er i laveste stilling. 

! Oppbevaringslåsen hektes automatisk på oppbevaringsfesten, så brettes og låses barnevognen helt.   

Bruke tilbehør

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

Bruke med barnesete

se bilder  - 

Når du bruker Joie barnesete i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Adapteren har 2 stillinger. Vinkelen på barnesetet kan justeres med våre justerbare adaptere. 

! Hvis du har problemer med å bruke barnesetet, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke brett barnevognen når barnesetet fortsatt er satt på.

Bruk Joie Ramble, Ramble XL bæreseng

se bilder  - 

Når du bruker Joie ramble, ramble xl bæreseng, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke brett barnevognen når bæresengen fortsatt er satt på.

Bruk Calmi bæreseng

se bilder  - 

Når du bruker Joie Calmi bæreseng, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Kontroller at masken i bunnen av bæresengen er ordentlig festet før du monterer bæresengen.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke brett barnevognen når bæresengen fortsatt er satt på.

Rengjøring og vedlikehold

se bilde 

! For å rengjøre rammen til barnevognen bruker du bare husholdningssåpe og varmt vann. Ikke bruk blekemiddel eller vaskemiddel. Se på pleieetiketten for instruksjoner om rengjøring av stoffdelene i barnevognen.

! Alle avtakbare stoffdeler kan vaskes i kaldt vann og las drypptørke. Ikke bruk blekemiddel. Se på pleieetiketten for instruksjoner om rengjøring av stoffdelene i barnevognen.

! Eventuelle stoffdeler som ikke kan fjernes bør rengjøres med en myk klut og varmt såpevann.

! Kontroller barnevognen iblant for å se etter løse skruer, slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov. Tørk regelmessig av plastdelene med en myk, fuktig klut. Tørk alltid metalldelene hvis vognen har kommet i kontakt med vann for å forhindre at det kommer rust.

! Overdreven eksponering for sol eller varme kan føre til falming eller vridning av deler.

! Hvis barnevognen blir våt, må du åpne baldakinen og la den tørke grundig før du lagrer den.

! Hvis hjulene knirker, kan du bruke lett olje (f.eks. silisiumspray, antirustolje eller symaskinolje). Det er viktig å få oljen inn i akslingen og hjulenheten. 

! Når barnevognen brukes på stranden eller på et annet sted med mye sand/støv, må den renses helt etterpå for å fjerne sand og salt fra mekanismene og hjulene.

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisen kanssa. Kun matkustat Joie valora™ -rattaiden kanssa, käytät korkealaatuisia, täysin sertifioituja rattaita, jotka on hyväksytty eurooppalaisten turvallisuusstandardien EN 1888-2:2018+A1:2022 mukaisesti. Tämä tuote soveltuu lapsille 22 kg:n painoon tai 4-vuotiaaksi saakka, kumpi vain toteutuu ensin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Siirry osoitteeseemme Joiebaby.com lataamaan käyttöoppaita ja tutustumaan muihin jännittäviin Joie-tuotteisiin!

Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

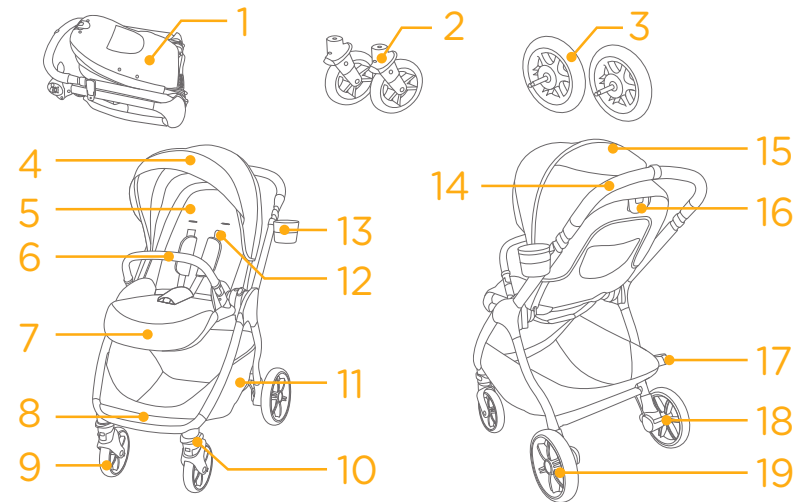
Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Osaluettelo

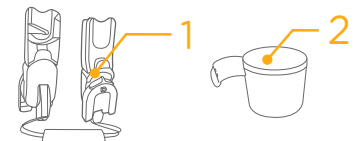
Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

- | | | | |
|----|--------------------|----|----------------|
| 1 | Lastenvaunun runko | 11 | Säilytyskori |
| 2 | Etupyörät | 12 | Hartiavaljaat |
| 3 | Takapyörät | 13 | Kupinpidike |
| 4 | Kuomu | 14 | Kahva |
| 5 | Istuintyyny | 15 | Kuomun ikkuna |
| 6 | Käsituki | 16 | Kallistuskahva |
| 7 | Pohjetuki | 17 | Säilytysalpa |
| 8 | Jalkatuki | 18 | Jarruvipu |
| 9 | Etupyörä | 19 | Takapyörä |
| 10 | Lisälukko | | |



Lisävarusteet (Ei ehkä kuulu toimitukseen)

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Sovitin |
| 2 | Kupinpidike |



Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

VAROITUS

- ! Käytä aina turvaistuinjärjestelmää.
- ! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- ! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- ! Tarkista, että vaunukopan, istuinyksikön tai auton istuimen kiinnityslaitteet on oikein lukittu ennen käyttöä.
- ! Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- ! Tämä tuote soveltuu lapsille 22 kg:n painoon tai 4-vuotiaaksi saakka, kumpi vain toteutuu ensin.
- ! Estääksesi vaarallisen, epävakaa tilan, älä aseta yli 4,5 kg:n painoa säilytyskoriin.
- ! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- ! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Älä koskaan laske käsilaukkua, ostoskasseja, paketteja tai varusteita kahvan tai kuomun päälle.
- ! Lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, ei tule käyttää.
- ! Ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia vaihto-osia saa käyttää.
- ! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.
- ! Tämä tuote ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.
- ! Vastasyntyneille käytettäväksi suunniteltuja lastenrattaita on suositeltavaa käyttää kallistuneimmassa asennossa vastasyntyneillä vauvoilla.
- ! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.
- ! Auton istuimilla yhdessä alustan kanssa käytettynä tämä väline ei korvaa lastensänkyä tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, laske hänet sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai vuoteeseen.
- ! Kantokoppaa ei saa enää käyttää, kun lapsi osaa istua itseksensä, pyöriä ympäri tai työntää itsensä ylös käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

- ! Ylimääräisiä patjoja ei saa lisätä, jollei valmistaja sitä suosittele.
- ! Mikä tahansa kahvaan ja/tai välineen selkänojan taakse ja/tai sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa välineen vakauteen.
- ! Suositeltava enimmäispaino kupinpidikkeessä on 0,45 kg (1 lb).
- ! Selkänojan selkänojassa olevan säilytystaskun enimmäiskuorma on 0,45 kg (1 lb).

Lastenvaunujen kokoonpano

(Katso kuvat sivulla 1-12)

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttöä.

Avoimet lastenvaunut

katso kuvat 1 - 4

Erota säilytysalpa säilytyskiinnikkeestä ① ja nosta kahva ylöspäin ②, napsahdus tarkoittaa, että lastenvaunut ovat kokonaan auki.

Istuin on käännettävä ④

! Tarkista, että lastenvaunut on lukittu täysin ennen kuin jatkat käyttöä.

Etupyörien kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 5 - 6

Takapyörien kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 7 - 8

Kupinpidikkeen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 9 - 10

Kiinnitä kori takajalkoihin molemmille puolille. Täysin kootut rattaat on esitetty kohdassa 11.

Lastenvaunujen käyttö

Selkänojan säätäminen

katso kuva 12

Selkänojalla on 3 kallistuskulmaa.

Nostaaksesi tai kallistaaksesi selkänojaa, kierrä istuimen takana olevaa kallistuskahvaa, vedä selkänojaa alaspäin. 12

! Älä paina vapautuspainiketta 12 - 3 makuuasentokahvan keskellä, kun säädät makuuasennon kulmaa.

! Varmista, että kallistus on asetettu oikein käyttöä varten.

! Selkänojan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

Soljen käyttö

katso kuvat 13 - 14

Soljen vapauttaminen

Paina painiketta, solki vapautuu automaattisesti. 13

Soljen lukitseminen

Sovita vyötärövyön solki ja olkalukko 14 - 1, yhteen ja kohdista ne keskellä olevaan solkeen, jolloin solki voi lukittua automaattisesti. 14 - 2 Napsahdus tarkoittaa, että solki on täysin lukittu. 14 - 3

! Vältäaksesi putoamisesta tai ulos liukumisesta aiheutuvan vakavan vamman, kiinnitä lapsi aina valjailla.

! Varmista, että lapsi on kiinnitetty tiukasti. Lapsen ja hartiavaljaiden hihnojen välisen tilan on oltava noin kämmenen paksuinen.

! Älä vie hartiavöitä ristiin. Tämä kohdistaa painetta lapsen niskaan.

Hartia- ja vyötärövaljaiden käyttö

katso kuvat 15 - 20

! Lapsen suojaaminen ulos putoamiselta. Kun lapsi on asetettu istuimelle, tarkista ovatko hartia- ja vyötärövaljaat oikealla korkeudella ja oikean pituisia.

15 - 1 Hartiavaljaiden kiinnityspisteet

15 - 2 Liukusäädin

Suurempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja korkeimpia hartiapaikkoja. Pienempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja matalimpia hartiapaikkoja.

Hartiavaljaiden kiinnityspisteen säätämiseksi, kierrä kiinnityspiste samalle tasolle eteenpäin suunnatun sivun kanssa. Pujota se hartiavaljaiden aukon läpi takaa eteen. 16 Pujota se uudelleen lähimpänä lapsen hartioiden korkeutta olevan aukon läpi. 16

Voit muuttaa valjaiden pituutta liukusäätimellä. 20 - 1

Paina painiketta 20 - 2 ja vedä samalla vyötärövaljaat oikeaan pituuteen. 20 - 3

Käsituen käyttö

katso kuvat 21 - 26

Pohjetuen säätäminen

katso kuvat 28 - 29

Pohjetuella on 3 asentoa.

Laskeaksesi pohjetukea, paina säätöpainikkeita pohjetuen molemmilla puolilla 28 - 1 ja kierrä pohjetukea alaspäin. 28 - 2

Nostaaksesi pohjetukea, työnnä sitä ylöspäin. Napsahdus tarkoittaa, että pohjetuki on täysin lukittu.

Etupyörän kääntölukon käyttö

katso kuva 26

Työnnä etupyörien kääntölukot ylös säilyttääksesi kulkusuunnan. 26 - 1

Vapauta liikkumissuunta painamalla etukääntölukkoja alaspäin. 26 - 2

Vinkki Epätasaisilla pinnoilla on suositeltavaa käyttää kääntölukkoa.

Jarrun käyttö

katso kuvat 27 - 28

Lukitaksesi takapyörät, paina jarruvipu jalalla alas. 27

Kun haluat irrottaa takapyörät, nosta jarruvipua ylöspäin. 28

Vinkki Käytä aina jarrua, kun lastenvaunut ovat pysähdyksissä. Työnnä lastenvaunuja hieman varmistaaksesi, että jarrut on lukittu.

Käytä katosta

katso kuvat 29 - 31

Kuomu voidaan avata kokonaan suojata lapsesi auringolta täysin, avaa vain vetoketju 30, ja vedä kuomu eteen päin.

Kahvan säätäminen

katso kuva 32

Istuimen vaihtaminen

katso kuvat 33 - 35

Lastenvaunujen taittelu

katso kuvat  - 

- ! Kallistuskahvan keskellä olevaa painiketta käytetään istuimen taittamiseen.  - 1
- ! Taitellut lastenvaunut pysyvät pystyssä, kun kahva on matalimmassa asennossa. 
- ! Säilytysalpa kiinnittyy automaattisesti koukulla säilytyskiinnikkeeseen, lastenvaunut on tällöin taiteltu ja lukittu kokonaan.   

Lisävarusteiden käyttö

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

Käyttö lasten turvaistuinten kanssa

katso kuvat  - 

Kun käytät Joie-lasten turvaistuinta i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint & Gemm, noudata seuraavia ohjeita.

- ! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.
- ! Sovittimella on 2 asentoa. Lapsen turvaistuimen kulmaa voi säätää säädettävillä sovittimillamme. 
- ! Jos lasten turvaistuimen käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.
- ! Älä taita lastenvaunuja, kun lasten turvaistuin on vielä kiinnitetty.

Käytä Ramble, Ramble XL kantokoppaa

katso kuvat  - 

Kun käytät Joie ramble, ramble xl kantokoppaa, noudata seuraavia ohjeita.

- ! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.
- ! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.
- ! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.
- ! Älä taita lastenvaunuja, kun kantokoppa on vielä kiinnitetty.

Käytä Calmi -kantokoppaa

katso kuvat  - 

Kun käytät Joie Calmi -kantokoppaa, lue seuraavat ohjeet.

- ! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.
- ! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.
- ! Tarkista, että kantokopan pohjassa oleva verkko on kiinnitetty oikein ennen kantokopan asentamista.
- ! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.
- ! Älä taita lastenvaunuja, kun kantokoppa on vielä kiinnitetty.

Puhdistus ja huolto

katso kuva 

- ! Käytä lastenvaunujen kehikon puhdistamiseen ainoastaan astianpesuainetta ja lämmintä vettä. Ei valkaisu- tai pesuaineita. Katso pesumerkistä ohjeet, kuinka lastenvaunujen kangasosat puhdistetaan.
- ! Kaikki irrotettavat kangasosat voi pestä kylmässä vedessä ja ripustaa kuivumaan. Ei valkaisuainetta. Katso pesumerkistä ohjeet, kuinka lastenvaunujen kangasosat puhdistetaan.
- ! Niistä kangasosista, joita ei voi irrottaa, tahrat tulee poistaa pehmeällä, pesuaineliuoksella kostutetulla liinalla.
- ! Tarkista lastenvaunut ajoittain löysien ruuvien, kuluneiden osien, revenneen materiaalin tai ratkenneiden saumojen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan. Pyyhi muoviosat säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa aina metalliosat estääksesi ruosteen muodostumisen, jos lastenvaunut joutuvat kosketuksiin veden kanssa.
- ! Liiallinen altistuminen auringolle tai kuumuudelle voi johtaa joidenkin sidontaosien haalistumiseen.
- ! Jos lastenvaunut kastuvat, avaa kuomu ja anna vaunujen kuivua kokonaan ennen varastointia.
- ! Jos pyörät vinkuvat, käytä kevyttä öljyä (esim. silikonisuihke, ruosteenpoistoöljy tai ompelukoneöljy). On tärkeää saada öljy akseli- ja pyöräkokoontalon sisään. 
- ! Kun käytät lastenvaunuja hiekkarannalla tai muussa hiekkaisessa/pölyisessä ympäristössä, puhdista lastenvaunut käytön jälkeen kauttaaltaan poistaaksesi hiekan ja suolan mekanismeista ja pyöräkokoontaloista.



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-001902A